

IDENTIDAD Y MEDIOS
CUBRIMIENTO PERIODÍSTICO RESPONSABLE DE NOTICIAS
RELACIONADAS CON TEMAS INDÍGENAS



MARÍA JOSÉ ARDILA QUINTERO
DIANA MILENA RAVELO MÉNDEZ

TRABAJO DE GRADO PARA OPTAR POR EL TÍTULO DE
COMUNICADOR SOCIAL
ÉNFASIS PERIODISMO

DIRECTORA
MERY EDITH RODRÍGUEZ ARIAS

PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA
FACULTAD DE COMUNICACIÓN Y LENGUAJE
CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL

BOGOTÁ

2014

REGLAMENTO DE LA PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA

ARTÍCULO 23

“La Universidad no se hace responsable por los conceptos emitidos por los alumnos en sus trabajos de grado, solo velará porque no se publique nada contrario al dogma y la moral católicos y porque el trabajo no contenga ataques y polémicas puramente personales, antes bien, se vean en ellas el anhelo de buscar la verdad y la justicia”.

“Nadie es una isla, completo en sí mismo; cada hombre es un pedazo de continente, una parte de la tierra.; si el mar se lleva una porción de tierra, toda Europa queda disminuida, como si fuera un promontorio, o la casa de uno de tus amigos, o la tuya propia. La muerte de cualquier hombre me disminuye porque estoy ligado a la humanidad; por consiguiente nunca hagas preguntar por quién doblan las campanas: doblan por ti”.

John Donne, Devotions Upon Emergent Occasions

Agradecimientos

“Gracias a Dios, el artífice y sustento de toda esta aventura, contigo hasta el Cauca y hasta lo último de la tierra. Gracias a mi familia por atreverse a soñar conmigo y enseñarme que los sueños son para hacerse realidad. Quiero agradecer a cada una de las personas que hicieron posible este proyecto: a Mery Rodríguez por su tiempo, entrega y por aumentar en mí la pasión por trabajar con y por las comunidades. A los pueblos indígenas del Cauca por permitirnos aprender de ellos y por darnos la oportunidad de tener otra perspectiva de lo que sucede en el país. A cada amigo, maestro, periodista y persona que puso su grano de arena para hacer este trabajo posible, son tantos que no terminaría de nombrarlos, pero ustedes saben quiénes son”.

Diana Milena Ravelo Méndez

“Son muchas las manos desinteresadas que se animaron a apoyarnos en este sueño que siempre vimos lejano y que hoy es una realidad, es una lista larga de personas que nombrarlas a cada una nos llevaría unas cuantas páginas. Sin embargo, hoy quiero agradecer especialmente a Dios, a Él, ese que nos llevó de la mano desde que inició este proyecto y orientó nuestros pasos hasta donde estamos ahora. A Mery Rodríguez, gracias por creer en este trabajo y en nosotras. Todo esto era un sueño, pero en un principio fue más sueño lograr que nos dijeras sí a liderar este barco que no tenía capitán y hoy sabemos que escogimos a la mejor. A mis padres, ellos saben que todo ha sido, y será, por y para ellos, porque han estado en todas mis batallas. A mis hermanos y a mi familia, el motor de este corazón. A mis amigos, simplemente gracias por estar... A los conocidos, gracias por su desinterés con este par de desconocidas”.

María José Ardila Quintero

Damos gracias especiales a Medios Para la Paz, MPP. Ellos no lo saben, pero por medio de toda su labor en pro del mejoramiento continuo de la calidad periodística, fueron la fuente de inspiración para este manual. A pesar de su desaparición en 2012, Medios Para la Paz dejó un legado para las presentes y futuras generaciones del periodismo, que esperamos se nutran de toda la información que dejaron consignada en manuales, talleres y herramientas periodísticas.

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	7
DEFINICIÓN DEL PROBLEMA	11
OBJETIVOS	12
METODOLOGÍA	13
CAPÍTULO I: Marco teórico	15
1.1 Identidad-cultura y poder.....	16
1.2 La violencia y la política en Colombia.....	18
1.3 El proceso civilizador.....	21
1.4 No somos iguales, pero sí vivimos revueltos.....	24
1.5 Contexto y conflicto visto desde los medios.....	25
CAPÍTULO II: Contexto	31
2.1 Preludio al nacimiento de un líder.....	31
2.2 ¿Por qué los Nasa?.....	35
2.3 Cerro de Berlín, Toribío, Cauca – 17 de julio de 2012.....	37
CAPÍTULO III: Análisis de medios	40
3.1 Análisis de medios comerciales e indígenas.....	40
3.2 Diario de campo.....	56
CAPÍTULO IV: Identidad y medios. Manual de cubrimiento responsable de comunidades indígenas en medio del conflicto	
CONCLUSIONES	65

ANEXOS	69
BIBLIOGRAFÍA	120

Introducción

“Uno de los peores síntomas de indecencia e injusticia en la sociedad colombiana es el trato que se les da a los indígenas: desde proceder que podrían incluirse en la ‘Historia Universal de la Infamia’, hasta el simple descuido gubernamental – y en este caso hablamos de muchos gobiernos consecutivos – frente a su situación”. (Cano, 1980. P. 1).

En un país como Colombia, donde existe tanta diversidad, el construir un ideal de país nos lleva a preguntarnos si realmente hay una cultura colombiana como tal. Por lo tanto, al relacionar esto con términos como inclusión, discriminación, participación, entre otros, se ha de concluir que no podemos hablar de cultura sino de culturas.

Este hecho está consagrado en la Constitución Política de 1991, más exactamente en el artículo 7, donde dice que “el Estado reconoce y protege la diversidad étnica y cultural de la Nación colombiana”,¹ reconociendo así que somos un país pluriétnico y pluricultural. “La Constitución de 1991 implicó un rompimiento de la concepción unitaria y excluyente de la Nación que existía en Colombia, y desde su primer artículo quedó consagrado el carácter pluralista de la República, el cual se materializa, entre otras, en el reconocimiento y protección de la diversidad étnica y cultural de la Nación colombiana”.²

El Auto 004 de 2009³, al legislar y dar a conocer las problemáticas existentes en el tema de la protección de los derechos fundamentales de las personas y los pueblos indígenas desplazados por el conflicto armado, o en riesgo de desplazamiento forzado, nos da un

¹ Constitución Política de Colombia 1991. Artículo 7.

² Constitución Política de Colombia 1991. *Diversidad étnica y cultural*. De Biblioteca Virtual Luis Ángel Arango: <<http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/constitucion/diversidad-etnica-y-cultural>>

³ El Auto 004 de 2009 fue hecho en el marco de la superación del estado de cosas inconstitucional declarado en la sentencia T-025 de 2004, luego de la sesión pública de información técnica que se realizó el 21 de septiembre de 2007 ante la Sala Segunda de Revisión. En dicha sesión los magistrados Manuel José Cepeda Espinosa, Jaime Córdoba Triviño y Rodrigo Escobar Gil, en uso de sus facultades constitucionales, adoptaron dicha medida con el objetivo de proteger los derechos fundamentales de las personas y los pueblos indígenas desplazados por el conflicto armado o en riesgo de desplazamiento forzado. Esta sesión contó con la participación de distintas comunidades indígenas y de organizaciones que velan por sus derechos.

ejemplo claro y preciso de cómo estas comunidades se han quedado por fuera del proyecto de país y sufren las consecuencias de esto.

El documento, al hablar del “exterminio de algunas comunidades, sea desde el punto de vista cultural en razón al desplazamiento y dispersión de sus miembros, como desde el punto de vista físico debido a la muerte natural o violenta de sus integrantes”⁴ y al evidenciar la necesidad de “una política que incorpore el enfoque diferencial de diversidad étnica y cultural a que tienen derecho los indígenas desplazados, confinados o en peligro de desplazamiento”,⁵ deja en claro que el trato a dichas comunidades podría catalogarse como uno de los tantos casos de discriminación que existen y subsisten en el territorio colombiano.

Los grupos indígenas colombianos están particularmente indefensos y expuestos al conflicto armado y sus consecuencias, particularmente el desplazamiento. Deben soportar los peligros inherentes a la confrontación sobre la base de situaciones estructurales preexistentes de pobreza extrema y abandono institucional, que operan como factores catalizadores de las profundas violaciones de derechos humanos individuales y colectivos que ha representado para ellos la penetración del conflicto armado en sus territorios. (Auto 004 2009. P. 4).

Esta problemática data de hace muchos años atrás, incluso desde antes de la conquista y la colonia,⁶ y es por eso que con el transcurso de los años son muchas las versiones que se han venido originando a partir de las constantes tergiversaciones o interpretaciones de estos hechos, legitimando ideas erróneas o sesgadas sobre lo que han vivido estos pueblos.

⁴ Auto 004 de 2009.

⁵ *Ibid.*

⁶ Palacios, M. (2012). *Violencia pública en Colombia, 1958 – 2010*. Fondo de Cultura Económica. México D.F. Páginas 34, 35.

Nuestra vida ha sido nuestra lucha. Y como producto de esa lucha tenemos una historia que escribieron nuestros abuelos, nuestros padres, nuestros “shures”. Y de esa historia existen varias versiones escritas y dichas en las diversas formas y diferentes matices pero intereses que hasta hoy siguen prevaleciendo... Nuestra lucha, que ha sido nuestra vida, ha sido tergiversada desde los cronistas, ha sido tergiversada por los terratenientes, ha sido tergiversada por los interesados, ha sido tergiversada por la academia. (Tunubalá, gobernador del pueblo Misak, 2011).

El ejercicio periodístico no ha estado ajeno a esta dura situación que podría considerarse como un agravante que aumenta el riesgo para quienes se dedican a informar desde las regiones, al interior de estas comunidades. Según datos de la Fundación para la Libertad de Prensa, FLIP, entre agosto de 2009 y junio de 2010, se llevó a cabo el proyecto “Autocensura y prácticas periodísticas en el periodismo regional”, específicamente en siete departamentos del país: Caquetá, Cauca, Chocó, Córdoba, Nariño, Norte de Santander y Valle del Cauca. Ahora, ¿por qué concretamente en estos departamentos? Sencillo, porque son los lugares donde se han dado más casos de violaciones a la libertad de expresión y a los DDHH, allí el silencio impera y los informes le cuentan al resto del país una realidad distorsionada.⁷

El caso del Cauca, basándonos en lo dicho anteriormente, podría decirse que es uno de los más complejos. Tampoco se puede olvidar que el conflicto en las regiones habitadas por comunidades indígenas, a falta de uno, incluye tres grupos subyugados: indígenas, afrodescendientes y campesinos⁸. Todos exigen lo mismo: la restitución de sus tierras y el reconocimiento de sus derechos. Esta problemática ha desembocado en enfrentamientos por la tierra entre estas tres comunidades (lo que abarca una tensión intercultural), el conflicto

⁷ Guerrero, A. (2010). *País lejano y silenciado. Autocensura y prácticas periodísticas en el periodismo regional*. FLIP. Bogotá D.C. Página 10.

⁸ *La larga y cruel lucha por la tierra en el Cauca* (2014). De Verdad Abierta: <<http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:http://www.verdadabierta.com/tierras/la-lucha-por-la-tierra/5087-la-larga-y-cruel-lucha-por-la-tierra-en-el-cauca&strip=1>>

generado por los grupos armados ilegales y la falta de presencia del Estado en dichos lugares.⁹

Para esta investigación vamos a centrarnos, específicamente, en el pueblo indígena Nasa y el estudio del cubrimiento de los medios de lo vivido por esta comunidad en el departamento del Cauca, Colombia. Es pertinente darle este enfoque porque involucra una problemática de hace más de cincuenta años.

Es por ello que se hace necesario estudiar las dos partes involucradas, en este caso los medios oficiales y los medios indígenas, para hacer un paralelo del manejo de realidades de los dos tipos de medios y el alcance que pueden llegar a tener entre sus receptores u opinión pública.

⁹ *La larga y cruel lucha por la tierra en el Cauca* (2014). De Verdad Abierta: <<http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:http://www.verdadabierta.com/tierras/la-lucha-por-la-tierra/5087-la-larga-y-cruel-lucha-por-la-tierra-en-el-cauca&strip=1>>

Definición del problema

Los trabajos de grado, más allá de ser un requerimiento en el cual el investigador pone a prueba sus habilidades para abordar ciertas temáticas desde el campo del conocimiento que está estudiando, son una oportunidad para analizar a profundidad la realidad, dándole un carácter de trascendencia.

En el caso de Colombia, el periodismo en su rol de vigilante del poder debe comprometerse a darle voz a cada una de las comunidades del país y debe examinarse para evaluar, o por lo menos determinar, cual está siendo su papel en la sociedad al narrar cada uno de los grupos humanos que la componen.¹⁰

En cuanto a las etnias indígenas, la producción de información sobre estas es cada vez más ambigua y por lo tanto, son muchas las opiniones acerca de la labor que los medios de comunicación están realizando al divulgar discursos acerca de los procesos de resistencia civil de lugares como el Cauca.

Los medios de comunicación están respondiendo a sus intereses, muestran lo que les interesa para que la comunidad no conozca, para que sigan con esos linderos mentales para no ver más allá. Entonces llenan la televisión de novelas y la radio de noticias políticas. Nadie ve lo que está pasando en las comunidades. (Muñoz, coordinadora del Tejido de Comunicación de la ACIN, 2012).

De esta forma, este trabajo de grado se convierte en un espacio propicio para que desde la academia se analicen los discursos que se están validando o ignorando acerca de la comunidad indígena Nasa del Cauca, compararlos y hacer un análisis propositivo de este

¹⁰ Marti, F. (2002). *Lección magistral*. De El País de España: <http://elpais.com/diario/2002/12/17/catalunya/1040090841_850215.html>

tema que ha dado mucho de qué hablar a través de la historia, recordando además que, como lo afirma la kankuama Silsa Arias, los indígenas "somos fuente y somos medio".¹¹

Hipótesis

Los medios comerciales no saben cómo se narra el conflicto indígena en el Cauca, por dos razones: el ignorar la cosmovisión de estos pueblos y la falta de interés para entender el problema a la luz del contexto histórico.

Por lo tanto, si se hace un esfuerzo por exigirle a los periodistas saber un poco más sobre los antecedentes en su cubrimiento, se provocará un primer cambio para acercarse a una información más verídica.

Objetivos

1. Objetivo General:

Proponer desde un trabajo de investigación los parámetros que se deben tener en cuenta a la hora de cubrir el conflicto armado en el Cauca, que afecta a la comunidad indígena Nasa.

2. Objetivos Específicos:

1. Analizar la forma en la que se está narrando a la comunidad indígena Nasa en medio del conflicto armado colombiano y su proceso de resistencia civil, a través de los medios de comunicación.
2. Hacer una comparación entre las narrativas periodísticas sobre la figura de las comunidades aborígenes del Cauca hechas por los medios nacionales e indígenas.

¹¹ Bachmann, I. (2008). *América Latina. Periodistas indígenas abordan los desafíos del ejercicio profesional*. De Knight Center of Journalism in the Americas: <<https://knightcenter.utexas.edu/archive/blog/?q=es/node/2436>>

3. Realizar un producto editorial y multimedia donde se narre lo que se debe tener en cuenta a la hora de hacer un cubrimiento periodístico sobre las vivencias de la comunidad indígena Nasa en medio del conflicto armado en el Cauca.

Metodología

Este trabajo de grado se desarrolla a partir de un análisis investigativo basado en un estudio cualitativo, análisis del discurso mediático y trabajo de campo. El corpus de la investigación está integrado por la consulta de bibliografía sacada de bibliotecas; centros de documentación de entidades como la Fundación para la Libertad de Prensa, FLIP; el Centro de Memoria Histórica; la Organización Nacional Indígena de Colombia, ONIC, y plataformas de consulta. Por otro lado, se estudiaron las narrativas periodísticas de medios tanto nacionales como indígenas, específicamente Noticias Caracol, el diario El Espectador, diario El Tiempo, Noticias Uno y el Tejido de Comunicación de la ACIN.

Además, gracias al trabajo de campo, se recopilaron fuentes testimoniales tanto de miembros de la población indígena, como de periodistas de los medios a estudiar como Edison Bolaños. Periodistas de otros medios como Sonia Godoy y expertos como Lisbeth Granados y Paola Chaves.

El estudio está delimitado temporalmente en los hechos relacionados con la etnia Nasa, ocurridos en 2012 y espacialmente en el municipio de Toribío, Cauca. Para llegar a este fin se hicieron entrevistas presenciales y virtuales, valiéndonos de sistemas de grabación de audio y video.

El proyecto se dividió en cuatro fases: marco teórico, trabajo de campo, información sistematizada y trabajo final.

Todo esto se utilizó para elaborar un producto editorial, es decir, un manual que esperamos se convierta en una fuente de consulta para las personas que tengan algún interés en el

tema, tales como: periodistas, medios de comunicación, fundaciones, instituciones educativas y estudiosos. También se hizo un producto multimedia en donde se evidencia por medio de producción audiovisual, visual y textual las conclusiones a las que se llegaron gracias a la investigación.

Esta publicación también permitió hacer un análisis de las prácticas periodísticas en este contexto y para retornar el debate de si saben o no los medios de comunicación narrar el conflicto indígena, no solo en el Cauca, sino en todo el país.

Paso a paso del trabajo de grado

En el primer capítulo el lector se encontrará con un marco teórico que se desarrolla a partir de temas como violencia y política en Colombia”, identidad, cultura y poder, el proceso civilizador y la desigualdad, bajo el intertítulo de ‘No somos iguales, pero sí vivimos revueltos’.

El capítulo dos se centra en el contexto y conflicto visto desde los medios, el antes y después de Quintín Lame, el pueblo Nasa y por qué son el tema central y el caso específico que inspiró todo este trabajo que tuvo lugar en el Cerro de Berlín, Toribío, Cauca, el 17 de julio de 2012.

En el capítulo tres se explican y desarrollan los métodos de análisis de noticias y sus discursos, se detallan las categorías que se aplicaron al estudio, se especifica la muestra que se utilizó y se describen los resultados de dicho proceso.

Finalmente, el capítulo cuatro es un manual donde se narra lo que se debe tener en cuenta a la hora de hacer cubrimiento periodístico responsable de comunidades indígenas en medio del conflicto armado en el Cauca.

I. Marco teórico

“¿Desde dónde pensar la identidad mientras siga imperando una razón dualista, atrapada en una lógica de la diferencia que trabaja levantando barreras, que es lógica de la exclusión y la transparencia?” (Barbero, 1937. P. 259).

No se puede pretender ver al periodismo como un oficio con naturaleza de llanero solitario, que intenta ser un justiciero en medio de un ambiente complicado y que sale a la batalla con sus propias armas creyendo que no necesita ayuda de nadie. Por el contrario, el periodista en su camino de intentar narrar la realidad siempre estará involucrado y desarrollándose de la mano de otras disciplinas o temáticas, pues los comportamientos humanos se mueven entre la complejidad y pluralidad de la vida misma y los discursos que la rodean.

En esta medida, podría decirse que estudiar las repercusiones de las noticias en comunidades humanas – ya sea entendidas en términos de etnia, país, raza, población, etcétera – es directamente un análisis del discurso, este entendido por el teórico Teun A. Van Dijk como un método interdisciplinario que “se interesa asimismo por el análisis de los diferentes contextos del discurso, es decir, por los procesos cognitivos de la producción y la recepción, y por las dimensiones socioculturales del uso del lenguaje y la comunicación”.¹²

Es por esto que hemos elegido tomar además de algunas teorías de la comunicación y el periodismo, un andamiaje teórico alrededor de conceptos como poder e identidad como el marco teórico para aproximarnos a dar una respuesta al objetivo propuesto en este trabajo de grado, enlistar un camino más propicio para que los periodistas puedan armar un discurso más cercano a las comunidades indígenas, específicamente la Nasa, a través de los

¹² Van Dijk, T. (1990). *La noticia como discurso: comprensión, estructura y producción de la información*. Paidós. Página 14.

medios de comunicación y, en consecuencia, divulgar un discurso responsable sobre lo vivido por estos pueblos en medio del conflicto armado colombiano.

1.1 Identidad-cultura y poder

Según el Diccionario de la Real Academia Española, RAE, la palabra identidad se refiere al “conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás” y al “hecho de ser alguien o algo el mismo que se supone o se busca”.¹³ Pero, según Gilberto Giménez, investigador de la Universidad Nacional Autónoma de México, UNAM, esta expresión no puede desligarse de la de cultura; lo que nos lleva, más exactamente, a definir el indisoluble término Identidad cultural.

Giménez, en su artículo ‘La cultura como identidad y la identidad como cultura’, sustenta que la identidad se apropia de ciertos rasgos culturales que vemos en nuestro diario vivir en los grupos en los que nos desenvolvemos y en la sociedad en general.¹⁴ Es decir, que esa diferencia que nos hace únicos frente a los demás no es más que la cultura en sí misma. ¿Por qué? Porque cultura es un conjunto de rasgos distintivos tanto espirituales, materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a un grupo social.¹⁵

“La identidad cultural de un pueblo viene definida históricamente a través de múltiples aspectos en los que se plasma su cultura, como la lengua, instrumento de comunicación entre los miembros de una comunidad, las relaciones sociales, ritos y ceremonias propias, o los comportamientos colectivos, esto es, los sistemas de valores y creencias (...) Un rasgo propio de estos elementos de identidad cultural es

¹³ *Identidad* (2014). De Diccionario de la Real Academia Española: <<http://lema.rae.es/drae/srv/search?id=pSN0X3a5H2x5LTVSvQ3>>

¹⁴ Giménez, G. *La cultura como identidad y la identidad como cultura*. De Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM, página 1: <<http://perio.unlp.edu.ar/teorias2/textos/articulos/gimenez.pdf>>

¹⁵ Definición conforme a las conclusiones de la Conferencia Mundial sobre las Políticas Culturales (MONDIACULT, México, 1982), de la Comisión Mundial de Cultura y Desarrollo (Nuestra Diversidad Creativa, 1995) y de la Conferencia Intergubernamental sobre Políticas Culturales para el Desarrollo (Estocolmo, 1998).

su carácter inmaterial y anónimo, pues son producto de la colectividad”. (González Varas, 2004. P. 46).

La identidad cultural es un término dinámico que necesita del constante cambio para poder evolucionar. Usualmente, toma todo lo que le ofrece el exterior y se alimenta de él, ya sea de manera individual y/o colectiva. Pero, esto también implica que tome a su vez lo malo de su alrededor e involucre y se vuelva otro proceso social inestable.

Vivimos en tiempos de constantes cambios globales y esto involucra necesariamente la pérdida de estabilidad de la vida humana y, por ende, de la identidad cultural. Según el sociólogo polaco Zygmunt Bauman, en su libro ‘Modernidad líquida’, los individuos actuales tenemos que adaptarnos a una modernidad que cada vez es más global y más acercada a todo, pero con una identidad voluble, casi que inexistente.¹⁶

Es por lo anterior que la identidad cultural ha permeado no solo escenarios académicos, políticos y éticos, sino que se ha generado la necesidad de reafirmar los nacionalismos étnicos, como afirma Giménez, y esto ha causado la multiplicación de los conflictos a nivel mundial de carácter étnico y racial.¹⁷

“En todo conflicto por recursos escasos siempre se esconde un conflicto de identidad: los polos de la identidad (es decir, la auto y heteroidentificación) se separan y la lucha es una manera de afirmar la unidad, de restablecer el equilibrio de su relación y la posibilidad de intercambio con los ‘otros’ fundado en el reconocimiento”. (Melucci, 1982. P. 70).

En este punto, el poder se convierte en parte clave del conflicto. La búsqueda del reconocimiento de la propia identidad cultural parte del sometimiento que el mismo poder, o quienes lo poseen, ejerce. Va más allá de los bienes, la dignidad y los derechos

¹⁶ Bauman, Z. *Modernidad líquida*. Fondo de cultura económica. México D.F.

¹⁷ Giménez, G. *La cultura como identidad y la identidad como cultura*. De Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM, página40: <<http://perio.unlp.edu.ar/teorias2/textos/articulos/gimenez.pdf>>

reclamados, ya que estos solo son derivados de la misma lucha en pro de la identidad y del reconocimiento de derechos.¹⁸

Los pueblos indígenas han sido testigos directos de cómo esta problemática ha afectado tanto su identidad, como su evolución como comunidades ancestrales. Poderes externos, ya sean públicos o privados, le han dificultado la supervivencia en un mundo cada vez más globalizado y que los va dejando por fuera de ese proyecto. Sus costumbres, ritos y creencias no van al mismo ritmo que la modernidad y quien no logre alcanzarla, está condenado a desaparecer.¹⁹

1.2 La violencia y la política en Colombia

Marco Palacios afirma en su obra *Violencia pública en Colombia, 1958 - 2010*, que el conflicto armado colombiano puede verse como un proceso continuado, tanto en la política, como en la sociedad y, por lo tanto, es necesario repasar los episodios que evidencian esa lucha por el poder que ha desembocado en la violencia. Ya que hechos como la conquista española, la guerra de independencia y una larga lista de guerra civiles que se desarrollaron en el transcurso del siglo XIX, son tan solo algunos de los momentos en la historia de nuestro país que han contribuido a que la violencia se incruste en los escenarios políticos y los discursos que se articulan alrededor de ellos.²⁰

Es durante ese conflicto partidista donde se empieza a ver las distintas tendencias de cada partido en estas dos facciones del poder y su incidencia en comportamientos violentos. Por ejemplo, se dio el que las fuerzas liberales estuvieran en contra del elitismo represivo del anterior sistema, lo cual originó conflictos violentos, tanto internos como externos, y guerras civiles. Paul Oquist, en su publicación *Violencia, conflicto y política en Colombia*,

¹⁸ Giménez, G. *La cultura como identidad y la identidad como cultura*. De Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM, página41: <<http://perio.unlp.edu.ar/teorias2/textos/articulos/gimenez.pdf>>

¹⁹ Varios autores. (2012). *Nuestra vida ha sido nuestra lucha. Resistencia y memoria en el Cauca indígena*. Centro de memoria histórica. Colombia, 2012.

²⁰ Palacios, M. (2012). *Violencia pública en Colombia, 1958 – 2010*. Fondo de Cultura Económica. México D.F. Página 26.

confirma esto al asegurar que es en los enfrentamientos partidistas, liberal y conservador, que se inicia la violencia, esa búsqueda del control estatal.²¹

Las luchas partidistas han sido un eje fundamental en el desarrollo de discursos políticos que posteriormente llevaron a fuertes enfrentamientos entre los colombianos, dichos enfrentamientos son, por lo tanto, un elemento unificador entre los discursos acerca de la violencia de la autora Cristina Rojas y el autor Paul Oquist, sin duda.²²

Rojas afirma que entre los elementos del proceso de la violencia continuada se pueden resaltar las luchas bipartidistas, fenómeno que es explicado por Oquist en su texto *La violencia (1949-1957)*, al afirmar que “la identificación de partido se convirtió en asunto de vida o muerte. El destino de alguien” y la predisposición a la violencia gracias al pasado, elemento que, según el francés Daniel Pécaut, se origina en recuerdos locales y familiares del periodo de la violencia en una Colombia moderna.²³

En 1922, con la violencia electoral, se inició una etapa de enfrentamientos que comprenden eventos como el paso de una presidencia conservadora a una liberal, en 1930, la elección de Enrique Olaya Herrera y la violencia de los 20 y 40. La hegemonía conservadora, de finales de la Guerra de los Mil Días a 1930, fue un impulso a actos de violencia, aun cuando una porción del dividido conservatismo se encontraba en el gabinete de la coalición. Estos conflictos estuvieron acompañados de presiones que llevaron al abandono forzoso de cultivos o a la venta a bajos costos de las tierras en sectores como Norte de Santander, Boyacá, Tolima y Caldas.²⁴

En 1933 los liberales tuvieron en su poder al Congreso y se desarrolló una política económica que, en consecuencia, sacó a la coalición conservadora del gabinete. Es con Olaya Herrera y López Pumarejo que se comenzó a perseguir pensamientos reformistas – como el apoyo oficial a los sindicatos, una reforma educativa y una ley para los derechos colonos – que empezaron a ser polémicos en el país. En 1938 y hasta 1942 estuvo al poder

²¹ Oquist, P. (1978). *Violencia, conflicto y política en Colombia*. Banco Popular. Bogotá D.C. Página 16.

²² Rojas, C. (2001). *Civilización y Violencia. La búsqueda de la identidad en la Colombia del siglo XIX*. Norma. Bogotá D.C.

²³ Pécaut, D. (1999). *De las armas a la política*. Tercer Mundo. Santa Fe de Bogotá.

²⁴ Oquist, P. (1978). *Violencia, conflicto y política en Colombia*. Banco Popular. Bogotá D.C. Página 15.

Eduardo Santos y es precisamente en esta época que se logra apaciguar un poco la experimentación en las reformas liberales.²⁵

Luego, en 1942, es reelegido López Pumarejo, pero durante su presidencia se notó una fuerte debilidad causada por la oposición del conservatismo, llevándolo en 1945 a renunciar a su puesto, terminando este periodo Alberto Lleras Camargo con un gabinete bipartidista.²⁶

En todo este tiempo, la violencia se presentó en casos aislados como consecuencia de luchas partidistas o conflictos agrarios. Uno de los más recordados fue el encuentro en Gachetá, Cundinamarca, ocurrido en 1939, y el triunfo del golpe militar de Pasto, Nariño, en 1944, cuando Alfonso López Pumarejo fue hecho prisionero por grupos conservadores. Sin embargo, el ejército permaneció fiel al presidente, llevando este golpe al fracaso.²⁷

Posteriormente, en 1946, apareció una renovada violencia acompañada de la campaña electoral donde quedó elegido el conservador Mariano Ospina Pérez, frente a un Partido Liberal dividido en sí mismo entre sus dos candidatos: Gabriel Turbay y Jorge Eliécer Gaitán. Del 46 al 48 la violencia se tomó el departamento de Nariño con manifestaciones en Valle, Antioquia, Tolima y Caldas, en la zona occidental. Lo curioso es que donde más se dieron protestas fue en lugares epicentro de la violencia bipartidista como Santander del Norte, Santander del Sur, Boyacá y Cundinamarca.²⁸

La violencia siguió escalando para inicios de 1948 y fue en este contexto en el que Jorge Eliécer Gaitán fue asesinado – 9 de abril de 1948 – día en el que Bogotá se volvió el escenario de lo que Oquist definió como “insurrección urbana, con parte de la policía apoyando a los amotinados”²⁹. Un grupo de liberales liderado por Darío Echandía se integró al gobierno de Ospina Pérez, mientras otro grupo planeó conspirar contra el gobierno. Para 1949, cuando los conservadores cerraron el Parlamento, los liberales anunciaron que no participarían en la campaña presidencial del momento por falta de garantías y dejaron el camino libre a Laureano Gómez. Roberto Urdaneta Arbeláez se

²⁵ *Ibíd.*

²⁶ *Ibidem.*

²⁷ Oquist, P. (1978). *Violencia, conflicto y política en Colombia*. Banco Popular. Bogotá D.C. Página 14.

²⁸ *Ibíd.*

²⁹ Oquist, P. (1978). *Violencia, conflicto y política en Colombia*. Banco Popular. Bogotá D.C. Página 16.

convirtió, entonces, en el sustituto, por un tiempo, al enfermar Gómez hasta el 13 de Junio de 1953, fecha en la que Laureano Gómez reasumió su cargo para enfrentar la crisis causada por Gustavo Rojas Pinilla.³⁰

El gobierno de este último tuvo apoyo de facciones de los partidos, excepto la de Laureano Gómez, y, junto a esto, la creación de una amnistía para los implicados redujo las cifras de muertos. La violencia renació con la aparición de desacuerdos entre civiles y militares en regiones de influencia comunista como Tolima Oriental, haciendo que las facciones que antes habían apoyado el gobierno militar se convirtieran en una fuerte oposición.³¹

Es así como en 1957 el Frente Nacional, incluido en la Constitución del mismo año, llevó a un acuerdo de poder alternado entre partidos por cuatro períodos consecutivos (1958-1974), incluyendo la división por partes iguales de los ministerios y la administración pública. Sin embargo, la violencia - determinada por Oquist como violencia tardía³² - no terminó sino que se le dieron otras causas como las económicas, agrarias, el hurto de cosechas, títulos de propiedad y conflictos por la tierra; todo esto con una fuerte implicación indígena, claramente.³³

1.3 El proceso civilizador

Si bien la política ha sido configuradora de la violencia en el país, el problema podría verse desde complejidades más estructurales que se pueden remontar a épocas coloniales donde se trazaron diferencias entre bárbaros y civilizados.

La violencia ha sido en el proceso civilizador el punto clave para establecer jerarquías diferenciadoras y estrategias que llevan a despreciar a comunidades por su raza o cultura, diferencias que se hacen pequeñas ante una característica unificadora: todos son seres humanos, hombres o mujeres, pero al final humanos.³⁴

³⁰ *Ibíd.*

³¹ *Ibíd.*

³² *Ibíd.*

³³ *Ibíd.*

³⁴ Rojas, C. (2001). *Civilización y Violencia. La búsqueda de la identidad en la Colombia del siglo XIX.* Norma. Bogotá D.C.

Entre los hombres criollos se establecieron unas diferencias jerárquicas basadas en el sexo y el color de piel. Por ende, al empezar los procesos civilizadores, estos se basaron en un proceso de blancura para poner fin a la heterogeneidad racial. Dicha mezcla, además, estaba constituida por un orden natural, es decir, no se interesaba en ser igualitario o no.

El deseo civilizador que se encontró con el pasado y el futuro soñado, dejó a su paso un camino violento y lleno de sangre que también contemplaba en su imaginario el desarrollo para un mejor futuro. Según Cristina Rojas, Marco Palacios también muestra cómo el siglo XIX estuvo marcado por la palabra civilización, ya que fue una de las más circuladas durante todo ese tiempo.

Así que el deseo de escalar socialmente fue tomado totalmente desde la perspectiva económica exclusivamente, ya que equivalía a lo que nosotros conocemos actualmente como desarrollo económico: “Identificar el deseo de civilización con el desarrollo económico es oscurecer la riqueza de debate y de las luchas alrededor de este deseo”.³⁵

Con la frase “aboga por la civilización, en fin, contra la barbarie”, conservadores representados por José Eusebio Caro, se encaminaban en la búsqueda de un camino a la civilización del país ligado a la moral. Mientras tanto, liberales a la cabeza de los pensamientos de José M. Samper vieron este proceso como un tema fundamentado en la soberanía individual.

“Durante la conquista y durante el periodo colonial, la civilización trajo consigo un carácter externo que se traducía en una oposición entre el colonizador europeo y la población salvaje y bárbara de los colonizados”.³⁶

Estos deseos de civilización son resumidos en la reiteración en el legado de la religión, siendo esta para Sergio Arboleda el alma de la herencia española. De esta forma, en el periodo colonial se institucionalizaron las relaciones de poder basadas en las identidades: españoles peninsulares, criollos, indios, negros y mujeres.

³⁵ *Ibíd.*

³⁶ *Ibíd.*

“Los subalternos, es decir, aquellos ubicados en los rangos más bajos de la civilización – los indios, los artesanos, las mujeres y los negros- tenían una voz y un punto de vista desde el cual impugnaba la representación monológica del mundo”.³⁷

La escritora Cristina Rojas si bien nombra los monologismos, clasificándolos en: Monologismo del yo: E. Said en *Orientalism*: Oriente como construcción de conciencia de occidente. Es decir que oriente es lo que dice occidente; Monologismo Nativista: Spivak: Convertir al otro en un yo y Monologismo Maniquea: García Canclini: entender las hegemonías en términos de oposición, para alejarse de esto sugiere eliminar esa diferenciación por oposición atribuyendo un valor subjetivo a la identidad, que según Bakhtin, consiste en un proceso de hibridación entre esas dos visiones de mundo.

“La violencia de la representación designa este carácter excluyente en el proceso de formación de identidad, que es denominado por Spivak proceso de violencia epistemológica, “la construcción de un sujeto colonial autoinmolado para la glorificación de la misión social del colonizador”.³⁸

Antes de la independencia no había una historia común entre los que actualmente conocemos como colombianos. La literatura hizo un acertado acercamiento a esas comunidades invisibilizadas por los letrados, autores como Candelario Obeso, en el caso de los negros o Soledad Acosta de Samper, en el caso de las mujeres.

Historia que niega el poder de los indios:

¿Por qué se le ignora al indio que su historia que a la patria lo consuele?

¿Por qué se calla esa historia que a los patriotas ofrece ejemplos de dignidad y de heroísmo alegres, el valor ante el verdugo, ante el bárbaro inclemente?

... Tal vez se calla esa historia porque la reacción se teme.

³⁷ *Ibíd.*

³⁸ *Ibíd.*

*Si conociera algún día la estirpe a que pertenece, el indio sentiría orgullo de su origen,
que se pierde en un pasado glorioso que por glorioso no vuelve.*

*Que el indio ignore su historia a sus verdugos conviene, porque así su explotación a nadie
aflige ni ofende.³⁹*

1.4 No somos iguales, pero sí vivimos revueltos

Ser diferentes nada tiene que ver con desigualdad y es por esto que queremos iniciar pensando a los seres humanos desde la perspectiva que nos ofrece los Derechos Humanos, esos que son aplicables a toda persona y que están dotados de un principio de universalidad que le dan validez sobre todo ser humano. Todas las personas tienen derechos humanos y esto implica que si bien somos diferentes en cuanto a aspectos físicos y de personalidad, somos iguales en cuanto al número y tipo de derechos que poseemos, podría pensarse que es un oxímoron pero es realmente la esencia misma de las relaciones humanas.

Por lo tanto, la articulación de discursos periodísticos, al estar basados en actos humanos, exige siempre tener presente esa diferencia que debe ser respetada bajo parámetros de igualdad. Elizabeth Jelin definió esta relación entre la construcción de discursos y memoria bajo los parámetros de los derechos como "el paradigma de los derechos humanos", paradigma que según Jelin toma cada vez más protagonismo y vigencia en las interpretaciones jurídicas o sociales involucradas en el proceso de reconstrucción de memoria, en este caso, de los medios de comunicación⁴⁰.

Esta conciencia de la diferencia en medio de los discursos podría enfrentarse a su vez al proceso de resistencia en un contexto capitalista.

³⁹ *Ibíd.*

⁴⁰ Jelin, E. (2002). *Los trabajos de la memoria*. Editorial Siglo XXI.

Frente al idealismo de una teoría de la diferencia que coloca a lo indígena en situación de exterioridad al desarrollo capitalista, y de una teoría de la resistencia que sobrevalora, idealistamente también, la capacidad de supervivencia cultural de las etnias, se abre paso un camino entre dos vértigos: ni las culturas indígenas pueden existir con la autonomía pretendida por ciertos antropólogos o folkloristas, ni son tampoco meros apéndices atípicos de un capitalismo que todo lo devora". (Barbero, 1937 P, 96).

Ese encuentro entre diferencia y resistencia exigen a su vez una nueva visión capaz de hablar de la inclusión de estas comunidades en la estructura productiva de cada nación pero sin que esto agote la verdad y la capacidad de desarrollo autónomo de cada cultura. Esto a su vez hace un llamado a entender que el intentar narrar las vivencias indígenas, en el caso del periodista, o intentar entenderlas, en el caso del lector, pide no hacer juicios ni interpretaciones a la ligera, sino remitirse a la tradición histórica que, como señala el texto de Arostegui al hablar de Gadamer "si bien es convertida en todas sus formas en objeto de investigación, habla también de lleno de su propia verdad (...) una verdad en la que hay que lograr participar".⁴¹

1.5 Contexto y conflicto visto desde los medios

Desde lo macro, no se puede dejar de lado que el Cauca se encuentra ubicado en América Latina y por ende, que este ha sido un continente de procesos sociales que han exigido un cambio de paradigma en el estudio de la comunicación. Este nuevo paradigma ha incorporado términos como transnacionalización, democracia, cultura y movimiento popular en los procesos de construcción de lo que hoy se entiende como Nación en un modelo político actual.⁴²

De esta forma, el concepto de Nación se ha convertido en “un foco de contradicciones y conflictos inéditos. Conflictos cuya validez social no cabe en las fórmulas políticas

⁴¹ Arostegui, J. (2004). *La historia vivida, sobre la historia del presente*. Alianza Editorial.

⁴² Martín-Barbero, J. (1987). *De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía*. Ediciones G. Gili, S.A. de C.V. México D.F. Página 225.

tradicionales, ya que están dando nacimiento a nuevos actores sociales que ponen en cuestión la cultura política tradicional”.⁴³

Estos nuevos conflictos sociales van más allá del costo social que acarrea el cada vez más notable desnivel económico entre las relaciones económicas internacionales y nacionales, sino aquellas contradicciones que se encuentran en la intersección entre la crisis de una cultura política y el sentido actual de las políticas culturales, es decir, el origen de una percepción nueva del problema de la identidad puesto que este no solo se está enfrentado a un fatídico proceso de homogeneización en aras de lo trasnacional, sino un simulado proceso en donde lo nacional se convierte en la negación, deformación y desactivación de la pluralidad cultural que constituye a un país.

Las posiciones y los procesos sociales se encuentran enmarcados en un pensamiento dualista que se muestra de esta manera: el nacionalismo populista que está a favor del rescate de las raíces y que es consciente de la pérdida de identidad que solo podrá encontrarse en lo indígena - aun cuando la mayoría de la población viva en grandes ciudades - y, por otro lado, la negación de lo raizal porque es una forma de obstrucción del desarrollo. Vemos un contexto que por muchos años se mantuvo en la idea de que lo indígena y lo propio estaban enlazados y estas dos concepciones ligadas a su vez con lo primitivo.⁴⁴

El error siempre ha estado en que se mira el problema desde una óptica de presente y no histórica, es decir, se deja de lado todo el contexto detrás de lo que se ve a simple vista y que tiene como eje central el mestizaje - la impureza de la relación etnia-clase y dominación-complicidad – ese mismo que se ha dejado por fuera de la discusión porque hace alusión a lo primitivo y que lo convierte en un otro por fuera de la historia. "Estamos en el reino de lo sin historia, de lo indígena como hecho natural de este continente, el punto

⁴³ *Ibíd.*

⁴⁴ Martín-Barbero, J. (1987). *De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía*. Ediciones G. Gili, S.A. de C.V. México D.F. Página 205.

de partida inmóvil desde el que se mide la modernidad".⁴⁵ Es decir, hay que hacer una reconceptualización de lo indígena en nuestra sociedad para que logre entrar en este proyecto de nación que al verlos como minoría los suprime y, a su vez, los vuelve una cultura subalterna.

El hacer un análisis de medios de comunicación enfocado a la forma como se narran a las comunidades indígenas en medio del conflicto ha estado marcado por lo que Jesús Martín-Barbero denominó el paradigma hegemónico, que va en dos vías: la ideologista, que es una etapa basada en el modelo de Harold Laswell, desarrollado a finales de los 60's, donde un pensamiento dominante penetra el proceso de comunicación produciendo determinados efectos y la cientifista, desarrollada a finales de los 70's, en donde se intenta por medio de la teoría informacional buscarle un método a todo olvidándose de los problemas.

Ninguno de estos dos métodos incluye el estudio de los efectos del poder, las condiciones sociales, el sentido, la información como proceso de comportamiento colectivo, el conflicto e intereses a la hora de informar, la desinformación, el control y las luchas por la hegemonía, y ha llevado a una economía del proceso de la información que lo convierte en tan solo fragmentos. Luego, es problemática la no existencia de un estudio o parámetros que mejoren el proceso de comunicación o proponga un cambio de paradigma que articule las narraciones periodísticas hechas sobre la resistencia de los pueblos indígenas en medio del conflicto armado colombiano, sin dejar de lado el problema de la identidad y la ambigua construcción de lo nacional.

A su vez, existe un fenómeno de autocensura que, sobre todo en el caso del Cauca, debe visibilizarse. El país lejano está callado a la fuerza, porque se ha hecho un pacto implícito, entre los periodistas y los grupos alzados en armas, para guardar sus vidas y la de sus

⁴⁵ Martín-Barbero, J. (1987). *De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía*. Ediciones G. Gili, S.A. de C.V. México D.F. Página 206.

familiares. Con esto podrán vivir en paz en estas regiones, sin tocar temas sensibles que afecten su estancia.⁴⁶ De ahí que los medios regionales se basen en que le están dando a su audiencia lo que esta quiere ver y escuchar.

El problema, sin embargo, no para ahí. La población indígena del Cauca, además de tener que luchar en contra de la óptica de la fuerza pública, que piensa que existe apoyo a los grupos insurgentes de su parte, también tiene que enfrentar la multiplicación de ataques de las FARC en sus municipios y, en contra de las alianzas entre grupos armados de toda índole, a su vez debe luchar con la militarización del gobierno en sus zonas y con la poca comprensión de las prácticas indígenas por parte de periodistas y medios de comunicación externos.⁴⁷

Esta última se traduce en críticas y cuestionamientos del trabajo periodístico indígena por parte de profesionales que hacen cubrimiento en estas zonas, porque no comprenden la gran diferencia entre los medios comerciales y los de las comunidades y no entienden su cultura, su lengua, su tradición, sus movilizaciones y sus puntos de vista; algo así como una falta de conocimiento del contexto mínimo indispensable y de respeto por estos grupos. “Los comunicadores indígenas obedecen a procesos y legislación propios. No trabajan con el mismo concepto de imparcialidad que rige al resto de sus colegas de medios comerciales. Son conscientes de ello. Un ejemplo se da durante los constantes hostigamientos y enfrentamientos en los resguardos desde donde emiten”,⁴⁸ puntualiza Arturo Guerrero sobre el estigma indígena en el Cauca.

Además de esto, los corresponsales indígenas sienten que los medios comerciales del departamento los estigmatizan y muestran una imagen negativa de ellos, porque los enfoques de sus notas son cambiados en Bogotá y en otras ciudades, perdiendo así el control sobre cómo se presenta la información. Es así como disminuye la credibilidad entre

⁴⁶ Guerrero, A. (2010). *País lejano y silenciado. Autocensura y prácticas periodísticas en el periodismo regional*. FLIP. 2010. Página 13.

⁴⁷ Guerrero, A. (2010). *País lejano y silenciado. Autocensura y prácticas periodísticas en el periodismo regional*. FLIP. 2010. Página 39.

⁴⁸ Guerrero, A. (2010). *País lejano y silenciado. Autocensura y prácticas periodísticas en el periodismo regional*. FLIP. 2010. Página 40.

la población, porque los reporteros locales son señalados como los responsables, ya que no se tiene conocimiento de la interacción de un editor en los reportes que envían. También se han dado casos en los que hechos noticiosos protagonizados por la comunidad tienen una trascendencia regional y nacional, pero que en los medios locales no tienen eco, desarrollándose así un prolongado desconocimiento de lo propio y de su entorno cultural.⁴⁹

Estigmatización, discriminación y roces con los colegas de los medios masivos, son elementos que obstaculizan la libre circulación de información dentro de los pueblos indígenas y de estos hacia la gran prensa. Constituyen, pues, formas de censura que se transforma en autocensura, en el caso de los medios comerciales, y en desconfianza y resquemor, en el de los medios indígenas. En ambos casos es la población del departamento la que ve coartado su derecho a la información. (Guerrero, 2010. P. 41).

Los medios indígenas, según Guerrero, han tenido que reproducir el panorama cultural propio por medio de una especie de negociación simbólica, porque decidieron “no hacerle juego a la guerra”. Es decir, las emisoras comunitarias, por ejemplo, que son propiedad privada de los cabildos, tienen dentro de sus funciones ser formadoras de la organización y encarar los casos de manejo de temas sensibles, arriesgándose así frente a los actores armados. Pero el hecho real es que, como le contó un comunicador indígena a Arturo Guerrero, “no nos matan porque somos juiciosos y obedientes y no nos metemos en temas delicados”.⁵⁰

Es así como la postura de negociación simbólica les ha acarreado a los comunicadores indígenas del Cauca una larga lista de enfrentamientos con diferentes sectores de la sociedad, los cuales, entre otras cosas, les han causado: hostigamientos para que abandonen sus territorios, bloqueos de páginas web, retenciones de material periodístico y digital, destrucción y robo de infraestructuras – como antenas, cables y computadores –, detención

⁴⁹ Guerrero, A. (2010). *País lejano y silenciado. Autocensura y prácticas periodísticas en el periodismo regional*. FLIP. 2010. Página 41.

⁵⁰ Guerrero, A. (2010). *País lejano y silenciado. Autocensura y prácticas periodísticas en el periodismo regional*. FLIP. 2010. Página 40.

de periodistas indígenas por parte de la fuerza pública y, además de todo, se han tomado documentos alusivos a la resistencia indígena, que son de carácter pacífico, y que se han tildado como subversivos para el resto de la comunidad. Se han dado casos en los que funcionarios externos han tenido que brindar acompañamiento a los medios indígenas para evitar casos de abuso de autoridad y de decomiso de material propio de dichos medios.⁵¹

La autocensura, pues, no necesita decretos oficiales ni amenazas explícitas ni presiones directas para cumplir su papel perjudicial para la libertad de información. Actúa de manera automática porque sus resortes han sido asimilados e instalados en el interior del medio, del gremio o del individuo que informa. Una vez incorporada, la autocensura opera por contrabando, sin incomodar siquiera la conciencia de los periodistas. (Guerrero, 2010. P. 15).

Todo esto visto como un claro ataque a la libertad de expresión y al derecho a la información veraz y confiable que, se supone, los medios de comunicación deben transmitir a su audiencia y que, por obvias razones, alarga el conflicto y cada día lo subyuga más y más.

⁵¹ GUERRERO, Arturo. *País lejano y silenciado. Autocensura y prácticas periodísticas en el periodismo regional*. Página 40. FLIP, 2010.

II. Contexto

2.1 Preludio al nacimiento de un líder

Desde la conquista y la colonia, el indígena en Colombia empezó a perder desde todos los ámbitos. Eran considerados como menores de edad, salvajes y que, por ende, debían ser tutelados y cristianizados para poder medianamente ser parte de una sociedad en la que no los aceptaban tal cual eran. Además de esto, sus territorios ya no solo eran ocupados, sino que pasaron a disolverse y a considerarse como incultos, es decir, sin ganadería y sin agricultura, a lo que después se le llamó tierras baldías.⁵²

Es así como empezó una historia de reformas jurídicas para la disolución de resguardos y la vinculación de las familias indígenas como peones o terrajeros en las haciendas de los grandes terratenientes. En el departamento del Cauca estos resguardos habían ocupado la zona de Totoró–Inzá, Tierradentro y Puracé, pero a finales del siglo XIX solo quedaban resguardos en la zona de Tierradentro, el resto habían sido usurpados.⁵³ A partir de allí, los indígenas solo podían tener control del ganado menor, como ovejas, cabras y cerdos, el resto quedó bajo el poder de los hacendados.

En el momento en el que los indígenas se liberaron de la mano de obra, no solo llegó como consecuencia la pérdida de las tierras, sino la aculturación y el desgaste de la lengua nativa. Se convirtieron en indios sin nada, sin nadie y de nadie. Estaban obligados a pagar un terraje para poder vivir en un encierro, trabajar y desplazarse solo en los límites de las haciendas, lo que prácticamente convirtió a estos lugares en jurisdicciones.⁵⁴

Un hombre que nació para impactar a su comunidad

⁵² Romero, F. *Manuel Quintín Lame Chantre. El indígena ilustrado, el pensador indigenista*. Página 67.

⁵³ *Ibíd.*

⁵⁴ *Ibíd.*

En este contexto desplazamiento, la tierra dio a luz a un hombre que trabajó por cambiar esta realidad, Manuel Quintín Lame Chantre,⁵⁵ nacido el 26 de octubre de 1880, partió la historia de las comunidades indígenas del Cauca llevándolas a cambiar significativamente. Tan solo siendo un niño, Quintín se interesó por la lectura y la escritura, lo que le estaba prohibido aprender, porque su padre nunca se lo permitió. Por ende, le tocó ser autodidacta desde temprana edad para poder calmar ese deseo de conocimiento que estaba intrínseco en él, diferente a los demás miembros de su comunidad.

Se dice que hubo momentos de interrelaciones comunicativas alfabetizadoras, “contextos de instrucción”, en los que sin lugar a dudas Lame tuvo formación en diversos temas, ya que en casa no pudo recibir dicha alfabetización.⁵⁶ Pero de igual manera sigue siendo un gran misterio la forma de aprendizaje de este personaje, puesto que la educación no era abierta y no había tantos ámbitos, como la escuela, para aprender de la forma como él lo hizo. Es obvio que su naturaleza instructiva era bastante prodigiosa.

Hubo dos contextos en los que Manuel Quintín Lame se instruyó y fueron: el primero, la escritura y las lecturas de su tío en la hacienda. El segundo, su relación con radicales, abogados liberales, socialistas, intelectuales y demás políticos de los años 1912 – 1922, tiempo durante el cual también nacería su espíritu activista.

Se formó a partir de la lectura de leyes, códigos civiles, archivos históricos y textos de filosofía. Además de eso, tenía una comprensión del derecho de admirar y se interesaba más, por razones obvias, por temas que beneficiaran a los indígenas, sus vacíos e incoherencias. Luego manifestó tener conocimiento de Filosofía Tomista⁵⁷ y su historia,

⁵⁵ Manuel Quintín Lame Chantre, 1880 – 1967, fue un líder indígena que dirigió el levantamiento indígena en el departamento del Cauca, Colombia, desde 1914 y que quiso extenderlo en los departamentos del Huila, Tolima y Valle. Fue acusado de construir una república de los indígenas, cosa que lo llevó a estar en prisión en varias ocasiones.

⁵⁶ Romero, F. *Manuel Quintín Lame Chantre. El indígena ilustrado, el pensador indigenista*. Página 72.

⁵⁷ “Recibe el nombre de tomismo el sistema filosófico y teológico del más eminente pensador de la Edad Media, Tomás de Aquino, que vivió de 1224 a 1274. Este nombre se extiende a la escuela o movimiento filosófico-teológico que se esfuerza en lo posible por seguir al Aquinate en todos sus puntos doctrinales. Estos fueron resumidos, bajo el pontificado de Pío X, en las denominadas 24 tesis tomistas que recibieron del citado papa una cierta confirmación”. De Tomismo: <<http://www.mercaba.org/ConFT/T/TOMISMO.pdf>>

también de aspectos sociológicos, históricos, curriculares y pragmáticos de la educación de las escuelas colombianas entre 1890 y 1915.⁵⁸

Era consciente de la situación de la alfabetización en Colombia, tanto que en 1916 dijo: “Yo estuve en Bogotá y de los noventa y dos representantes - al Congreso -, las dos terceras partes apenas sabía leer y escribir y eso con muy mala letra y sin ortografía”.⁵⁹ Su espíritu de querer adquirir más conocimiento lo llevaba a empaparse de muchos temas, tanto que era celoso de su biblioteca privada y no permitía que nadie supiera qué libros tenía.

De esta manera, Quintín Lame se interesó por la defensa de los derechos de los indígenas y no fue hasta 1911, durante la desmembración del Cauca Grande⁶⁰, que hizo que los empresarios payaneses buscaran ganancias en la ganadería, por medio de las tierras de la cordillera central. Es decir, la valorización de las tierras y la decisión de los hacendados de poner otras restricciones a sus terrazgueros. Fue cuando Lame incursionó en el tema de la abogacía, leyendo *Abogado en casa*, manual que enseñaba a redactar memoriales, escritos, contratos, documentos públicos y privados y toda clase de pólizas, amparado por las leyes colombianas y complementado con la lectura del Código Civil Colombiano.

Luego de esto, le pidió a su patrón que le redujera el tiempo de trabajo para así obtener ingresos que le permitieran ser libre, pero este le negó tal petición y, además, lo amenazó con quemarle el rancho. Este episodio concluyó en que Quintín se terminara de convencer de que los indígenas no debían, ni tenían, por qué pagar terraje.

De una u otra forma, Quintín Lame no fue consciente de lo que realmente estaba haciendo y sin querer se forjó en las contradicciones políticas de liberales radicales, socialistas, los conservadores, las contradicciones sociales de los indígenas, hacendados y el comercio. Al romperse estas relaciones, se resquebrajó la hacienda y el régimen territorial. Había una clara aristocracia que no permitía el buen desarrollo de la economía y significaba, también, la mala distribución del trabajo.

⁵⁸ Romero, F. *Manuel Quintín Lame Chantre. El indígena ilustrado, el pensador indigenista*. Página 74.

⁵⁹ Romero, F. *Manuel Quintín Lame Chantre. El indígena ilustrado, el pensador indigenista*. Página 75.

⁶⁰ Desmembración del Cauca Grande.

Es ahí a donde este líder indígena quiso llegar y ya no solo se limitó a la exigencia del no pago del terraje, sino a la devolución de las tierras de resguardo, porque constituían un medio de sustento y seguridad para los indígenas. Es así como empezó el pensamiento y el actuar político de Manuel Quintín Lame Chantre.⁶¹

Mucho tiempo después, el 04 de enero de 1985, surgió el Movimiento Armado Quintín Lame, con la toma de Santander de Quilichao, en el departamento del Cauca. Nacieron como respuesta a la aumentada represión contra los indígenas de esta zona del país, las cuales habían desestabilizado a las élites del centro del departamento y a los hacendados azucareros de la zona plana del norte. También, nacieron como una búsqueda de autonomía del movimiento indígena frente a otros actores armados, como el EPL, ELN, FARC Y M-19, los cuales ejercían agresión directa en contra de los líderes indígenas.⁶²

Sus diferencias claras con otros grupos armados, fueron que no eran una vanguardia revolucionaria, mantenían una relación con las comunidades locales, era un proyecto político básicamente local, tenían un modelo de organización distante de lo militar de otros grupos, es decir, algo así como el grupo de autodefensa que habían mostrado ser antes de su pública aparición.

A pesar de todos los infortunios, el movimiento indígena colombiano resultó ser uno de los más fortalecidos de las últimas décadas. Lograron hacer frente a todas las fuerzas que se les presentó, fueran privadas o estatales, lo cual reforzó los procesos organizativos, que superaron a otros tipos de movimientos, como los estudiantiles o los obreros. De la confrontación con el Estado, a comienzos de los años ochenta, pasaron a la cooperación, relación enmarcada por mutuos intereses como, por ejemplo, el valor estratégico de los territorios indígenas, ya que están bien ubicados, como en zonas fronterizas, o por los frentes de explotación de hidrocarburos y/o minerales y las zonas de cultivos ilícitos allí.

2.2 ¿Por qué los Nasa?

⁶¹ Romero, F. *Manuel Quintín Lame Chantre. El indígena ilustrado, el pensador indigenista*. Página 80.

⁶² Varios autores. *De las armas a la política*. Página 75.

Colombia es un país que cuenta con una amplia lista de comunidades indígenas alrededor de su territorio. En el censo general de 2005, hecho por el Departamento Administrativo Nacional de Estadística, DANE, se determinó que en Colombia residen 87 pueblos indígenas plenamente identificados, de los cuales dos resguardos tienen su territorio en tres departamentos y ocho resguardos están en dos departamentos. Esta cifra incluye a los Otavaleños (pueblo indígena ecuatoriano al cual se le asignó un código de etnia por su presencia significativa en el país) y a otras comunidades indígenas provenientes de Ecuador, Bolivia, Brasil, Guatemala, México, Perú y Venezuela. A pesar de que el idioma oficial en el territorio colombiano es el español o castellano, en el país existen 64 lenguas amerindias y 13 familias lingüísticas que agrupan una gran cantidad de diferentes dialectos.⁶³

Son muchas las comunidades que se han quedado por fuera del proyecto de país generando una reincidencia en actos de violencia directa, estructural y cultural. Los indígenas son una de estas comunidades. Según datos del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados, ACNUR, la población indígena total en Colombia se calcula en 1'378.884, existen cerca de 87 pueblos ancestrales y 102 pueblos indígenas, de los cuales 18 de ellos están en peligro de extinción y 933.800 están asentados en los 710 resguardos de Colombia.⁶⁴

En el caso del Cauca la población indígena ha sido una de las más golpeadas por la violencia, teniendo en cuenta que este es uno de los tres departamentos con mayor presencia de estas comunidades. Se estima que son el 20% de la totalidad nacional de indígenas con 26 municipios con resguardos, 83 resguardos y nueve pueblos indígenas: Coconuco, Embera, Eperara Siapidara, Guambiano, Guanaca, Inga, Nasa, Totoró, y Yanacona. De los anteriores pueblos mencionados, los Nasa equivalen al 80% de la población total de aborígenes en el departamento, con 167.207 personas.

⁶³ Departamento Administrativo Nacional de Estadística, DANE. Dirección de censos y demografía. (2007). *Colombia una nación multicultural. Su diversidad étnica*. Páginas 20, 22.

⁶⁴ *Pueblos indígenas en Colombia*. De Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados, ACNUR: <<http://www.acnur.org/t3/pueblos-indigenas/pueblos-indigenas-en-colombia/>>

A estos procesos hay que añadirle el agravante de la violencia que ha protagonizado el pueblo Nasa. Según el boletín no 3 de 2012 (enero a septiembre) de la Organización Nacional Indígena de Colombia, ONIC, se reportaron 78 homicidios contra pueblos indígenas de los cuales 26 se hicieron en la comunidad Nasa, cifra que en 2010 estaba en 45 asesinatos, mostrando al departamento del Cauca con una concentración del 30.36% de homicidios, situación que cada día es más grave. También se reportaron seis homicidios de líderes, lideresas y autoridades tradicionales de esta comunidad indígena. A su vez, recibieron más de 17 amenazas, fueron desplazados 3608 integrantes de su comunidad y una persona desaparecida por un grupo aún sin identificar.⁶⁵ Entre las causas están la ocupación forzada y la explotación de la tierra, ya que estas culturas se encuentran ubicadas en lugares ricos en recursos naturales como biocombustibles, petróleo o madera. Además, estos terrenos están próximos a las fronteras – espacios usados para el cultivo de la coca o intercambio entre drogas y armamento ilegal –.

La violencia, discriminación y segregación han llevado a que los pueblos indígenas se refugien en los procesos de resistencia civil para así llegar a la paz, la autonomía y su libre autodeterminación. Entre los procesos identificados se encuentran: las resistencias comunitarias indígenas del Cauca; la experiencia de la Asociación Campesina Integral del Atrato, ACIA; el Consejo Regional Indígena del Cauca, CRIC, y las experiencias locales del Proyecto Nasa de Toribío, generado en 1980.

Sin embargo, todos estos esfuerzos no son suficientes, a pesar de que por medio de estos procesos obtienen apoyo de otras comunidades en su misma situación de vulnerabilidad, son muchos los casos de violaciones al derecho indígena que se presentan día a día y que aún permanecen en el anonimato.

2.3 Cerro de Berlín, Toribío, Cauca - 17 de julio de 2012

⁶⁵ Organización Nacional Indígena de Colombia, ONIC. (2012). *Boletín N° 3/2012. Por la defensa, respeto y exigibilidad de los derechos de los pueblos indígenas en Colombia*. De ONIC: <http://cms.onic.org.co/wp-content/uploads/downloads/2012/10/Reporte-Enero-Septiembre_2012.pdf>

La mejor forma de evidenciar estos hechos de violencia contra las comunidades del Cauca es estudiar minuciosamente el día a día y por eso, lo sucedido el 17 de junio de 2012, es un ejemplo de esto. Ese día, que podría considerarse como la gota que rebosó la copa o traducirse en el dicho que reza ‘tanto va el agua al cántaro hasta que lo rompe’, centenares de indígenas Nasa se movilizaron hasta el Cerro Berlín, ubicado en el municipio de Toribío, en el Cauca, montaña donde están dos antenas de telefonía celular y una base militar que cuida dichas antenas y de paso, según el Gobierno, a la población.

En esa montaña se encontraban cerca de 400 indígenas que custodiaban la zona desde el 11 de junio de 2012, fecha en la que el entonces presidente, Juan Manuel Santos, visitó el lugar para tratar de llegar a una conciliación con los indígenas. Estando allí, el gobernador indígena de Toribío le dio a conocer a los militares la carta en la que la población expresaba su descontento y la intención de que ellos desalojaran la zona lo más pronto posible, pues, como lo expresaba el documento, “en el marco de la autonomía que nos asiste, les exigimos que se vayan, que no los queremos, que nos cansamos de la muerte, que están equivocados, que nos dejen vivir en paz”.⁶⁶

Los militares alegaron que estaban allí para protegerlos y que, por ende, no podían aceptar la petición del pueblo indígena, ya que era muy peligroso dejarlos sin protección alguna. Sin embargo, la gente ya estaba cansada y muchos aseguraron que era el mismo discurso y que al final siempre resultaban víctima de los abusos de todos los bandos, incluyendo a las fuerzas militares. El comandante a cargo de la protección de las torres dio la orden de desalojo, pero seis de sus soldados no accedieron a la petición, lo cual hizo que la multitud los cargara de brazos y piernas y los sacaran del territorio, al tiempo que otros ayudaban a sacar las pertenencias de los soldados, como alimentos y ropa; todo con el fin de agilizar su retiro.⁶⁷

⁶⁶ ACIN: *carta a los grupos armados*. (2012). De Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca: <<http://www.nasaacin.org/comunicados-nasaacin/4277-acin-a-la-opinion-publica-guerrillas-y-gobierno-nacional->>

⁶⁷ *Los medios oficiales le hacen eco a las mentiras de los militares*. (2012). De Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca, ACIN: <<http://nasaacin.org/noticias/3-newsflash/4340-los-medios-oficiales-le-hacen-eco-a-las-mentiras-de-los-militares>>

Lo que se supo en el resto del país ya es historia, los medios de comunicación transmitieron a toda la población colombiana una realidad tergiversada. El comandante y los soldados afirmaron que fueron víctimas de maltrato y que algunas personas de la población estaban allí a nombre de las FARC. Hubo tiros al aire, un colchón quemado y gases lacrimógenos, todo producto de una cortina de humo que querían hacer los militares, según testimonios de indígenas que estuvieron allí presentes.⁶⁸

Dicen que una imagen vale más que mil palabras, pero en este caso las imágenes del hecho ayudaron a callar y a encuadrar las palabras. El país se quedó con lo que los medios de comunicación comerciales le transmitieron y a los indígenas no se les dio lugar a que contaran su versión del hecho, porque para el mundo entero claramente habían sido los victimarios.

Lo cierto es que la militarización de un territorio indígena, como lo es el Cerro Berlín, perjudica directamente a la población, ya que se presta para que eventualmente exista fuego cruzado entre los diferentes actores armados ilegales y las fuerzas militares. Es decir, una base militarizada no los protege, sino que los expone más a enfrentamientos violentos.

Dicho cerro es considerado como sagrado por los indígenas Nasa, hace parte de la *Yat Wala*, que traduce casa grande, y es un lugar que tiene un dueño espiritual, esa es la razón por la que se manifiestan cada vez que lo atacan. La población está cansada de los actores armados y del Gobierno, porque siempre es esta la que queda en medio de los combates y tienen que ser testigos de cómo se desangra la *Mama Kiwe*, es decir, la Madre Tierra.⁶⁹

⁶⁸ *Los medios oficiales le hacen eco a las mentiras de los militares.* (2012). De Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca, ACIN: <<http://nasaacin.org/noticias/3-newsflash/4340-los-medios-oficiales-le-hacen-eco-a-las-mentiras-de-los-militares>>

⁶⁹ *Ibíd.*

III. Análisis de medios

3.1 Análisis de medios comerciales e indígenas

El análisis de contenido es, entre muchas definiciones, el método casi que más utilizado en el mundo para demostrar la influencia que suelen ejercer los medios de comunicación sobre el comportamiento humano. El estudio minucioso que hace este método sobre los textos informativos da muestra de ideas o conceptos que son imperceptibles a primera vista y que es posible, también, gracias a la abstracción de lo más característico de cada mensaje.⁷⁰

Este análisis se hace necesario cuando la labor de estudiar contenidos y extraer información se debe llevar a cabo científicamente, es decir, con un método confiable y válido que proceda de nociones teóricas determinadas.⁷¹ Es por eso que para este trabajo se hizo un estudio que está dividido en dos etapas que derivan del análisis de la noticia como discurso del lingüista neerlandés Teun A. Van Dijk.

La principal característica de nuestro enfoque es analizar las noticias, en primer lugar, como un tipo de texto o discurso periodístico, así como los diversos niveles o dimensiones de la descripción y de las unidades o categorías utilizadas para caracterizar explícitamente esos niveles o dimensiones. Por ejemplo, en el idioma inglés podemos utilizar el término *news story*, sugiriendo con ello que la noticia podría consistir en un tipo especial de narrativa. Más aún sabemos que esta expresión se diferencia de los tipos de relatos que efectuamos en las conversaciones cotidianas, en los libros infantiles o en las novelas. Debemos, en consecuencia, especificar que los relatos periodísticos son diferentes. Una aproximación cualitativa, de este tipo, a la noticia es característica de las diversas ramas de la nueva disciplina del análisis del discurso e incluye textos de la lingüística y análisis de la narrativa, la estilística o la retórica.⁷²

⁷⁰ Díaz, M. (2011). *El análisis de contenido como técnica de investigación de la Comunicación Social*. Universidad Complutense de Madrid.

⁷¹ *Ibíd.*

⁷² Van Dijk, T. (1990). *La noticia como discurso: comprensión, estructura y producción de la información*. Paidós. Página 13.

En las siguientes páginas explicaremos esta dimensión textual de la noticia. Pero esto solo es una parte de la historia. El análisis del discurso es interdisciplinario. Se interesa asimismo por el análisis de los diferentes contextos del discurso, es decir, por los procesos cognitivos de la producción y la recepción, y por las dimensiones socioculturales del uso del lenguaje y la comunicación.⁷³ Por lo tanto, la segunda pregunta importante a la que se debe responder tiene que ver con los procesos implicados en la producción, la comprensión y los usos de la noticia en el contexto de los medios de comunicación de masas.

En particular, nos interesan las complejas relaciones entre el texto de la noticia y el contexto: ¿de qué manera las restricciones cognitivas y sociales determinan las estructuras de la noticia y cómo se ven influidos la comprensión y los usos de la noticia por sus estructuras textuales?⁷⁴

¿Qué es una noticia?

La noción de noticia es ambigua. En primer lugar, tenemos el concepto general de noticia, que significa "nueva información", tal como lo encontramos en las oraciones cotidianas como: "Tengo malas noticias para usted" o "¿Cuáles son las últimas noticias de su hijo?". Resulta claro que el concepto de noticia que estamos manejando aquí difiere en ambos casos pero también tiene componentes de significado en común con esta noción más general.

Nuestro concepto de noticia, por lo tanto, es parte de una segunda clase de significados que incluye a los medios y a la comunicación de masas. Se utiliza en expresiones como: "¿Ha leído usted la noticia sobre el incremento de la tasa de interés?", "¿Vio usted las noticias anoche?". Incluso este tipo de concepto de noticia de los medios contiene una interesante ambigüedad. A partir de los dos ejemplos antes citados, podemos precisamente observar que la noticia puede entenderse como nueva información o como un artículo nuevo, pero

⁷³ Van Dijk, T. (1990). *La noticia como discurso: comprensión, estructura y producción de la información*. Paidós. Página 14.

⁷⁴ Van Dijk, T. (1990). *La noticia como discurso: comprensión, estructura y producción de la información*. Paidós. Página 15.

también como un programa de televisión en el cual aparezca la noticia, tal como se muestra en la frase "las noticias de las diez".⁷⁵

En otras palabras, en el uso diario, el concepto de la noticia en los medios implica los siguientes conceptos: 1. Nueva información sobre sucesos, objetos o personas. 2. Un programa, de televisión o radio, en el cual se presentan ítems periodísticos. 3. Un ítem o informe periodístico, como por ejemplo un texto o discurso en la radio, en la televisión o en el diario, en el cual se ofrece una nueva información sobre sucesos recientes.⁷⁶

El presente estudio se centrará en las noticias tal como son descritas en el punto 3, es decir, nos encontramos con un tipo de texto o discurso tal como es expresado, utilizado o hecho público en los medios masivos tales como televisión, radio y prensa. Dichas noticias o piezas informativas serán extraídas de medios de comunicación como: **Prensa:** El Espectador y El Tiempo. **Medios audiovisuales:** Caracol Noticias y Noticias Uno. **Medios indígenas:** Radio Nasa de Tierradentro, Yanacona Stereo y Radio Payumat del Norte del Cauca.

Existe un concepto del medio periodístico que abarca todo el discurso, incluyendo su aspecto físico y una noción del medio periodístico que se acerca al primer significado previamente mencionado, que tiene una naturaleza más semántica: se trata de la nueva información tal como la proporcionan los medios y tal y como la expresan los informes periodísticos. Analizaremos la primera de estas dos nociones y, por razones de claridad, utilizaremos frecuentemente el término "discurso periodístico" para salvar esta ambigüedad.⁷⁷

Método de investigación

⁷⁵ Van Dijk, T. (1990). *La noticia como discurso: comprensión, estructura y producción de la información*. Paidós. Página 16.

⁷⁶ Van Dijk, T. (1990). *La noticia como discurso: comprensión, estructura y producción de la información*. Paidós. Página 17.

⁷⁷ Van Dijk, T. (1990). *La noticia como discurso: comprensión, estructura y producción de la información*. Paidós. Página 18.

Para esta investigación se irá de lo particular a lo general, es decir, de hechos específicos para llegar a conclusiones generales que permitan entender “las complejas relaciones entre el texto de la noticia y el contexto: ¿de qué manera las restricciones cognitiva y social determinan las estructuras de la noticia y cómo se ven influidos la comprensión y los usos de la noticia por sus estructuras textuales?”.⁷⁸

Según el investigador Klaus Krippendorff en su libro *Metodología de Análisis de Contenido*, es primordial definir aquello que se va a observar y a registrar, como primer paso, en toda investigación⁷⁹y, en consecuencia, se han decidido tener en cuenta las siguientes unidades de análisis:

TIPO DE MUESTRA: Medios de comunicación

UNIDAD 1: Prensa

MEDIOS: El Tiempo y El Espectador

UNIDAD 2: Audiovisual

MEDIOS: Caracol Noticias y Noticias uno

UNIDAD 3: Medio indígenas

MEDIOS: Radio Nasa de Tierradentro, Yanacona Stereo y Radio Payumat del norte del Cauca

Continuando con lo afirmado por Krippendorff, también se deben definir unidades de registro, estas “se describen por separado, y pueden considerarse partes de una unidad de muestreo que es posible analizar de forma aislada. Aunque las unidades de muestreo tienden a poseer límites físicamente discernibles, las distinciones entre las unidades de registro, en cambio, son el resultado de un trabajo descriptivo”.⁸⁰

⁷⁸ Van Dijk, T. (1990). *La noticia como discurso: comprensión, estructura y producción de la información*. Paidós. Página 15.

⁷⁹ Krippendorff, K. (1990). *Metodología de Análisis de Contenido*. Páginas 81, 82.

⁸⁰ Krippendorff, K. (1990). *Metodología de Análisis de Contenido*. Páginas 83, 84.

Aplicando lo anteriormente dicho, se estudiarán los hechos ocurridos entre el 15, 16, 17, 18 y 19 de junio de 2012 en los medios de comunicación referentes a:

- Actos promovidos en Toribio, Cauca, por parte de los indígenas.
- Enfrentamientos en la zona.

Como método de evaluación de las noticias se usará una herramienta diseñada por el Grupo de Investigación en Periodismo (GIP) de la Facultad de Comunicación de la Universidad de La Sabana (Guzmán, 2009) conocida como el Semáforo de Calidad.⁸¹

Este método se basa en seis criterios:

1. **Calidad de las fuentes:** se estudiará el número y la diversidad de fuentes usadas por los periodistas. Estas, a su vez, serán clasificadas por formato (documentales y personales) y por filiación (gubernamentales, oficiales públicas y/o privadas, expertas, testimoniales).

Calificación del parámetro: se da un punto si en la nota hay fuentes documentales. Un punto si en la nota periodística solo aparecen fuentes de un solo tipo de filiación. Dos puntos si aparecen fuentes de dos tipos de filiación. Tres puntos si aparecen fuentes de tres tipos de filiación y cuatro puntos si aparecen fuentes de los cuatro tipos de filiación.

Puntuación:

5= Excelente manejo de fuentes

4= Muy buen manejo

3= Buen manejo

2= Regular

1= Deficiente manejo

0= No hay fuentes

⁸¹ El semáforo de la calidad es un nuevo modelo para medir calidad periodística y educar audiencias. Colombia, Evento: Segunda Jornada de Socialización de Resultados de Investigación. Ponencia 2007, Universidad de La Sabana. Autor: Liliana María Gutiérrez Coba.

2. **Originalidad de la nota:** se evaluará si los hechos fueron narrados por los propios medios o si son provenientes de agencias, producto de alianzas con otras empresas mediáticas o salidas de ruedas de prensa.

Calificación del parámetro: se medirá qué tanto se acerca el medio a la realidad en la región del Cauca. Se da un punto si la nota periodística ha sido propuesta por el medio, de lo contrario, se considera impuesta.

1 punto= Tema Original

0 puntos= Tema impuesto

3. **Imparcialidad de la narración:** se determinará qué tan balanceada es la información presentada.

Calificación del parámetro: se da un punto si en la nota aparece un solo punto de vista. Dos puntos si en la nota periodística aparecen dos o más puntos de vista, pero con predominio de uno de ellos. Se dan tres puntos si hay diversidad de puntos de vista, con una distribución equitativa.

3 puntos= Imparcial

2 puntos= medianamente tendencioso

1 punto= tendencioso

4. **Claridad y precisión en el lenguaje:** se analizará el vocabularios empleado por el periodista en la noticia.

Calificación del parámetro: se da un punto si el titular de la nota periodística es congruente con el contenido. Un punto si la nota es fácilmente comprensible y los términos especializados han sido traducidos a un lenguaje sencillo. Un punto si no hay errores ortográficos.

3 puntos= Alta claridad y precisión

2 puntos= Mediana claridad y precisión

1 punto= Baja claridad y precisión

0 puntos= Incomprensible

5. **Contextualización de los hechos:** se trata de la información adicional que dé el periodista para la comprensión del tema. En cuanto a la situación del Cauca son cruciales los antecedentes sobre el conflicto en la región, las características de la comunidad Nasa y las múltiples vejaciones que han sufrido. Igualmente, resulta importante que los medios hayan previsto las consecuencias de los hechos del Cauca, ya que fueron la puerta de entrada para los diálogos de paz.

Calificación del parámetro: se da un punto si la nota muestra antecedentes. Un punto si presenta consecuencias. Un punto si ofrece posibles soluciones al problema o tema del que se informa.

3 puntos= Buena contextualización

2 puntos = Regular contextualización

1 punto= Baja contextualización

0 puntos= Sin contexto

6. **Incidencia social:** se evaluará el alcance social de la información y su propósito comunicativo.

Calificación del parámetro: se darán dos puntos si la nota se relaciona con temas que podrían generar cambios significativos en la vida de las personas. Se da un punto si la nota periodística significa algo para el orden internacional. Un punto si el hecho del que se informa se produce o afecta directamente a la ciudad o región del receptor.

3 puntos= Hecho de alta incidencia social

2 puntos = Hecho de incidencia social media

1 punto= Hecho de incidencia social baja

Los resultados se miden de la siguiente manera:

Semáforo de la calidad informativa

Puntaje	Luz
13 a 18	Verde (con calidad alta)
7 a 12	Amarilla (con calidad media)
0 a 6	Roja (con calidad baja)

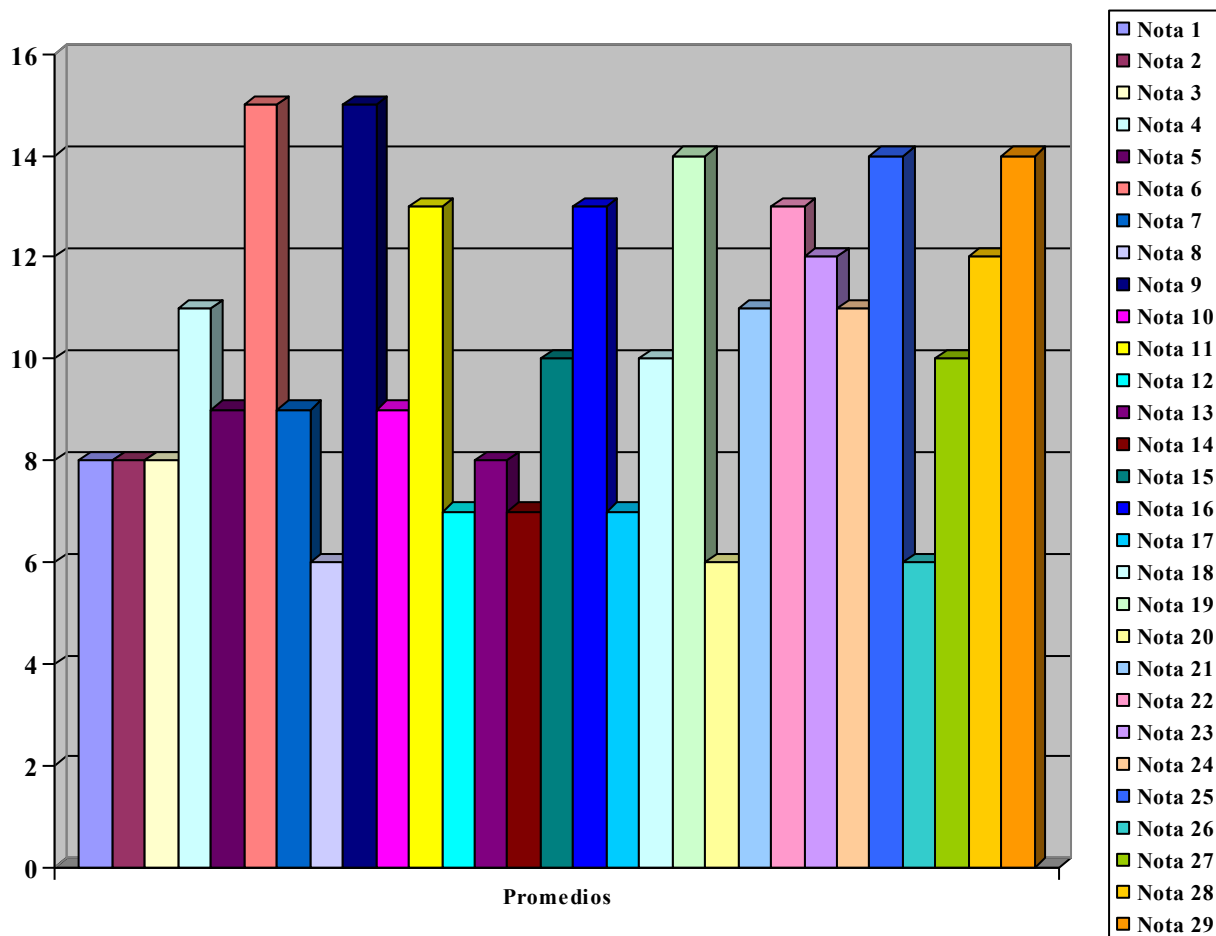
Medios nacionales

ELTIEMPO.COM

Notas totales: 29

Promedio final: 9,17

Calificación: regular (amarillo)

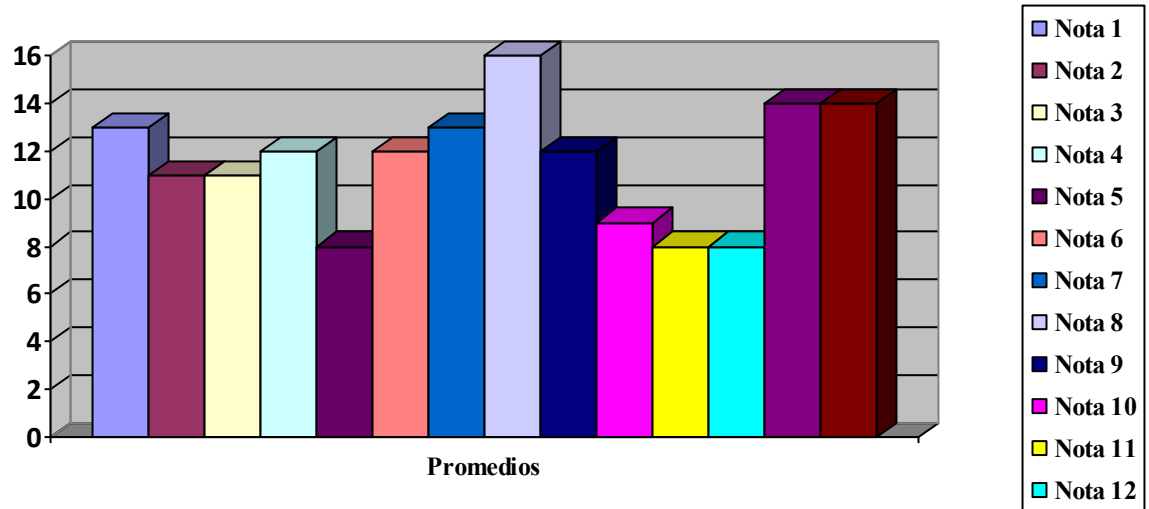


El Tiempo

Notas totales: 14

Promedio final: 11,5

Calificación: media

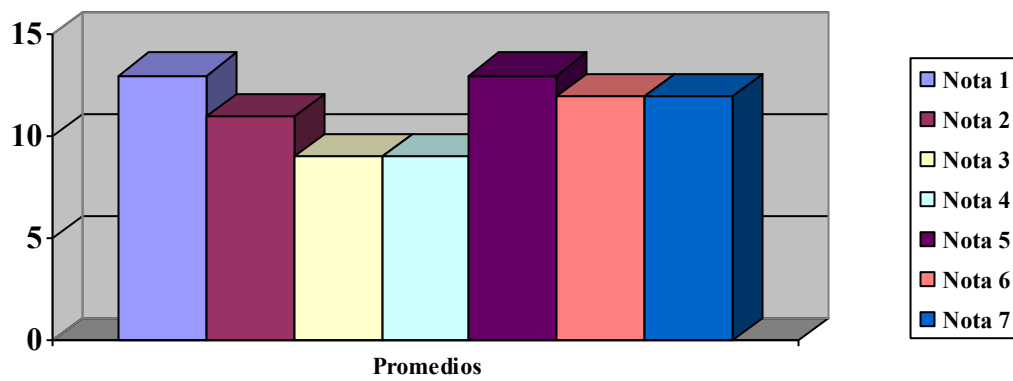


Caracol Noticias

Notas totales: 7

Promedio final: 11,2

Calificación: media

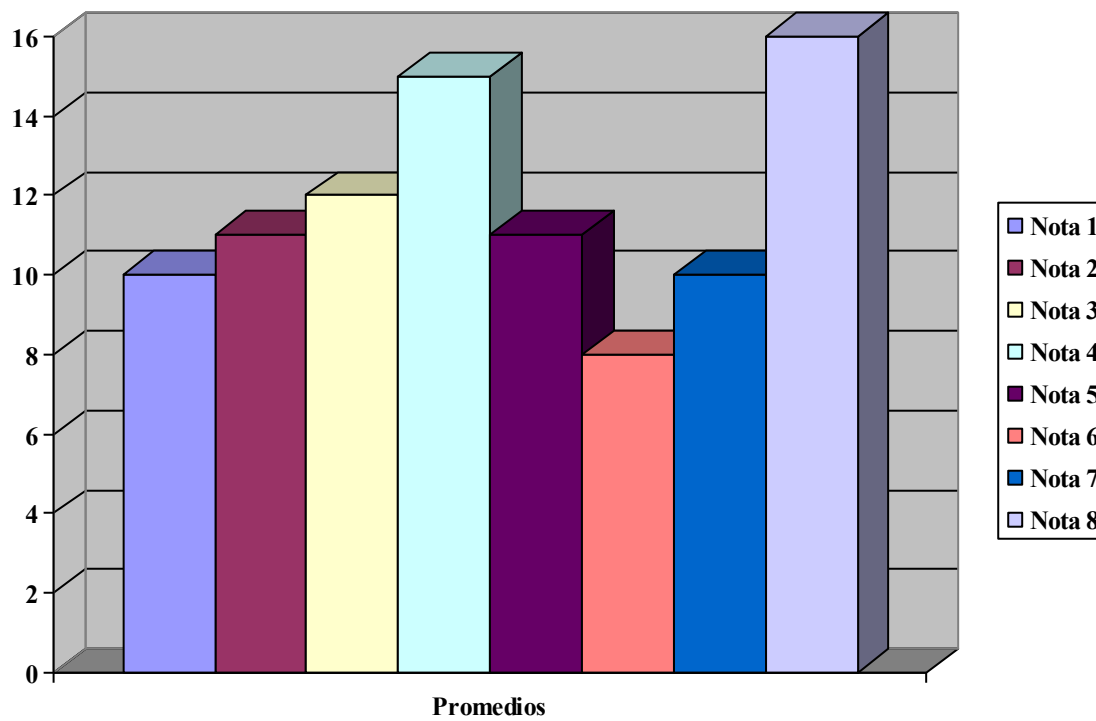


El Espectador

Notas totales: 8

Promedio final: 11,6

Calificación: media

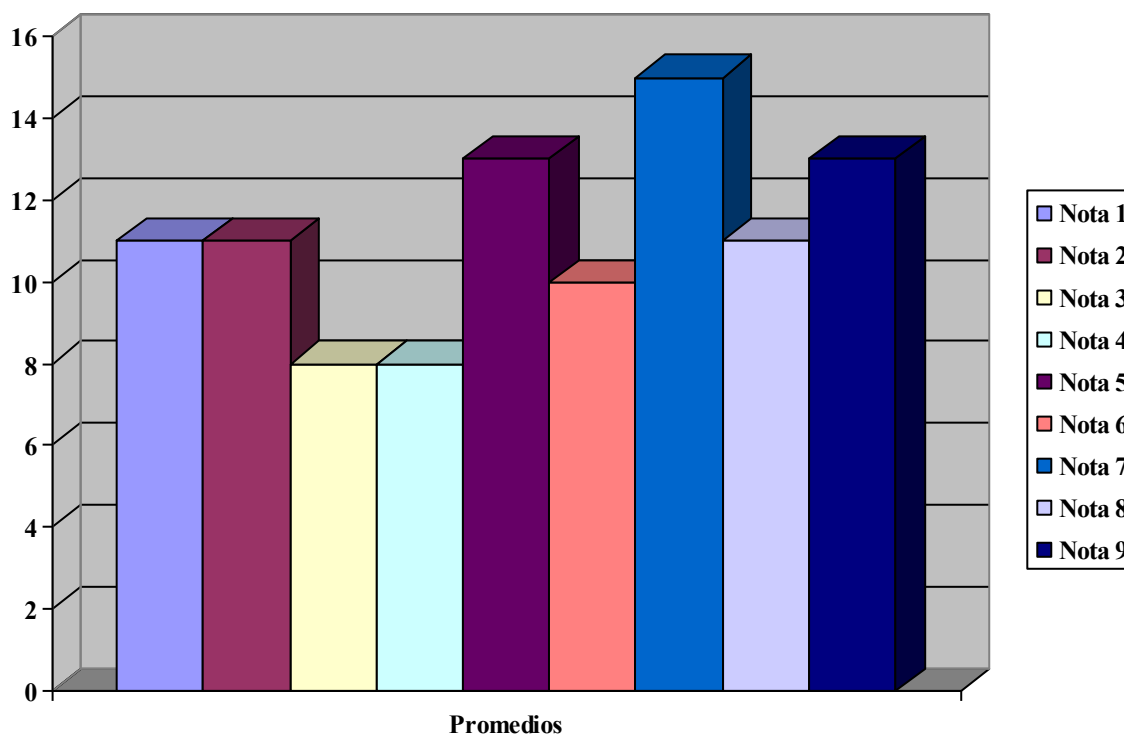


EIESPECTADOR.COM

Notas totales: 9

Promedio final: 11,11

Calificación: media

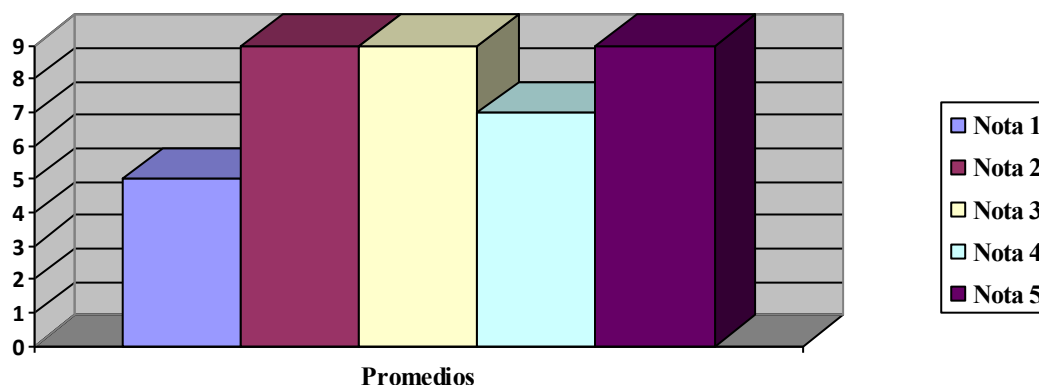


Noticias UNO

Notas totales: 5

Promedio final: 7,8

Calificación: media



Conclusiones generales del Análisis de Medios:

A partir del análisis de cubrimiento de medios como El Tiempo, Noticias Caracol, El Espectador y Noticias Uno sobre la toma del Cerro de Berlín en Toribío, Cauca, podemos concluir que las noticias, publicadas entre el 17 y el 21 de julio de 2012, son de calificación media, es decir, regular y tienen promedios muy cercanos entre sí debido a varios factores que derivan de cada una de las categorías evaluadas según el Semáforo de la Calidad, un método de evaluación patentado por la Universidad de la Sabana de Bogotá.

Esta observación se desprende de cinco diferentes parámetros tales como fuentes, originalidad, imparcialidad, claridad contexto e incidencia. Si bien, y a partir de estas categorías, las noticias analizadas obtuvieron una calificación media y están muy cercanas entre sí, son diferentes, ya que algunas son un poco más altas que otras.

En este caso, se destaca el diario El Espectador.com frente a los otros medios porque sus noticias obtuvieron un puntaje un poco más alto con referencia al resto de notas analizadas. Sin embargo, no alcanzó una calificación alta por la falta de rigurosidad en el contexto y originalidad de las notas, teniendo en cuenta también que varios de los informes publicados en la plataforma *web* salieron publicados también en el medio impreso.

En la escala de promedios continúan El Espectador impreso, El Tiempo impreso, Noticias Caracol, El Tiempo.com y Noticias Uno. Cada una de las noticias publicadas por estos medios presentó fallas en todas las categorías.

Una de ellas es las pocas fuentes que hay en cada uno de los informes, ya que no le ofrecen a la audiencia diferentes puntos de vista que le ayuden a comprender mejor la noticia y su contexto. Pero, es muy difícil comprender un hecho en su totalidad si no hay contexto y aquí también se cometió el error de no explicar todo el hecho desde su nacimiento para que las personas tuvieran la oportunidad de analizar los hechos desde su origen. Para esto hay que tener en cuenta también que el conflicto armado en un departamento como lo es el Cauca viene de hace muchos años atrás y en ninguna parte se muestra alguna investigación de todo lo que antecede a este hecho en particular.

Noticias Caracol fue uno de los medios que tuvo acceso a la zona y uno de los que pudo tomar imágenes directas del hecho y, por ende, algunas imágenes de apoyo usadas por otros medios fueron tomadas de ahí. Esto le resta originalidad a las otras notas y corrobora el hecho de que muchos periodistas ya no van a los lugares de los hechos a cubrir, sino que se quedan con la información que les pasan las agencias internacionales y/o los medios aliados. Caracol pudo aprovechar la ventaja que tenía, pero su promedio lo dejó en el cuarto lugar, de seis, en la escala porque su parcialidad, mal manejo del lenguaje y falta de fuentes ayudaron a que esta noticia le diera la vuelta al país y al mundo pero con la información distorsionada.

La mayoría de los informes tienen una incidencia a nivel global porque este caso le dio la vuelta al mundo, pero ninguna de estas noticias muestra un punto de vista imparcial porque siempre impera una opinión sobre otra. La claridad, es decir, el buen uso del lenguaje es bueno para todos, porque informaron lo que querían y como lo querían informar, es decir, generaron el efecto esperado. Sin embargo, el uso de adjetivos calificativos como “indignante” o “rebelión indígena” parcializan de entrada una noticia y esto hace que la audiencia dé por sentado lo que el medio le comunica con solo ver el titular.

En cuanto a El Tiempo, ELTIEMPO.COM y Noticias UNO ocuparon el tercer, quinto y sexto lugar respectivamente en la escala de promedios. Sus noticias también se destacaron por puntajes regulares y poca rigurosidad que no les permitió alcanzar una calificación alta. En el caso de Noticias UNO, este medio sale al aire solo los fines de semana y es por este motivo que había pocas noticias sobre la toma del Cerro de Berlín.

Esto es solo el reflejo y la confirmación de que la razón que nos motivó a investigar sobre este tema no era errada. Con esto concluimos que las noticias que se generan en nuestro país sobre las comunidades en medio del conflicto armado son regulares, porque no se les invierte la suficiente investigación que requieren. Al ser un hecho que tiene todo un contexto histórico, cultural y político detrás no puede ser analizado a la ligera, requiere del uso de los cinco sentidos, es decir: olfato, escucha, visión, habla y tacto. Olfato para saber a dónde llegar, como un sabueso. Escucha para entender la opinión del otro y aceptar su diferencia. Visión para no dejarnos engañar y ver todo lo que sucede a nuestro alrededor. Habla para no callar lo incallable. Y tacto para saber llegarles a las personas, para tratarlas como iguales, para demostrarles que su lucha es nuestra lucha.

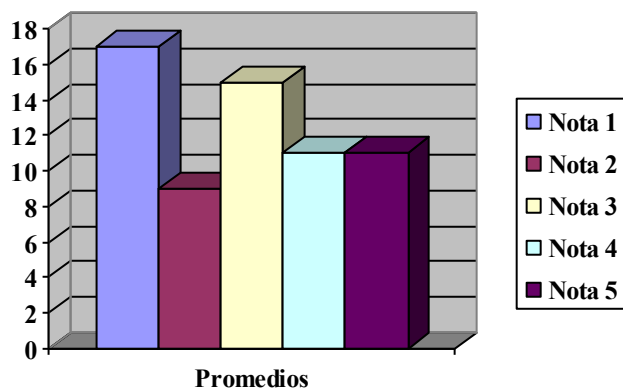
Medios indígenas:

Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca, ACIN

Notas totales: 5

Promedio final: 12,6

Calificación: media

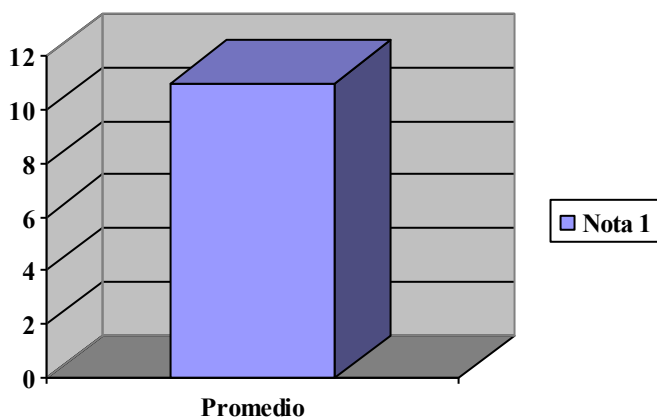


Agencia Prensa Rural

Notas totales: 1

Promedio final: 11

Calificación: media



Conclusiones generales:

Los medios indígenas comunican sus noticias tal cual las perciben y como ven que suceden. Es por eso que el uso de fuentes es escaso, porque echan mano de lo que tienen en el momento, además de que desconfían por las tantas ocasiones en las que han dado información y esta la han volteado en su contra. Sin embargo, al hacer este análisis también pudimos notar que a pesar de que no hay fuentes y la información está parcializada casi que totalmente, porque buscan defender sus derechos, ellos hacen un esfuerzo grande para que lo que informen sea lo más cercano a la realidad, ya que cuentan lo que ven sin máscara y sin filtro.

Sin embargo, en un proceso de reconciliación hay que darle voz a todas las partes involucradas y el no hacerlo es un error al momento de un diálogo o una conciliación. Los medios indígenas deben darle voz también a los otros actores en este conflicto para que la audiencia tenga más contexto y conozca todas las versiones. Esto no aminorará la lucha indígena, sino que sería más equilibrado porque la audiencia tiene derecho a tener toda la información necesaria de las noticias.

3.2 Diario de campo

Día previo

23 de octubre de 2014: Bogotá

Viviendo en carne propia la expresión “sacar las entrevistas en ‘caliente’”

Ya habíamos leído, durante más de dos años, más de 25 libros sobre temas como historia indígena, teorías de la identidad y cubrimiento mediático. Habíamos rebuscado en los archivos de varios medios comerciales sus noticias relacionadas con los hechos de la denominada “Toma del Cerro de Berlín”. Vimos y releímos varias veces los cubrimientos para a partir de teorías intentar evaluar los criterios de producción periodística usados en la época.

También habíamos contactado a las instituciones indígenas y esperábamos por su respuesta y como prácticamente había sido un sí, ya estaban comprados los tiquetes con los ahorros que habíamos hecho en este tiempo de investigación.

Es 23 de octubre y aún nos falta ultimar varios detalles, sin embargo, aprovechamos la hora de almuerzo y cualquier tiempo libre en medio de la práctica profesional para agendar y confirmar entrevistas.

**

Ya son las 20:00 horas y nos falta lo más importante, la confirmación de entrevistas con los medios indígenas, y como estamos a un día de viajar, decidimos llamar intensamente al contacto directo que habíamos logrado hacer.

- “Les tengo una respuesta. Las autoridades sometieron a votación su solicitud y decidimos que por ahora es un no”, dijo el hombre tras el teléfono.

Los planes se cayeron en un minuto, no entendemos qué hemos hecho mal para tal respuesta. Pero ya no nos podemos retractar, intentamos contactar a profesores amigos y compañeros que conocían gente en la zona, pero, pese a sus notables esfuerzos, todas las puertas eran cerradas porque “estamos muy encima”.

Sabemos que, como hemos aprendido en medio del estudio, los tiempos para las comunidades indígenas son distintos a los nuestros y que por eso, por más llamadas que hagamos, nadie nos va a dar un sí inmediato.

En medio del estrés y la incertidumbre, un consejo nos inspira a no darnos por vencidas: “En el trabajo del periodista, muchas veces nos toca sacar las entrevistas en ‘caliente’, si ya no pueden correr el viaje, vayan, hagan periodismo, aprovechen el trabajo que han hecho para acercarse a las comunidades con mucho respeto, pero vayan”, nos dice un muy cercano maestro de periodismo.

Sumado a esto, recibimos una llamada como “caída del cielo”. Una semana atrás, amigos cercanos habían viajado a Santander de Quilichao y quedaron en contactarnos con gente de allá y, sin esperarlo, gracias a eso nos contactamos con Sandra Rivera, una funcionaria de la Secretaría de Salud de la zona.

“Niñas, perdonen la tardanza, sé que había quedado en ayudarles días atrás pero no había podido. Si vienen mañana, aunque no voy a poder recibir las, voy a estar pendiente. Las recomendé con

varios amigos que van a estar para ayudarlas, entre esos el personero de Santander de Quilichao”, dice la amable mujer.

Sandra en pocos minutos nos ayudó con el tema del hotel, del transporte y hasta quedó en guiarnos en nuestro contacto con los medios indígenas y por eso, y como cuenta Ryszard Kapuscinski en uno de sus primeros libros, “es erróneo escribir sobre alguien con quien no se ha compartido al menos un poco de su vida”.

Decidimos viajar.

Día uno

24 de octubre de 2014: de Bogotá a Palmira, de Palmira a Cali y de Cali a Santander de Quilichao

Una nueva cultura, una nueva familia

Tomar la decisión de ir al Cauca no es tarea fácil y no por la distancia, sino por los estereotipos y los ‘no’ a los que uno debe enfrentarse. Eso nos pasó, la mayoría de personas que nos escuchaba hablar de nuestro sueño de ir a conocer en ‘vivo y en directo’ los lugares y la gente de la que escribíamos en nuestro trabajo de grado fruncía el ceño y decía afirmaciones atemorizantes acompañadas de un “mejor no vayan por allá”.

- “Esa decisión es de cuidado, deberían cambiar de opinión. La guerrilla está por todos lados y los pueblos son muy peligrosos”.
- “Ustedes no tienen nada que hacer en ese lugar, eso consulten libros y ya”.
- “Eso es complicarse la vida, dicen que hay francotiradores a la entrada del pueblo y que la gente es muy cerrada con los extraños”.
- “¿Y por qué no cambian de tema?”.

Esas fueron algunas de las frases que nos dijeron en el camino de investigación que recorrimos hasta llegar al día de hoy. Ya son las 7:27 horas del 24 de octubre de 2014 y estamos en un avión rumbo al Aeropuerto Internacional Alfonso Bonilla Aragón.

El camino se nos hace muy corto, tal vez por la ansiedad de llegar. Nos bajamos del avión y tomamos el primer bus que sale para la terminal de buses de Cali. Una vez allá, siguiendo las instrucciones de Sandra, tomamos uno de los buses naranja, verde y blanco de la empresa Transquilichao.

Lo primero que nos sorprendió fue el ver cómo, mientras los otros buses iban atiborrados de gente, los que iban a Santander de Quilichao se iban desocupados. En el nuestro, por ejemplo, solo vamos nosotras dos, una señora con su hijo y un joven de escasos 20 años. Los llamativos paisajes van apareciendo en la medida en que nos alejábamos del pavimento y de los edificios de Cali. La presencia de militares en la carretera es evidente; pero, con todo y eso, no es como nos lo habían 'pintado'. Tras un trayecto de casi una hora, llegamos a nuestro primer destino: el Hotel Tierra de Oro, famoso por esta ubicado sobre la Carretera Panamericana, una vía que conecta a todos los países de la parte occidental del continente suramericano, y frente a 'El Rendidor', el que creemos es el supermercado más grande del municipio.

El poner un pie en Santander de Quilichao ya nos estaba cambiando, pues esos primeros pasos rumbo al hotel tumbaron varios miedos y preconceptos que tan vagamente nos habían vendido en Bogotá. Descansamos una hora y luego logramos contactar a nuestra primera fuente, el personero del municipio. Él no solo nos atendió el teléfono, sino que fue el puente para contactarnos con un integrante de la comunidad Nasa que se comprometió a hacernos la conexión con periodistas indígenas de la región pero el sábado, es decir, al día siguiente.

Como no íbamos a perder el día, aprovechamos el viernes para hacer las imágenes de apoyo para nuestros videos. Caminamos, probamos los famosos helados de paila, nos asombramos ante la belleza de 'El Gran Samán' (árbol distintivo del pueblo), subimos al Cerro de Belén y contemplamos el municipio de lejos. Pasamos frente a las instalaciones de "Radio Pa Yumat" y conocimos gente tan maravillosa que no fue necesario mucho tiempo para que nos sintiéramos como en familia.

Termina el día y estamos atiborradas de reflexiones. Descubrimos que nos habían infundido un temor injustificado y confirmamos que es cuando le ponemos rostro a las noticias y escuchamos a las personas que las viven es cuando realmente aprendemos a comprender sus problemáticas como propias, en las entrañas, cambiándonos por completo la óptica a la hora de escribir y exigiéndonos mayor rigurosidad.

A pesar del cambio de planes, no fue un día perdido. Periodismo también es observar, porque ese día entendimos aún más lo que quiso dar a entender la cronista Leila Guerriero, en su artículo ‘Arbitraria’: “Sean invisibles: escuchen lo que la gente tiene para decir. Y no interrumpán. Frente a una taza de té o un vaso de agua, sientan la incomodidad atragantada del silencio. Y respeten (...) Tengan paciencia porque todo está ahí: solo necesitan la complicidad del tiempo. Aprendan a no estar cansados, a no perder la fe, a soportar el agobio de los largos días en los que no sucede nada”.

Día dos

Sábado 25 de octubre de 2014: de Santander de Quilichao a Popayán

Un entrevistas que nos dio un cambio de 180 grados

Amanecemos expectantes ante lo que nos deparará este sábado. El clima está perfecto, como lo ha estado desde que llegamos y, según los comentarios de la gente a nuestro paso, se ha portado bien.

A eso de las 08:30 horas salimos a encontrarnos con Sandra y Leidy, esta última es la esposa del personero, quienes se convirtieron en nuestras anfitrionas. Llegamos a un restaurante ubicado cerca al Río Quilichao y debajo de un frondoso árbol que cubre toda la cuadra, como todos los de la zona, y parecido a “El Gran Samán”, solo que en menor proporción.

En ese lugar desayunamos, al aire libre, viendo cómo esas mujeres grandes y corpulentas atizaban el carbón para no demorar la comida. Huevos pericos, arepa y café con leche, desayuno típico de los hogares colombianos, fue lo que comimos pero esta vez en un ambiente diferente, disfrutando de aquél lugar que no solemos ver todos los días.

Terminado el banquete, llegó a nosotras otra buena noticia, una amiga de nuestras anfitrionas, la doctora Patricia, que vive en Popayán, se ofreció a darnos posada y, aprovechando que venía de hacer unos trabajos en Cali, dijo que nos pasaría a recoger en un carro que había contratado.

Partimos a nuestra cita en las instalaciones del Concejo Municipal de Santander, allá nos esperaban dos periodistas de una de las emisoras indígenas de la zona. Nos recibieron muy amablemente y, durante 1 hora y media, nos contaron acerca de la labor que ellos lideran y lo que implica ser periodista indígena en ese departamento.

“El Cauca siempre ha sido un departamento de difícil situación de pobreza. Juegan muchas cosas: lo político, la poliquitería y más en orden público, porque acá tenemos mucho problema con sectores armados. Yo creo que ustedes desde por allá han podido notar la situación que se vive en Toribío, Jambaló, casi que en los municipios del norte del Cauca son los que están más afectados por esta situación. Aparte de eso, también está lo que es el tema del narcotráfico que también ha venido tomando fuerza de este orden social. Y entonces, las comunidades indígenas nos vemos inmersas en ese problema”, afirma uno de ellos.

“No encontrábamos un espacio dónde hablar con los jóvenes, cómo sensibilizar a la comunidad sobre la situación social. Entonces, esto obligó a que la emisora que se creó, que es para el pueblo Nasa, - y a partir de esta – se fueran creando otras”, agrega.

Sin duda alguna es una labor complicada y, como ellos mismos cuentan, no es fácil, porque están viviendo en medio de la confrontación. El que los periodistas no hayan dejado que registráramos la entrevista nos permitió comprender un poco la situación de inseguridad que sin duda rodea todo este tema. Les mostramos nuestros documentos de identificación, los carné de la universidad, el carné de la práctica que realiza Diana en El Tiempo y hasta el de Javeriana Estéreo. Todos los documentos los revisaron minuciosamente y nos dijeron que les hablarían de nosotras a los Mayores para que ellos consulten con los espíritus si en realidad estamos diciendo la verdad.

A ellos llegan muchas personas casi que a diario buscando “sacar información”, como ellos mismos dicen. Pero lo cierto es que no todo el mundo va de “buena fe”. La distancia y desconfianza que mantienen con las personas que buscan contactarse con ellos es apenas normal, porque muchos han ido, han obtenido lo que quieren y no han vuelto. Otros, por su parte, tergiversan la información, la transmiten y con esa distorsión se quedan los de fuera.

Es por eso que nos dijeron que no en todas las llamadas que hicimos para tratar de hacer contacto con ellos. En su momento no lo entendimos y pensamos que después de eso nada podíamos hacer, pero la verdad es que haber tenido la oportunidad de conversar con ellos y que nos explicaran el porqué de todo nos aclaró muchas dudas y nos enseñó muchas cosas.

Esto nos dejó ver también que hay un conflicto armado, pero también hay un conflicto de intereses. Un conflicto que puede ser aún más peligroso, cosa que pudimos notar por toda la cautela con la que se maneja el tema. Lo cierto es que en medio de todo hay que hacer el mayor esfuerzo por sacar la verdad a la luz, así sea difícil y así no cambie el mundo, pero de algo habrá servido. Porque si

continuamos con el mismo panorama, todo permanecerá igual y es por eso que luego de 60 años las cosas no es que hayan cambiado mucho.

Termina la entrevista y reina el silencio entre las dos, la realidad que viven las emisoras comunitarias y las palabras de los dos periodistas nos dejaron reflexivas. Sentimos que la falta de recursos y la lucha diaria de ellos para continuar al aire y seguir llevando a su pueblo información más acercada a la realidad y que ayude a perpetuar su identidad debería ser algo más reconocido.

Terminamos y no tenemos más que muestras de agradecimiento, ya que fue un tiempo de enseñanza y de acercamiento a una cultura de la que los límites geográficos nos separan y, algunas veces, los límites ideológicos también.

Cuando salimos de allí, ya nos quedaban pocas horas en Santander de Quilichao y Popayán sería el próximo destino, pero antes había que almorzar. Sandra, continuando con sus muestras de buena anfitriona, nos llevó a que probáramos la famosísima chuleta valluna, una delicia gastronómica de la zona cuya base es la milanesa de cerdo adobada con miga de pan, huevo, comino, sal y pimienta al gusto.

Son poco más o menos de las 15:00 horas, iniciamos nuestro viaje de 2 horas hacia Popayán, no sin antes despedirnos con nostalgia de Santander de Quilichao, tierra que nos recibió con los brazos abiertos y que nos dejó grandes enseñanzas.

**

Conocida como la “Ciudad Blanca”, Popayán, la capital del departamento del Cauca, se encuentra a 1.600 MSNM y tan solo a 2 horas y media de Cali, capital del departamento del Valle del Cauca. Nos recibe con una temperatura aproximada de 19°C y unas fuertes lluvias que varían según el sector. Allí nuestra anfitriona es Patricia, una líder cristiana que no tuvo reparo en abrir las puertas de su casa para acoger a un par de desconocidas en busca de conocimiento y con quien siempre vamos a estar agradecidas por tal gesto.

Apenas llegamos, nos comunicamos con Sonia Godoy, corresponsal de Las 2 Orillas y de la Fundación para la Libertad de Prensa, FLIP, en Popayán. Nos encontramos en un café en todo el centro de la ciudad, lugar que hace alusión a lo de “Ciudad Blanca” y que muestra el paso de la arquitectura colonial por la zona. Entramos, pero decidimos hacer la entrevista en un lugar que tuviera mejor iluminación y es así como terminamos en la entrada de una de las tantas iglesias que decoran el sector.

Poco menos de 30 minutos de grabación fue lo que pudimos trabajar en el lugar, porque un mendigo amenazó con robarnos los equipos si no le dábamos dinero. Buscamos en nuestros bolsillos, pero solo encontramos monedas y el hombre subía sus amenazas diciendo “no que son periodistas, no me van a decir que no tienen más”.

Por gracia divina al final se fue, pero nos dejó la promesa de que si volvía y nos veía, no respondía por lo que nos pasara. Afortunadamente no lo volvimos a ver y otro café del sector fue el lugar propicio para terminar con nuestra charla.

Sonia nos contó su trabajo como corresponsal en el Cauca y por medio de anécdotas nos ilustró a lo que se tiene que enfrentar a diario para poder cumplir con su labor. Dice que todos los medios, tanto indígenas como no indígenas, tienen fallas de parte y parte, pero al final siempre debe primar la búsqueda de la verdad, que es lo más importante en medio de todo este conflicto.

“Nos falta mucho por la premura de tiempo, nos falta mucho porque estamos expuestos a una serie de situaciones de inseguridad bien grandes. Nos falta mucho porque no hay garantías y en la región son mucho más fuertes, nos falta mucho porque aquí asumimos el riesgo de manera propia, de manera individual, poniendo en riesgo a nuestra gente, a nuestra familia, a los que sea. Porque igual, si bien es cierto, hay muchas personas que podemos tener medidas de seguridad o algunas cosas que se ponen la verdad o algunas medidas de protección, terminan siendo ineficientes, terminan siendo poco o nada eficientes y llega un momento en que tienes que asumir el rol: o dejo de informar o asumo el riesgo y lo hago. Y es un poco lo que creo que, no solo ellos, sino muchos periodistas hemos hecho en la región”. Está satisfecha con la labor que ha venido realizando, pero el objetivo va más allá y es tratar de alcanzar esa imparcialidad en medio del conflicto. Una tarea que ella misma acepta que es difícil, pero no imposible.

Finalizamos nuestra entrevista y agradecemos a Sonia por toda la paciencia que tuvo al esperarnos, ya que llegamos con dos horas de demora por el viaje desde Santander. Sin embargo, toda espera valió la pena y alcanzamos a conocer de cerca el trabajo de ella y su experiencia como periodista en una región como lo es el Cauca.

Cae la noche y con ella aprieta la lluvia. Regresamos a la casa de Patricia y ella, como muestra de bienvenida, nos invita a una agradable cena que compartimos en medio de historias y risas. El día ha acabado y es hora de dormir. Hay que aprovechar las pocas horas de sueño que el viaje nos permite tener y dar gracias por las bendiciones del camino.

¡Buenas noches!

Día tres

Domingo 26 de septiembre de 2014: de Popayán a Cali y de Cali a casa

De citas inconclusas, horarios corridos, pero muchas enseñanzas

Amanece en Popayán y con eso nuestras ganas de seguir explorando esa zona que solo habíamos conocido a través de historias, libros y noticias desde nuestras casas en Bogotá. Aún tenemos sueño, pero hay que continuar con el viaje en el que estuvimos pensando durante más de dos años.

Desafortunadamente, ese día no pudimos entrevistar al otro periodista que habíamos contactado allí y no quedó otra opción que viajar a Cali a entrevistar al tercer corresponsal con el que habíamos hecho contacto en la zona.

El día ha amanecido nublado como los otros y no es para menos, la lluvia había hecho de las suyas durante toda la noche. Nos despedimos de Patricia y de Rita, la Yorkshire Terrier que también nos recibió con emoción en su casa durante nuestra estadía en Popayán. Ahora, otro nuevo viaje nos espera. La Sucursal del Cielo aguarda por nosotras.

**

Al llegar a Cali, el clima no varió. Las lluvias también habían pasado por allá y no había rastros de que el sol quisiera salir. Tratamos de contactar durante todo el día al periodista con el que habíamos hablado, pero nunca respondió. Al final, asumimos que un corresponsal nunca descansa y que quizá no estuviera en la ciudad, ya que esa era una posible opción de la cual él ya nos había hablado.

A mal tiempo, buena cara. Así fue como nos dispusimos entonces a recorrer la ciudad, ya que era la primera vez que pisábamos territorio caleño. La Loma de la Cruz, La Loma de San Antonio, el Parque de los Gatos y el Mirador de Sebastián de Belalcázar fueron los sitios turísticos que visitamos mientras se pasaba el día, ya que habíamos programado el vuelo de regreso a Bogotá para las 23:30 horas.

Al terminar nuestro recorrido turístico, y siendo casi las 19:00 horas, decidimos irnos de una vez para el aeropuerto a esperar a que llegue el momento de regresar.

Estamos cansadas pero felices porque regresamos con más de lo que esperábamos encontrar. Fue un viaje que nos enseñó mucho. Por un lado, no teníamos ni idea de cómo era la zona geográfica y climáticamente hablando y tuvimos la oportunidad de vivirlo todo en carne propia.

Por otro lado, entendimos que habíamos corrido con suerte, que el 'no' que nos habían dado tiene un trasfondo cultural que no podíamos entrar a discutir, que tal vez por la ignorancia habíamos descuidado cosas importantes como el código regular de contacto con la comunidad o que, más que un trabajo de una semana, los indígenas esperan un diálogo constante con ellos y que aún esos errores nos ayudarán a alimentar nuestro trabajo de grado haciendo énfasis en que esto es necesario.

Nos dimos cuenta de que no sabíamos cómo era la gente y que jamás nos habríamos imaginado cómo nos recibirían. Teniendo en cuenta lo anterior y que no conocíamos prácticamente nada, tampoco sabíamos qué esperar de las entrevistas. Pero todo fue un aprendizaje, fue romper el velo que tapaba nuestros ojos, un velo lleno de escepticismo, miedo, expectativa y estereotipos.

Tenemos claro que hay zonas rojas en el departamento del Cauca, pero ahora también tenemos claro que no todas las zonas lo son. Tenemos claro que hay grupos armados, pero también tenemos claro que no todo el mundo colabora con ellos. Tenemos claro que es un territorio con conflicto armado, pero también tenemos claro que luchan con problemáticas de drogadicción, prostitución, enfermedades sexuales, entre otras cosas, como en el resto del país. Es decir, hay más cosas que un conflicto armado. Y sobre todo salimos teniendo claro que en el Cauca son muchas las personas que trabajan a diario en la construcción de la paz, que son muchas las cosas buenas que faltan por contar y que merecen ser contadas.

El vuelo lo pudimos adelantar para las 21:30 horas y a las 23:00 horas ya estamos en nuestras casas en Bogotá. Regresamos con un sinsabor, pero con tantas cosas en la cabeza que se pueden volver una realidad.

Conclusiones

El diálogo intercultural, un camino para mejorar el proceso de informar

“La palabra sin acción es vacía, la acción sin palabra es ciega, la palabra y la acción, fuera del espíritu de la comunidad, son la muerte”. Pensamiento tradicional Nasa.

Tras un recorrido de casi dos años, creemos que la mejor forma para llegar al respeto es el diálogo intercultural, pues es en medio de este que nos conocemos y logramos entender realidades diferentes a la propia. Este diálogo debe estar acompañado de acciones concretas que nos lleven al cambio, en medio de una relación profunda con las comunidades. Por lo tanto, a pesar de confirmar que es largo el camino que nos falta transitar a los medios de comunicación para informar con respeto y decencia los temas indígenas, hemos concluido que no hay realidad que no se pueda cambiar, por oscura o complicada que parezca y que, en esta medida, los periodistas podemos a través del esfuerzo aumentar la rigurosidad en el ejercicio de nuestra profesión para mejorar el cubrimiento que se hace de estas temáticas en el día a día.

¿Quién le está contando al país lo que sucede en la región del Cauca? Probablemente la respuesta es, en su mayoría, los periodistas y por esto es necesario que los medios nacionales, a pesar de la distancia, trabajen para acortar lo que nos separa y para acercarse a las comunidades indígenas teniendo en cuenta factores fundamentales como su historia, su cosmovisión, las entidades o figuras de poder propias de los cabildos, las problemáticas y, sobre todo, los aciertos y las experiencias de paz y resistencia que muchas veces son ocultadas por las narraciones que van tras la chiva o el acontecimiento y no de los procesos

Los corresponsales, a su vez, ocupan un lugar importante en este canal de comunicación pues, al ser la presencia de los medios lejanos en la zona, deben tener los oídos bien abiertos para escuchar a las comunidades y no solo acudir a la fuente oficial, porque de eso ya hay bastante y tanto las comunidades como los colombianos, en su derecho a la libre información, merecen que ellos tengan altos estándares en sus rutinas periodísticas.

Por su parte, la prensa regional también tiene bastante trabajo por delante, pues debe comprometerse a ir más allá de la programación musical, comercial o del periodismo de registro, para intentar retratar a profundidad las realidades que vive su región, cautivando a su público directo con excelencia y sin dejar de lado el profesionalismo. Sabemos que ellos se enfrentan a un contexto complicado donde deben tratar de esquivar los obstáculos económicos y las amenazas, pero creemos y tenemos fe en que el esfuerzo valdrá la pena. No está de más recordar el papel importante que juega cada lector, televidente y oyente en exigir y apoyar a sus medios locales y recordar que ha cambiado la forma de comunicarnos y por eso, en la actualidad nos enfrentamos a públicos prosumidores , que han ido más allá del simple receptor a consumir y producir información.

“Los comunicadores no son los únicos responsables de este silencio. Es toda la sociedad la que se adormeció y consintió que se arraigara una cultura de la ilegalidad. Hasta tal hondura ha calado esta posición, que ha llegado a convertirse en algo natural. La violencia, la corrupción y la mentira son vistas como parte del paisaje (...) La sociedad no ha protegido a sus periodistas ni les ha exigido el cumplimiento de su deber como garantes del derecho a la información que le pertenece a la ciudadanía”⁸².

A su vez, pudimos darnos cuenta de que el problema va más allá de las salas de redacción y por esto, es necesario que el compromiso con las comunidades no solo sea de los

⁸²Guerrero, Arturo. Flip, País lejano y silenciado, Medios para la Paz. 2010

periodistas, sino también de los directores de los medios, quienes deberían reevaluar su forma de priorizar el tiempo y el presupuesto, para pasar de las historias narradas en notas pequeñas a la redacción de los acontecimientos a profundidad, ubicando a los lectores en un contexto, con contraste de fuentes, que le dé la cara a las víctimas y a las autoridades tanto gubernamentales como de las regiones y las comunidades, que evalúen su lenguaje y estén dispuestos a la autocrítica y que se arriesguen a dar soluciones e información que lleve a los lectores a ella.

Descubrimos que aunque tener procesos de aprendizaje sobre el oficio son necesarios, tales como perfeccionar el arte de escribir o el buen hablar, también es indispensable trabajar para tener periodistas que sean sensibles y que se den a la tarea de conocer muy bien la historia del país y de las comunidades. Que sepan que en el país las víctimas pierden tanto la vida como la tierra, estas dos sagradas en gran manera para las comunidades indígenas. Que entiendan que solo los medios podremos generar reflexión en el colombiano del común a tal nivel que este logre ponerse en los zapatos del otro y sentir dolor ante hechos lamentables como el asesinato de un líder espiritual indígena, el de un miembro de la Guardia Indígena o el desplazamiento de las comunidades de sus territorios ancestrales. Y, sobre todo, que esté en la capacidad de no olvidarse que el conflicto no es una palabra, es la realidad y la vida de la gente en muchas zonas del país.

Creemos que, como afirmó el fotógrafo Jesús Abad Colorado en una entrevista “si le diéramos a esas historias las páginas que se necesitan e hiciéramos ese dolor nuestro, seguramente no pasarían tantas cosas (...) Hoy prima en las grandes salas de redacción de este país el presupuesto de un mes para ir a deportes, para ir a reinados, para hablar de rumbas pero no para hacer trabajos con las comunidades” y por esto, es necesario un cambio integral donde todos pongan de su parte.

En el ejercicio de evaluar la labor tanto de periodistas indígenas como no indígenas, logramos ver cómo estas narrativas pocas veces se juntaban. Por lo tanto, encontramos una

amplia necesidad de fortalecer el vínculo entre estos para el intercambio de conocimientos y de experiencia, nutriéndose así la labor periodística.

Sin embargo, también tuvimos la oportunidad de confirmar que no hay que caer en la generalización, que hay un grupo de periodistas interesados en sentarse a reflexionar sobre el tema, en escuchar a las comunidades y que aunque saben que no se ha alcanzado, y probablemente no se alcanzará, es importante trabajar a diario intentando hacer periodismo de la mejor forma posible y reivindicándose con las comunidades, devolviéndoles la dignidad.

Logramos confirmar que es necesario poner los micrófonos, las primeras planas y los sitios en internet de los grandes, medianos y pequeños medios a disposición de las víctimas, permitir que se narre el Cauca, tanto sus problemáticas como sus virtudes. Esto para lograr que el país entero empiece a mirar hacia la región y que la sociedad civil esté dispuesta a movilizarse en pro del otro.

Finalmente, la gran conclusión que sacamos de este trabajo es que sí es posible ir al Cauca, confirmamos que es una zona hermosa del país y descubrimos que es más la gente que se levanta con ganas de trabajar por la paz que la que se esfuerza por mantenerse en guerra. Caminar las calles de Santander de Quilichao, recorrer la carretera Panamericana y transitar por Popayán nos recordó lo importante que es dejar los estereotipos negativos y el temor a conocer nuestro país, porque es cuando se toma el riesgo de dejar la experiencia ajena para vivir la propia que está más cerca de la verdad.

Sabemos que este trabajo, el manual y la multimedia son tan solo un grano de arena más que aportamos para saldar la gran deuda que como periodistas tenemos con las

comunidades indígenas y esperamos que en algo este pueda servir como agente da cambio, tal cual lo generó en nosotras.

Bibliografía

Constitución Política de Colombia 1991. Artículo 7.

Constitución Política de Colombia 1991. *Diversidad étnica y cultural*. De Biblioteca Virtual Luis Ángel Arango:
<<http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/constitucion/diversidad-etnica-y-cultural>>

Auto 004 de 2009.

Palacios, M. (2012). *Violencia pública en Colombia, 1958 – 2010*. Fondo de Cultura Económica. México D.F.

Guerrero, A. (2010). *País lejano y silenciado. Autocensura y prácticas periodísticas en el periodismo regional*. FLIP. Bogotá D.C.

La larga y cruel lucha por la tierra en el Cauca (2014). De Verdad Abierta:
<<http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:http://www.verdadabierta.com/tierras/la-lucha-por-la-tierra/5087-la-larga-y-cruel-lucha-por-la-tierra-en-el-cauca&strip=1>>

Marti, F. (2002). *Lección magistral*. De El País de España:
<http://elpais.com/diario/2002/12/17/catalunya/1040090841_850215.html>

Bachmann, I. (2008). *América Latina. Periodistas indígenas abordan los desafíos del ejercicio profesional*. De Knight Center of Journalism in the Americas:
<<https://knightcenter.utexas.edu/archive/blog/?q=es/node/2436>>

Van Dijk, T. (1990). *La noticia como discurso: comprensión, estructura y producción de la información*. Paidós.

Giménez, G. *La cultura como identidad y la identidad como cultura*. De Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM:
<<http://perio.unlp.edu.ar/teorias2/textos/articulos/gimenez.pdf>>

Bauman, Z. *Modernidad líquida*. Fondo de cultura económica. México D.F.

Varios autores. (2012). *Nuestra vida ha sido nuestra lucha. Resistencia y memoria en el Cauca indígena*. Centro de memoria histórica. Colombia, 2012.

Oquist, P. (1978). *Violencia, conflicto y política en Colombia*. Banco Popular. Bogotá D.C.

Rojas, C. (2001). *Civilización y Violencia. La búsqueda de la identidad en la Colombia del siglo XIX*. Norma. Bogotá D.C.

Pécaut, D. (1999). *De las armas a la política*. Tercer Mundo. Santa Fe de Bogotá.

Jellin, E. (2002). *Los trabajos de la memoria*. Editorial Siglo XXI.

Arostegui, J. (2004). *La historia vivida, sobre la historia del presente*. Alianza Editorial.

Martín-Barbero, J. (1987). *De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía*. Ediciones G. Gili, S.A. de C.V. México D.F.

Guerrero, A. (2010). *País lejano y silenciado. Autocensura y prácticas periodísticas en el periodismo regional*. FLIP. 2010.

Romero, F. *Manuel Quintín Lame Chantre. El indígena ilustrado, el pensador indigenista*.

Varios autores. *De las armas a la política*.

Departamento Administrativo Nacional de Estadística, DANE. Dirección de censos y demografía. (2007). *Colombia una nación multicultural. Su diversidad étnica*.

Pueblos indígenas en Colombia. De Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados, ACNUR: <<http://www.acnur.org/t3/pueblos-indigenas/pueblos-indigenas-en-colombia/>>

Organización Nacional Indígena de Colombia, ONIC. (2012). *Boletín N° 3/2012. Por la defensa, respeto y exigibilidad de los derechos de los pueblos indígenas en Colombia*. De ONIC: <http://cms.onic.org.co/wp-content/uploads/downloads/2012/10/Reporte-Enero-Septiembre_2012.pdf>

ACIN: carta a los grupos armados. (2012). De Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca: <<http://www.nasaacin.org/comunicados-nasaacin/4277-acin-a-la-opinion-publica-guerrillas-y-gobierno-nacional->>

Los medios oficiales le hacen eco a las mentiras de los militares. (2012). De Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca, ACIN: <<http://nasaacin.org/noticias/3-newsflash/4340-los-medios-oficiales-le-hacen-eco-a-las-mentiras-de-los-militares>>

Díaz, M. (2011). *El análisis de contenido como técnica de investigación de la Comunicación Social*. Universidad Complutense de Madrid.

Krippendorff, K. 1990). *Metodología de Análisis de Contenido*.

Anexos

SEMÁFORO DE LA CALIDAD DEL 15 AL 19 DE JULIO DE 2012 MEDIOS NACIONALES



RESEÑA DEL MEDIO: ELTIEMPO.COM es el portal de noticias más importante de Latinoamérica y hace parte del Conglomerado de medios de la Casa Editorial el Tiempo. En 2011 alcanzó los 8.749.124 usuarios únicos mensuales y en mayo de 2013 completó un total de 115'406.804 de páginas vistas. El sitio constantemente se renueva y se ha comprometido a informar con variedad, experiencia y en forma oportuna a cada uno de sus usuarios.

oportuna a cada uno de sus usuarios.

Fecha	Titular	Fuentes	Originalidad	Imparcialidad	Claridad	Contexto	Incidencia	Puntaje
15 de julio de 2012	Desafío indígena en el Cauca	4	1	2	2	2	3	14
18 de julio de 2012	Oficina de ONU, dispuesta a mediar entre	1	1	1	3	2	4	12

	Gobierno e indígenas							
17 de julio de 2012	Indígenas admiten 'refriega' con el Ejército y envían carta a las Farc (Entrevista)	2	1	1	2	1	3	10
17 de julio de 2012	"El acto de los indígenas en Toribio es una asonada": general Pérez	1	1	1	2	0	1	6
19 de julio de 2012	'Fusiles o bastones' (opinión)	4	1	2	2	3	2	14

)							
19 de julio de 2012	La guerra en el Cauca (opinión)	0	1	1	3	3	3	11
19 de julio de 2012	Cauca, el dilema de la soberanía	1	1	1	3	3	3	12
19 de julio de 2012	Principio de acuerdo entre Gobierno y los indígenas del Cauca	2	1	3	3	2	2	13
18 de julio de 2012	Indígenas ofrecen disculpas por 'empujones' a	1	1	2	3	2	2	11

	soldados en el Cauca							
18 de julio de 2012	'FF. MM tienen el apoyo y el respeto de todos los colombianos': Santos	1	1	1	2	0	2	6
18 de julio de 2012	'Ya hay 6.000 desplazados en el Cauca': Naciones Unidas	3	1	3	3	1	3	14
18 de julio de 2012	Escuadrón Antidisturbios desaloja	2	1	2	3	0	2	10

	indígenas de cerro de Toribío							
18 de julio de 2012	Las Farc quieren 'caguanizar' el Cauca': general Alejandro Navas	1	1	1	2	0	2	7
18 de julio de 2012	La agresión indígena que hizo llorar al sargento García	3	1	2	3	2	2	13
18 de julio de 2012	Oficina de ONU, dispuesta a mediar entre Gobierno e indígenas	1	1	1	3	1	3	10

18 de julio de 2012	Fiscalía investiga posible infiltración de Farc en protestas indígenas	1	1	1	2	0	2	7
17 de julio de 2012	'Nuestro enemigo son las Farc, no los indígenas': Santos	1	1	1	3	0	2	8
17 de julio de 2012	Alegrías en Bogotá, gavilla en Toribío (Opinión)	0	1	1	3	0	2	7
17 de julio de	Militares siguen	3	1	2	3	2	2	13

2012	en cerro y la orden es permanecer ahí: general Navas							
17 de julio de 2012	Conforman comisión para evaluar situación de DD. HH. en Cauca	2	1	1	3	0	2	9
17 de julio de 2012	En Miranda, autoridades civiles se oponen a desalojo de Fuerza	4	1	3	3	2	2	15

	Pública							
16 de julio de 2012	¿Todo bajo control? (Opinión)	0	1	1	3	0	1	6
16 de julio de 2012	Cabildos anuncian que sacan a Farc de zona rural de Miranda	1	1	1	3	1	2	9
16 de julio de 2012	En dos semanas van 2.500 desplazados en el Cauca	3	1	3	3	2	3	15
16 de julio de 2012	'Los indígenas que quieren sacar al Ejército se equivoc	1	1	1	3	1	2	9

	an': Renjifo (Entrevista)							
15 de julio de 2012	Indígenas se reunieron con el juez Baltasar Garzón en Miranda (Cauca)	2	1	2	3	1	2	11
15 de julio de 2012	'El conflicto está lejos de acabarse', dice jefe del CICR en Colombia (entrevista)	1	1	1	3	0	2	8
15 de julio de	¿Quiénes son las 'partes	1	1	1	3	1	1	8

2012	del conflict o"? (Opini n)							
15 de julio de 2012	Las Farc Mandan (Opini n)	1	1	1	3	1	1	8

NÚMERO TOTAL DE NOTICIAS: 29

CALIFICACIÓN DOMINANTE: amarilla

OBSERVACIONES: Se resalta el uso de géneros como la opinión y la entrevista en medio de los cubrimientos teniendo una posición clara frente a los hechos. De las 29 noticias solo dos quedaron clasificados con trabajo de calidad baja, ambas caracterizadas por notables adjetivos. En ninguna de las noticias se vio que la información fuera procedente por alguna agencia de noticias. Contrario a esto, se vio un trabajo característico de los periodistas desde el lugar de los hechos en conjunto con la sección política. Muchas de las noticias eran réplica del impreso, el cuerpo de texto no cambiaba mucho, en muy pocos casos fueron acortadas o el título cambiado, pero de resto eran iguales. No se puede evaluar el apoyo visual o de imágenes de la nota ya que el “CMS” o lugar donde están alojadas las notas de archivo, después de un tiempo pierden memoria de las imágenes.

RESEÑA DEL MEDIO: El Tiempo es el periódico colombiano de mayor circulación en el país y hace parte de la Casa Editorial El Tiempo. Fundado el 30 de enero de 1911 por Alfonso Villegas Restrepo. Actualmente es propiedad del grupo dirigido por Luis Carlos Sarmiento Angulo y accionistas minoritarios. Según el Estudio General de Medios, su circulación promedio de lunes a sábado en 2011 alcanzó 1.077.578 ejemplares, mientras que en la edición dominical era de 1.999.089.3.

Fecha	Titular	Fuentes	Originalidad	Imparcialidad	Claridad	Contexto	Incidencia	Puntaje
19 de julio de 2012	Fusiles o Bastones (Opinión)	4	1	2	2	3	2	14
15 de julio de 2012	Desafío indígena en el Cauca	3	1	2	3	3	2	14
15 de julio de 2012	Las Farc mandan (Opinión)	1	1	1	3	1	1	8
15 de julio de	¿Quiénes son	1	1	1	3	1	1	8

2012	las partes del conflicto? (Opinión)							
16 de julio de 2012	¿Hay coca detrás de la insurrección del Cauca? (Entrevista)	1	1	1	3	1	2	9
16 de julio de 2012	El Cauca o la suma de todas las guerras (Opinión)	2	1	1	3	3	2	12

16 de julio de 2012	En dos semanas van 2.500 desplazados en el Cauca	3	1	3	3	3	3	16
17 de julio de 2012	En Miranda se oponen a desalojo de Ejército y Policía	3	1	2	3	2	2	13
18 de julio	Indígenas sacan 'a la brava' a militares	2	1	2	3	2	2	12
18 de julio de 2012	'Todo tiene un límite'	1	0	0	3	3	1	8
18 de julio de	Así fue la	2	1	1	3	3	2	12

2012	agresión Indígena que hizo llorar al sargento García							
19 de julio de 2012	En medio de alta tensión, se abre diálogo en Cauca	1	1	1	3	3	2	11
19 de julio de 2012	Sí hay salida para el Cauca	0	1	2	3	3	2	11
19 de julio de 2012	Acerca mientos en Cauca en medio de alta tensión	2	1	2	3	3	2	13

NÚMERO TOTAL DE NOTICIAS: 14

CALIFICACIÓN DOMINANTE: amarilla

OBSERVACIONES: el medio impreso presenta las mismas características que el digital, ya que muchas de las notas son replicadas en las dos partes, tan solo siendo sometidas a pequeños cambios como variar el título o algunas expresiones. El periódico EL TIEMPO desde el inicio marcó su postura frente al hecho con una editorial donde recrimina la falta de habilidad del gobierno para manejar la situación, comparando los hechos analógicamente con una bomba. Resalta los prejuicios de carácter colonial, la falta de interés de la clase política y la ilegalidad en la zona como impedimentos para entablar el diálogo con los indígenas. En las notas se usa la palabra indígena, nativos y comunidades indígenas. Se llama al cauca “hueco negro” en la seguridad nacional y “región castigada por la guerra”.



RESEÑA DEL MEDIO: Noticias Caracol es un noticiero colombiano perteneciente a la Cadena Radial Colombiana de Televisión S.A., más conocida por su acrónimo de CARACOL, compañía cuya principal actividad es la operación del canal de televisión privado del mismo nombre y que controla la operación de un canal abierto en Key West en el sur de Florida llamado GenTV y cinco canales de televisión por cable: Novelas Caracol, Latin Tin, Canal Época, Caracol Internacional y

Gol Caracol TV. La compañía es propiedad del Grupo Valórem del empresario Alejandro Santo Domingo Dávila. Su principal competencia es Noticias RCN, perteneciente al otro canal privado RCN Televisión.

Fecha	Titular	Fuentes	Originalidad	Contexto	Incidencia	Claridad	Imparcialidad	Puntaje
-------	---------	---------	--------------	----------	------------	----------	---------------	---------

Julio 17 2012 emisión 7 p.m	Tensión (Caloto, Cauca)	2	1	2	1	3	3	12
Julio 17 2012 emisión 11 p.m	Indigna dos	3	1	0	3	3	2	12
Julio 17 de 2012 emisión 7 p.m.	Humilla nte	4	1	0	3	3	2	13
Julio 17 de 2012 emisión 7 p.m.	Guerra en Cauca	1	1	0	3	3	1	9
Julio 18 2012 emisión 7 a.m	Guerra en Cauca	1	1	0	3	3	1	9
Julio 18 2012 emisión 7 a.m	Guerra en Cauca (Caldon o)	4	1	0	1	3	2	11
Julio 18 2012 emisión 7 a.m	Guerra en Cauca (retoma Cerro de Berlín Fuerzas Militare	2	1	2	3	3	2	13

s)								
----	--	--	--	--	--	--	--	--

NÚMERO TOTAL DE NOTICIAS: 7

CALIFICACIÓN DOMINANTE: amarilla

OBSERVACIONES: la mayor calificación es regular, porque las notas en su mayoría están parcializadas, no tienen suficientes fuentes y carecen de contexto, teniendo en cuenta que en el caso del Cauca se debe tener en cuenta el hecho de que no es una problemática reciente. Los corresponsales tuvieron un buen manejo del tema, pero de igual manera tampoco dieron contexto alguno. Noticias Caracol fue uno de los pocos medios que pudo llegar al lugar de la noticia, por ende, la originalidad e inmediatez del tema fue bueno. Sin embargo, el lenguaje y los adjetivos calificativos usados en sus notas le restan credibilidad y muestran una información sesgada.



RESEÑA DEL MEDIO: El Espectador es el periódico más antiguo de Colombia, fundado por Fidel Cano Gutiérrez el 22 de marzo de 1887 (127 años), en la ciudad de Medellín. Cuenta con 1’850.400 lectores según Estudio General de Medios en 2009. También es uno de los más antiguos del continente y debe su nombre a la admiración que tenía su fundador por el poeta francés Víctor Hugo, quien colaboró en

sus inicios en un diario que llevaba el mismo nombre.

Fecha	Titular	Fuentes	Originalidad	Contexto	Incidencia	Claridad	Imparcialidad	Puntaje
8 de julio de	La Guardia	3	1	1	3	3	1	10

2012	Indígena impone su ley							
19 de julio de 2012	Cauca, epicentro de 'Espada de Honor'	1	1	2	3	3	1	11
19 de julio de 2012	El diálogo es la única salida	0	1	3	3	3	2	12
19 de julio de 2012	Norte del Cauca, todo un polvorín	3	1	3	3	3	2	15
20 de julio de 2012	Círculo de confrontación en el norte del Cauca	0	1	2	3	3	2	11
20 de julio de 2012	La justicia de los nasas	1	1	1	1	3	1	8
21 de julio de 2012	Clamor caucano	1	1	3	1	3	1	10
22 de julio de 2012	La hora de la negociación	3	1	3	3	3	3	16

NÚMERO TOTAL DE NOTICIAS: 8

CALIFICACIÓN DOMINANTE: amarilla

OBSERVACIONES: este medio se caracterizó porque, si bien trató de darle voz a todos los puntos de vista, siempre predominó uno. Tampoco dio un contexto amplio del tema para que el lector estuviera lo suficientemente informado. Sin embargo, hay una notable diferencia el resto de noticias analizadas y su calificación final, ya que es un poco más alta. Se pueden ver editoriales, columnas de opinión, reportajes e informativos acerca del hecho en específico.



RESEÑA DEL MEDIO: EIESPECTADOR.COM inauguró su sitio *web* el 29 de mayo de 1996 como parte del objetivo de poner el periódico a la vanguardia de los avances tecnológicos. El 02 de octubre de 2008 recibió el premio Colombia en Línea al mejor sitio de noticias online por parte de la Cámara Colombiana de Informática y Telecomunicaciones (CCIT), galardón que volvió a recibir en 2009 por segunda vez consecutiva. En abril de 2010 esta página *web* alcanzó los 3 millones de usuarios únicos.

Fecha	Titular	Fuentes	Originalidad	Contexto	Incidencia	Claridad	Imparcialidad	Puntaje
15 de julio	Rebelión indígena	1	1	2	3	3	1	11
17 de julio	Se complica la situación en el Cauca, ultimátum	3	1	1	1	3	2	11

	de los indígenas se vence							
17 de julio	Soldados denuncian ataques físicos por parte de indígenas que piden su retiro	1	1	0	2	3	1	8
17 de julio	Procuraduría evaluará situación de Derechos Humanos en el Cauca	1	0	0	3	3	1	8
17 de julio	Indígenas expulsan a 100 soldados de base militar del Cauca	2	1	2	3	3	2	13

17 de julio	Santos: "Lo que estamos viendo son hechos inaceptables"	1	1	1	3	3	1	10
17 de julio	La Guardia Indígena impone su ley	4	1	2	3	3	2	15
18 de julio	Vamos a verificar si hay delito en el Cauca: fiscal general	1	1	1	3	3	2	11
18 de julio	23 heridos en retoma de la Policía en Toribío, Cauca	3	1	1	3	3	2	13

NÚMERO TOTAL DE NOTICIAS: 9

CALIFICACIÓN DOMINANTE: Amarilla

OBSERVACIONES: la mayoría de notas del medio *web* salieron al día siguiente en el medio impreso. También el cubrimiento de este tema estuvo regular, porque no tenían contexto y tampoco fuentes suficientes. Es decir, presentó los mismos errores del medio impreso.



RESEÑA DEL MEDIO: Noticias UNO es un noticiero colombiano que forma parte de la red independiente, como ellos mismos lo llaman, transmitido por el canal público Canal UNO. Su primera emisión se hizo el 01 de enero de 1992 bajo el nombre de NTC Noticias, cuyo nombre fue cambiado al actual el 15 de febrero de 2002. Este noticiero se caracteriza por ser independiente y de no “tragarse entero” frente a lo que sucede en el Gobierno nacional.

Fecha	Titular	Fuentes	Originalidad	Contexto	Incidencia	Claridad	Imparcialidad	Puntaje
Julio 20 de 2012	Sargento García habló de su llanto	1	0	0	0	3	1	5
Julio 20 de 2012	Indígenas impiden filtración de las FARC en su comunidad	1	1	1	2	3	1	9
Julio 20 de 2012	Las FARC planeaban tener zona de distensión en el Cauca	1	1	0	3	3	1	9

	(Argelia)							
Julio 21 de 2012	Indígenas castigan a guerrilleros con látigos	1	1	0	1	3	1	7
Julio 21 de 2012	Líder indígena acusado de guerrillero	1	1	1	2	3	1	9

NÚMERO TOTAL DE NOTICIAS: 5

CALIFICACIÓN DOMINANTE: amarilla

OBSERVACIONES: noticias UNO mostró en exclusiva la zona de distensión que pretendía crear la guerrilla en el Cauca, por ende, su originalidad fue buena. Sin embargo, no le alcanzó para que sus notas estuvieran bien calificadas, porque carecían de fuentes, puntos de vista y una procedía de otra cadena noticiosa. Además, este medio solo transmite los fines de semana y esa es la razón de que se hayan encontrado pocas noticias referentes al tema.

SEMÁFORO DE LA CALIDAD DEL 15 AL 19 DE JULIO DE 2012
MEDIOS INDÍGENAS



Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca, ACIN. Página *web* de la Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca - ACIN Administrada por el Tejido de Comunicación ACIN. Una asociación que lucha por la verdad y la vida, como ellos mismos lo sustentan.

Fecha	Titular	Fuentes	Originalidad	Contexto	Incidencia	Claridad	Imparcialidad	Puntaje
18 de julio de 2012	ÚLTIMOS HECHOS OCURRIDOS EN CERRO EL BERLÍN, RESGUARDO INDÍGENA DE TORIBIO	0	1	3	3	3	1	11
18 de julio de 2012	COMUNICADO SOBRE LOS	0	1	3	3	3	1	11

	HECHOS DEL CERRO EL BERLÍN							
17 de julio de 2012	Los medios oficiales le hacen eco a las mentiras de los militares	3	1	3	3	3	2	15
18 de julio de 2012	Lo que no mostraron los medios masivos de comunicación (video)	0	1	0	3	3	2	9
20 de julio de 2012	Ejercer la palabra y la acción es el camino para Defender la Madre Tierra	5	1	3	3	3	2	17

NÚMERO TOTAL DE NOTICIAS: 5

CALIFICACIÓN DOMINANTE: amarilla

OBSERVACIONES: el Tejido de Comunicaciones de la ACIN en sus publicaciones se caracteriza por hacer poco uso de fuentes y porque todas las notas están inclinadas hacia una sola versión. Sin embargo, se nota la rigurosidad de las notas porque cuentan detalle a detalle los hechos como suceden.



Agencia Prensa Rural es el proyecto de comunicación de la Asociación Campesina del Valle del Río Cimitarra y de la Asociación Campesina de Arauca. Informar y educar al movimiento campesino colombiano. Tiene como objetivo ayudar a construir y fortalecer propuestas de comunicación alternativa en las organizaciones campesinas. Prensa Rural se debe convertir en un organizador, un agente de movilización y de identificación del campesinado.

Fecha	Titular	Fuentes	Originalidad	Contexto	Incidencia	Claridad	Imparcialidad	Puntaje
17 de julio de 2012	Imágenes Indígenas Nasa desmilitarizan el Cerro Berlín en Toribío	0	1	3	3	3	1	11

NÚMERO TOTAL DE NOTICIAS: 1

CALIFICACIÓN DOMINANTE: amarilla

OBSERVACIONES: la Agencia Prensa Rural tampoco hace uso de fuentes y la noticia está parcializada porque se inclina hacia una versión de los hechos. Sin embargo, también se ve un poco más de esfuerzo por contar los hechos como suceden.

Entrevistas

1. Diana Lisbeth Granados, Corporación Ensayos

¿Qué proyectos ha desarrollado con comunidades indígenas?

Como Corporación Ensayos, hicimos por un tiempo un acompañamiento, que ya finalizó, con la Casa de Pensamiento con la ACIN. La Casa de Pensamiento es una propuesta de un centro de investigación y pensamiento con apoyo no indígena, es decir, intercultural. La casa trabaja en tres líneas, el tema de la formación política, el tema de la investigación social y el seguimiento de políticas públicas y etnias indígenas. Lo que hicimos fue acompañar a este equipo durante tres años y ayudamos a desarrollar algunas líneas de investigación dentro de la Casa de Pensamiento. La casa es coordinada por Rosalba Velasco, que es indígena. Ella ahí en casa trabaja en varias líneas de investigación, está el tema de mujer y participación política, violencia contra las mujeres, jóvenes y conflicto armado, territorio (especialmente el tema de minería). La casa tiene una línea editorial que está hasta ahora diseñándose, tiene la elaboración de una revista que se llama 'Señas', donde se intenta mostrar los análisis que se hacen al interior de la casa sin que eso comprometa siempre la opinión de la organización, no es algo oficial y está la producción de material educativo y términos de formación están las escuelas de tejedores y tejedoras de plan de vida, de formación política, y otras del mismo tema con mujeres, de la mano del programa mujer de la ACIN. Hay un equipo de investigación con investigadores comunitarios de las organizaciones y otros un poco más académicos.

¿Cómo lograr desarrollar un trabajo intercultural con las comunidades indígenas?

Existe como un mal dato, en el caso del Cauca, de trabajar el tema de la interculturalidad, sobre todo desde el ámbito educativo. De hecho el Consejo Regional Indígena del Cauca tiene un programa de educación que se llama Programa Educación Bilingüe Intercultural, está la universidad indígena que también se llama Universidad Indígena Autónoma Intercultural. Digamos que hay como una libre proyección de trabajar este tema de la interculturalidad. En nuestra experiencia, el diálogo, el intercambio de conocimientos es interesante y creo que hay la disponibilidad, quizás de algunas personas más que otras, por

entrar en diálogo con otros campo de conocimiento, otras formas de producir. De parte nuestra es importante la sensibilidad y el reconocimiento de otras formas de conocimiento no siempre académicas. Ha sido interesante discutir las restricciones que tiene a veces este tema porque a veces hay un marco de subordinación de un conocimiento sobre otro, por eso todo ha sido un proceso. Aprendemos a intercambiar formas, caminos, conceptos.

¿Cuál cree que son esos errores que deben evitarse a la hora iniciar un trabajo con las comunidades indígenas?

En principio es importante siempre plantearse todo como un diálogo, uno tiene que evitar la imposición de ninguna de las partes sino que haya una conciencia de los dos actores. Es importante también asumir, desde mi concepto, que las culturas como tal son diálogos, no es algo monolítico o aislado, no se debe caer en una relación de imposición. Tiene que haber un dialogo basado en la autocrítica y la crítica reflexiva. Yo creo que a veces se comenten errores de lado y lado y por eso esto es importante y aunque no somos indígenas, pero si somos sujetos políticos que pueden entrar en relación con las comunidades. El diálogo debe darse con muchos actores, las comunidades no son monolíticas u homogéneas, debe hablarse con la asociación, los cabildos, los planes de vida, los líderes, las lideresas, los docentes indígenas, los trabajadores en el campo de la salud, hay muchos actores y no se debe indagar en un solo sector sino que el dialogo tiene que ser lo más enriquecedor posible, eso hace parte de la riqueza que hay en una comunidad.

Hablemos de estereotipos. ¿Ustedes se enfrentaron a algo de esto?

En nuestro caso la mayoría trabajábamos desde hace tiempo con comunidades y teníamos cierta experiencia en el tema de sensibilidad y dialogar. Yo digo que los estereotipos, aunque no fue nuestra experiencia, se da en general como de verse a la comunidad de una forma ideal, cuando ves que hay problemas y juzgas desde la base del idealismo lo haces más duro. También se van al otro extremo, creen que la gente no sabe, no entiende las cosas o tiene limitaciones para entenderlas.

¿Qué consejos da para quienes quieran generar un material proyecto útil?

Yo creo que el éxito radica en que eso sea percibido por las comunidades como una necesidad. Eso nos ha pasado, querer cosas que uno luego se da cuenta que no son tan importantes en el momento, aunque esas necesidades también pueden construirse en el dialogo. En términos de la producción, en el caso educativo, esta en que sea también algo participativa y luego pueda ser usado y legitimado. Lo otro son los lenguajes que se utilice, y no es irse a la exageración de irse a los dibujos, pero sí que pueda ser algo compartido. El material en sí mismo debe ser el producto de una discusión, aunque uno quisiera que tuviera mucha participación no siempre se puede, pero debe ser dialogado.

¿Cuál sería el código regular para acercarse con ellos a trabajar?

Parte de la organización indígena tiene un reconocimiento en el marco de los derechos, entonces debería haber una ampliación en la difusión o en el reconocimiento de los derechos que le han sido concedidos a los pueblos indígenas tanto internacionalmente como nacionalmente, eso da una idea para entender la autonomía, el territorio propio, en temas de justicia, ejercer la autoridad local y aunque a veces hay cambios entre las comunidades sobre su estructura de gobierno creo que un marco importante es este tema del reconocimiento de los derechos. Está la Declaración de las Naciones Unidas del 2007, el convenio 169 de la OIT o la misma constitución, dependiendo el tema hay jurisprudencias especiales. Esto acerca a su forma organizativa, aún cuando en la práctica hay sistemas de derecho propio de cada pueblo, en este momento en el país son reconocidos son 102, pero hay un marco general. Entonces, por ejemplo, en una comunidad indígena está la figura del cabildo, este es elegido comunitariamente y este tiene el mismo nivel de interlocución con otras entidades públicas porque son autoridades de carácter especial.

¿Cuáles son esas necesidades que les interesan visibilizar y que no salen en la agenda mediática?

No te lo puedo decir con certeza, eso cambia, pero de lo que yo puedo ver como una persona no indígena, creo que mediáticamente se posiciona mucho el tema de conflicto armado pero es mal abordada, es importante ver estas dinámicas desde una forma más objetiva en el sentido de mirar un poco el todo de lo que ocurre de una forma menos polarizada o menos estigmatizante en el sentido de que “ si los indígenas se moviliza es

porque está con un actor ilegal los apoya”, este por ejemplo fue un argumento usado en la época Uribe. Yo creo que hay varios trabajos de medios independientes de movilizaciones de 2005, 2006, 2008, que se encargan de analizar lo que los medios producen y dejan ver que importante mostrar estos temas de diferentes ángulos para que la opinión pública tengas distintos elementos para nutrirse del tema indígenas. Aunque los *mass media* no tienen esta intención de ver los temas de forma amplia, yo creo que hay en la comunidad nacional de ver a los indígenas de otro lugar que no es solo en alianza con los actores armados, prueba de ello son las movilizaciones que se hicieron en estos últimos 10 años que fueron acogidos en las ciudades y la acogida que tuvieron en el ámbito popular con temas como la minga, el congreso de los pueblos, mandar comunitariamente, gobiernos propias. Creo que habría intentar incidir en como estos temas deben ser vistos de forma mas amplia.

Otro tema que me parece importante es el de los formatos, yo recuerdo que durante el tema del Cerro de Berlín la forma, incluso fue citando a líderes indígenas pero el formato en el que se hacía la entrevista impedía que se contaran las cosas que estaban sucediendo bien, el formato lo limitaba. Que se ponga el tema es importante pero a veces los formatos dejan ver el cubrimiento estigmatizado. Lo otro es ver la relación de estos pueblos indígenas con el gobierno nacional, muchas veces hay perspectivas muy viciadas en este tema. Indudablemente aquí como en otros procesos hay temas que deben ser explorados por ejemplo el tema organizativo, el tema de resistencias, los conflictos que genera la globalización el gobierno neoliberal, la relación con los medios de comunicación, este ultimo tema ha cambiado muchísimo porque la acogida de las organizaciones indígenas es un tema inexplorado. Esa relación con los medios es mucho mayor a los pasados 10 años, hay una apropiación de la tecnología, las redes sociales, las cámaras.

Hablemos del proceso de creación de la revista Señas. ¿Cómo hacen para que realmente refleje las problemáticas que viven las comunidades?

En principio se hace una discusión con el equipo de la Casa de Pensamiento y nosotros como no indígenas. Se elige en qué vamos a hacer énfasis y se van discutiendo las

temáticas. La revista intenta tener temas de coyuntura y otras de análisis no coyuntura. Se invita a la misma organización que escriba y a personas cercanas al movimiento indígenas que puedan proponer reflexiones. En este último semestre uno es centrado en el tema de mujeres, ha sido un tema muy fuerte, y el otro es el de territorio. Esto está en diálogo con los proyectos que se están desarrollando alrededor de la elaboración de la publicación.

¿Qué tienen en cuenta a la hora de hacer los textos?

Se respeta la autoridad, más allá del número de páginas o referencias, los estilos son muy respetados. Tenemos después de recibir los artículos unos debates, sobre todo los hechos por el miembro del equipo, muchos de los artículos indígenas son productos del debate. Hemos intentado en que sea un ejercicio que tome su tiempo para respetar los tiempos que tienen ellos para la escritura, no a todo el mundo se le facilita. Hacemos correcciones cuando hay que hacerlas y se le envía al autor y se confirma si está de acuerdo con los cambios que se proponen.

¿Hasta dónde debe llegar la corrección de estilo para que no termine en manipulación de la información?

En el caso de la revista hasta en el punto de que sea comprensible. Las entrevistas no son corregidas. Solo temas de puntuación u ortografía para que sean comprensibles para cualquiera pero no más.

2. Periodistas indígenas del Cauca

Hombre: nosotros tenemos una directriz. O sea, nosotros antes lo que hacemos es difundir lo que sucede y estamos en los lugares donde sucede, acompañando el proceso. Pero no estamos tan autorizados a dar información porque tenemos las autoridades, que son los cabildos. O sea, a ustedes no los distinguimos mucho. Entonces, lo que nos han dicho los compañeros, las autoridades tradicionales, es que no podemos dar mucha información, porque es que han entrado muchas personas a las comunidades a sacar información, pero

esa información luego la cambian, le dan otro sentido o lo interpretan mal o no lo entienden bien y lo dan de otra manera. A veces se utiliza para otras cosas, ¿sí?

Entonces, acá han venido universitarios, han venido... bueno, mucha gente acá. Eso no quiere decir que nosotros nos cerremos a lo que nosotros sabemos y podemos compartir, sino que habría que establecer el trabajo como si hacen el... ¿A ustedes quién los recomendó o cómo vienen? Desconocemos cómo llegaron acá.

Mujer: porque aquí en Santander hay una emisora comunitaria, pero ella es de aquí de Santander. O sea, son integrantes de la misma comunidad (...) que es Pa Yumat. Ya nosotros, pues, dentro del territorio nuestro entonces sí. Claro que no es una emisora, pues, legalizada como tal. Pero, más sin embargo, venimos haciendo el trabajo (...) y ahí estamos, dándole. Pues, con ganas de legalizarla, claro que eso es difícil. Muchos tropiezos, usted sabe que siempre nos han limitado pues a tenerlo a uno ahí como de no salir...

Hombre: pues en términos generales ustedes vienen recomendadas por el personero, ¿no? En términos generales pues en sí acá, pues, hay un medio de comunicación. Tenemos un marco general, que se llama la AMCIC, Asociación de Medios de Comunicación Indígena de Colombia. La AMCIC recoge una cantidad de emisoras comunitarias. ¿Qué hacen ellos? Lo que hacemos con ellos es establecer unos programas radiales con las emisoras que están trabajando en todo el departamento del Cauca y no simplemente en el Cauca, hay en Chocó, en La Guajira, en Nariño... en esas emisoras estamos.

¿Y cómo trabajamos en ese campo? Trabajamos en red, ¿sí? Establecemos redes. Por ejemplo, de Nariño, de Toribío, de Jambaló buscamos informaciones. Y hay compañeros que son de la misma comunidad de un territorio indígena donde se han capacitado en medios de comunicación y han creado escuelas de formación para comunicadores indígenas. En estos momentos estamos en compañía de la Universidad de la UAIM, ellos están dándonos diplomados, están dando capacitaciones sobre Periodismo, sobre Comunicación Social y todo eso. Otros hemos estudiado en otros campos de pronto no tanto de acá del territorio. Por lo menos yo estudié Comunicación Social, pero estudié con

la Universidad del Valle, con la directora María Victoria Polanco, que incluso fue Viceministra de Comunicaciones hace años, ella me instruyó en ese campo.

Entonces, en ese orden de ideas, aquí, por ejemplo, para el pueblo Nasa hay una emisora que se llama Pa Yumat, ¿sí? Que incluso el Ministerio mismo fue el que... fue la primera emisora que se creó para el pueblo Nasa, porque se puede tener emisoras para pueblos, así como los afro pueden tener su emisora. Y, pues, ya por la situación usted sabe que como el Cauca siempre ha sido un departamento de difícil situación de pobreza. Juegan muchas cosas: lo político, la poliquitería y más en orden público, porque acá tenemos mucho problema con sectores armados.

Yo creo que ustedes desde por allá han podido notar la situación que se vive en Toribío, Jambaló, casi que en los municipios del norte del Cauca son los que están más afectados por esta situación. Aparte de eso, también está lo que es el tema del narcotráfico que también ha venido tomando fuerza de este orden social. Y entonces, las comunidades indígenas nos vemos inmersas en ese problema. Porque es que hemos venido pensando: bueno, nosotros encontramos atropello por la fuerza pública, atropellos por los grupos armados ilegales, incluso matoneo por los narcotraficantes. O sea, entran dentro de la estructura de nosotros y van cogiendo los jóvenes, los... o sea, van haciendo como una filtración, filtran y empiezan a cambiar todo de la parte del pensamiento. Y pues no encontrábamos un espacio dónde hablar con los jóvenes, cómo sensibilizar a la comunidad sobre la situación social.

Entonces, esto obligó a que la emisora que se creó aquí en Pa Yumat, que es para el pueblo Nasa, se fueran creando otras y por la situación geográfica. Porque usted sabe que el F.M siempre es transversal. Una emisora situada aquí con la antena allá en las cordilleras, pues estamos aquí en la cordillera central luego está la occidental, eso prácticamente es difícil cubrir. Y desplazarse de aquí a los diferentes territorios, porque acá es el territorio de la Chxab Wala Kiwe, aproximadamente acá son 20 cabildos, solo en la zona norte. Y cubrir simplemente desde una emisora como el pueblo Nasa, cubrir en todos esos territorios es muy difícil, muy difícil. Escoge la otra mecánica, que es crear medios de comunicación en

sitios estratégicos. Entonces allí, por ejemplo, Jambaló tiene su emisora, Toribío tiene su emisora, Canoas tiene su emisora, pero están hacia las cordilleras. Entonces, ¿qué hacemos? Nosotros allá difundimos, enlazamos, trabajamos en red. Eso es lo que hacemos nosotros.

Y, de hecho, acompañamos mucho el proceso administrativo de la comunidad indígena. Pero no es fácil, porque uno está viviendo en medio de la confrontación y hay que tener mucho cuidado con lo que se dice y apeligamos constantemente nosotros, porque hay varios sectores que están allí y nosotros estamos como el sándwich, ¿sí? Tratando de salir con la palabra, pero sin la utilización de la fuerza, simplemente con la unidad. Y entonces el medio de comunicación de nosotros ha sido un elemento vital de defensa. Las emisoras comunitarias son un elemento vital de defensa de nuestro territorio y defensa de nuestra identidad. Y, a la vez, un pilar fundamental para seguir construyendo el proyecto de vida de las comunidades indígenas en la resistencia, pero en la resistencia pacífica. Eso ustedes han visto movilizaciones indígenas, ¿sí? Que lógicamente siempre que hay una movilización indígena lo que dice el Estado es que está siendo infiltrado por la guerrilla, porque ese es el arma que siempre utilizan.

Pero cuando uno, que está dentro de esos campos, cuando uno está dentro de la organización, uno no ve infiltración de nadie, nosotros conocemos quiénes van. Y la otra fuerza que se ve operando es la guardia, una guardia civil, no una guardia con fusiles, no una guardia que mata, sino una guardia civil. Que recibe más noticias de protección de territorio. De vez en cuando de los resguardos también se han ido formando guardias. ¿Qué hacen estas guardias? Lo que hacen es vigilar y controlar, porque como en todos los territorios hay vías y entra mucha gente extraña, entonces ellos lo que hacen es hacer controles en sitios en las carreteras y establecen unos sitios y hacen control de la gente que entra, que sale como para hacer presencia de la autoridad tradicional. Y en eso hemos tenido muchos problemas, porque el control territorial lo quiere la guerrilla, el control territorial lo quiere el narcotráfico, el control territorial lo quiere el Estado.

Entonces, por eso hemos tenido problemas que los que vivimos ahí tratamos de controlar nuestro territorio, o sea, de pronto tenemos nuestra casa y queremos controlar y como queremos controlar entonces nos matan nuestros guardias, matan los gobernadores, los amenazan. Entonces, todo eso se vive acá y tenemos una fe de hacer periodismo entre todo eso es bastante complicado. Y entonces cuando sucede algo y uno no... porque nosotros tenemos una página, en la página central de Pa Yumat, ahí subimos todo. Entonces muchas veces en la página hablamos con objetividad, de lo que es, de lo que se vive. Pero a veces sucede que los medios externos llegan allá, entrevistan, miran la situación, pero dan a mostrar/muestran otra cosa, no muestran lo que realmente pasa.

O sea, es como decir esto no lo pasamos porque esto al Estado no le conviene. Entonces, frente a eso las comunidades indígenas también somos un problema para los otros medios. Nosotros estamos sacando lo que realmente hacemos y los otros medios tratan como de cambiar esa vivencia. Entonces, por eso han tenido problemas en que cuando eso sucede a veces los medios nacionales como Caracol y RCN no los dejan entrar. ¿Para qué? Si ustedes vienen es a decir mentiras, a maquillar la realidad. Por ese motivo ha tomado más fuerza la comunicación dentro de las comunidades indígenas, nosotros mismos nos capacitamos para ir haciendo todo este trabajo.

¿Y qué hacemos entre las emisoras? Creamos espacios educativos para la comunidad de sensibilización del cuidado del medio ambiente, la no participación de los jóvenes en los sectores armados, a la defensa del territorio y a la defensa de nuestra identidad, sobre esos aspectos dimensionamos todo nuestro trabajo. Eso es lo que nosotros hacemos. Ya cada emisora comunitaria tiene un estilo, tiene una programación diferente. En nuestros medios los que hablamos el idioma transmitimos en nuestro idioma, damos a conocer porque hay mucha gente que no entiende el castellano, lo decimos en nuestro idioma. Pero también lo trabajamos en el otro aspecto, en el castellano. Eso es lo que hacemos. Más es en la radio, en televisión no hemos podido entrar a trabajar porque estamos gestando, creando algunos canales también para que la gente vea, pero estamos en el proceso del canal.

Canal del pueblo: no, nosotros no tenemos participación en eso. Básicamente cubren es en urbano, pero el lugar no lo tenemos. Y en eso es que venimos, porque hay una mesa de negociación con el estado y con la AMCIC, que es el que nos representa a nivel nacional. Y unas mesas de diálogo, ¿en qué sentido? Es que esas mesas de diálogo con el Estado es que nos reconozca es el trabajo que nosotros estamos haciendo y que cómo desde allá de ese medio puedan también aportarnos con recursos, porque finalmente estamos contribuyendo a la paz que tanto se habla, de la paz que de pronto negocian unos cuantos pero que ve uno y finalmente no están negociando la paz.

Finalmente votamos, porque estamos cansados de esta guerra, votamos por una paz que la negocian ciertos grupos, pero ve uno como la pobreza y como desigualdad que hay, saldrán otros grupos, quién sabe qué irá a pasar. Entonces, desde ese punto de vista, pues, nosotros estamos haciéndole algunas exigencias al Estado y eso lo está haciendo la AMCIC, desde cada emisora va un representante a la mesa de negociación.

Hasta el momento, pues, acá en el norte del Cauca creo que hay unas veinte emisoras comunitarias establecidas en oriente, occidente y sur, centro. Eso está ya registrado ante el ministerio... en el momento quedarían como piratas, pero en la constitución nuestra, dentro del marco de nuestro territorio nosotros no somos piratas, somos piratas para el Estado, somos ilegales para el Estado. Nosotros somos pueblos milenarios de hace años y años... éramos los dueños. Llegaron otros acá a cobrarnos impuestos de lo que era nuestro.

Entonces, si nosotros teníamos un territorio, nosotros somos dueños del espacio, en la parte superficial y del subsuelo. Pero el Estado dice que no, solamente te corresponde aquí... pero en derecho propio y mirando la historia nosotros somos dueños del espacio... eso es lo que no ha querido entender el Estado. Todos tenemos que estar ligados, todos tenemos... sobre eso estamos negociando. También, ¿qué se ha negociado? El aspecto magnético en eso estamos negociando, ustedes no pueden quitar eso.

Finalmente, el hombre va a terminar viviendo en la luna así como vamos. Entonces, en eso se ha venido negociando y lo otro es lo de Sayco y Acinpro, porque una emisora

comunitaria... hay que pagar un derecho a Sayco y Acinpro. Cómo pagar nosotros Sayco y Acinpro con todo el esfuerzo que hacemos nosotros acá, si de acá nosotros tenemos también grupos universitarios y nos estamos apoyando. En las emisoras suena mucha música de los mismos campesinos que van con su guitarra y cantan allá... Entonces, ¿cómo trabajamos esa parte? El Estado cómo nos va a cobrar esa... En eso estamos negociando. O sea la negociación es si nos cobran o no nos cobran...

Ahora, si lo miramos como experiencia nuestra de la emisora que tenemos... Nosotros venimos desde el año 97. ¿Por qué nos dio por crear esa emisora? Por la misma situación armada, ¿no? Porque veíamos que los jóvenes se dejaban endulzar, ¿sí? Luego, en el 2000 viene el paramilitarismo... Entonces, ¿qué encontramos? Unos para allá y otros para acá, de las familias unos se iban para allá y otros para acá y otros en el ejército...

Por otro lado, las multinacionales siempre han estado con el objetivo porque es que el norte del Cauca... Entonces, ha venido mucha gente como queriendo extraer esa minería aquí en Santander, pero aquí en la parte baja... arriba no se permitió, allá tuvimos unas peleas fuertes. Tuvimos que sacar las maquinarias, a veces alegar con nuestros mismos vecinos que de pronto vivían por allá, pero no sabían del problema ecológico, la contaminación... Bueno, ya se logró sacar para acá, pero como acá en el sector de este casco urbano hacia abajo es pura delincuencia y la negritud no tienen la misma estructura, ni la misma organización, ni la misma fuerza.

Ellos se dejaron engañar por eso. Después lidiaron con esa muerte y eso no le convenía. Y eso ha permitido que a veces los negros también se hayan unido a nuestra propuesta. Ya ahora ellos son los que piden apoyo a la organización indígena. Ayúdenos, porque nosotros no somos capaz. Pues, allí es donde se marcan unos mecanismos de cómo poder ayudarlos, porque básicamente esto ya no es territorio indígena, una autoridad o pasarse a otro sector, como no les compete la jurisdicción es un poco complicado y hay que determinar cosas. Pues ahí estamos como en esa negociación y entonces ver qué se puede hacer. Y es más allá y en ese problema se estableció, se creó la emisora de aquí de Canoas. O sea, nosotros manejamos como coordinador. Y yo, básicamente, yo soy el más viejo, el

que comenzó con ese cuento. O sea, yo básicamente comencé montando esta emisora allá. Pues, en un cabildo hay varios comités: de educación, de salud, de guardia. Hay 6 comités. No sé, miramos cómo de los 6 comités la idea mía era, fue en ese momento... el proyecto de comunicación, poner una emisora.

Pero, para darle fuerza, para darle esa programación a esa emisora dijimos vamos a capacitar dos por cada comité. Y si usted está en el comité de salud, usted conoce todo lo de salud. Usted que está en educación, entonces usted apoya en esa parte a esta emisora. En eso estamos. Así que del 99 al 2000 estuvimos dos compañeros estudiando Comunicación Social en la Universidad del Valle, hicimos las prácticas en una emisora que en ese momento se llamaba Comunal estéreo. Pero, como te digo, también era emisora pirata. Era un barrio donde había... en Agua Blanca, un barrio que tiene muchos problemas. Pero como había otras emisoras comerciales, cuando ellos empezaron el trabajo fueron cogiendo mucha fuerza.

¿Qué hicieron las otras? Empezaron a atacarla. Pero nosotros nos logramos capacitar y llegamos aquí y empezamos a crear nuestra propuesta hasta que finalmente en el 2003 sacamos al aire la emisora con 50 vatios. En el 2003 comenzamos. ¿Qué hemos venido haciendo, entonces? Le hemos abierto espacio a programas educativos, programas musicales. Se toma toda una parrilla y siempre estamos acompañando al cabildo, a la organización, pues haciendo redes con las otras emisoras. Y pues la emisora se llama La voz del cabildo, está ubicada en los 93.7 F.M., pero no trabajamos todo el día, solo de 4 a 8 de lunes a viernes y los sábados y los domingos de 8 a 6. ¿Por qué? Porque es que los que trabajan allí trabajan por voluntad y nadie gana un peso.

Son jóvenes que los capacitamos nosotros mismos, porque nosotros de los que vinimos del 97 habemos como 4 y nosotros vinimos, motivamos a los jóvenes, los traemos y los capacitamos en todo lo que tiene que ver con lo de comunicación y luego los vamos dejando en los programas radiales. Nosotros, los que venimos antes, entonces nos vamos quedando como tal, como apoyo a ese procedimiento. Pero son jóvenes, la mayoría son jóvenes y eso muchos jóvenes han tomado el liderazgo y son líderes y muchos de esos

jóvenes han participado en la estructura del cabildo. Unos han sido gobernadores, otros están en varios comités, han ido saliendo. Pero, seguimos capacitando, van llegando otros, van saliendo, van llegando otros, pero no se ganan un peso.

Pero, ¿qué logramos con eso? Que los jóvenes al menos tengan un espacio de entretenimiento y un espacio de servicio a la comunidad. Porque es que esos espacios... si usted está en el campo solo pueden darle para al balón, no hay más. ¿Y unos jóvenes desocupados qué hacen? Llegan otros, los convencen, se van. Pero si hay algo que ellos puedan desarrollar y a través de la emisora uno está enviando píldoras, está enviando mensajes, está viendo muchos programas los jóvenes van escuchando y la gente también. Pueden irse, porque hay muchas ideologías, ideologías religiosas y así. Y pues la gente está acostumbrada a una emisora que sigue lo que es música y comercial, porque la gente que crea emisoras a veces como hay varias hay emisoras comercial, comunitarias. Y entonces cuando escuchan una emisora que de pronto es música de los mismos grupos de allá y de otros, pues, se les hace como extraño ¿no?

Están acostumbrados a un modelo de radio comercial. Y toca entrar pues a romper también esas barreras que existen en la comunidad. Y eso ha sido una competencia voraz porque igual ellos ya empezaron a crear televisión y han utilizado a nuestros mismos indígenas para que hablen y los ayuden invitando a que se desmovilicen, cosa que no se puede hacer. Y no nos pueden utilizar, están haciendo lo mismo que la guerrilla.

En eso hemos tenido problemas. Por ejemplo, con el comercial de eso de que la coca mata. La coca no mata, la coca no es culpable de nada, es el que lo utiliza... Mire, la coca mata. Para nosotros como comunidad indígena, para nosotros, es una ofensa, porque la coca nosotros la utilizamos para nuestros rituales y para curar enfermedades. Incluso, aquí la EPS ya tiene sus cremas para el dolor y están hechas de coca y están hechas hasta de marihuana y eso no se puede vender, ¿sí? No se puede vender. Incluso, la EPS ni siquiera puede comprar 4 libras de marihuana, dice que ya está infringiendo la ley. Yo estuve hablando ahora poco con... bueno, ustedes fabricaron esto de la marihuana ¿y cómo hacen?

¿Ustedes lo cultivan o lo compran? Y dijo, no, nosotros en este momento lo estamos cultivando, pero en este momento...

¿Todo eso que hay en Toribío no lo compran? No, es que no podemos. ¿Por qué? No, porque la ley no nos deja. Nos ven comprando marihuana, entonces ya somos narcotraficantes. Nosotros lo necesitamos es para producir cremas, analgésicos. Pues uno ahí es donde ve lo contrario, ¿no? Hay propuestas que se quieren hacer a... pero te están diciendo: no, ahí no puedes porque está mal, ¿sí? ¿Y entonces cómo se contribuye a este proceso? Pues hay muchas cosas que si ustedes se metieran a ver acá a vivir esto, se quedan impresionadas. Una cosa es ver desde lejos cómo... y otra cosa es esta.

Lo que pasa es que hay medios que son, ¿cómo le dijera? Hay medios que son creados por... nosotros los llamamos, como capitalistas. A ellos no les conviene que esto se sepa. Si usted dice la verdad, le dicen: eso no lo saque.

Y cuando usted se empieza a vincular con la gente acá y usted empieza a sacar la realidad, a usted mismo le van diciendo que usted es terrorista, que usted es comunista y así lo señalan.

Y yo creo que eso es importante, ¿sí? O sea, pues sabemos que estamos en un conflicto armado y eso no quiere decir que todos seamos malos, todos seamos guerrilleros. Ven a un indio por ahí, indígena, y ya es guerrillero. Ven a un negro por ahí y ese ya es comunista. Ven a un mono peluqueado y ese ya es del ejército. Pues, a veces se... esa situación.

Mujer: no y a veces también uno se pone a pensar que de pronto uno es difícil meterse, de pronto, a eso medios masivos de comunicación por lo que ustedes dicen, ¿no? Que nosotros somos más arraigados a lo que siempre hemos creído. Por eso ahora se está trabajando mucho que ya por lo menos el comunicador que sea propio y que le interese, pues, el trabajo comunitario. No entrar uno a hacer una universidad o hacer un estudio solamente para trabajar en radio y poner música y poner la hora. No. Lo que se quiere es que el

comunicador sea integrado en todos los espacios que hay dentro de... para ayudar a la comunidad indígena.

Por lo menos acá la señora dice: ¿cómo es la forma de hacer la noticia? O sea, en eso nosotros hemos tenido, pues, de pronto muchas dificultades porque nosotros a veces cuando de pronto le pasa a alguien por lo menos el conflicto armado, las amenazas, es muy diferente a nosotros como lo pasemos. Más estamos enfocados de pronto a contribuir al proceso comunitario, que es lo que se viene haciendo, ¿cierto? Para el positivismo de la misma comunidad. No como para ayudar, bueno, que pasó algo ahí. Estamos ahí y hay que tener en cuenta... Y ayudar a que el ambiente se vaya... muchas veces uno ve, a veces en los noticieros que pasó algo por allá una matazón y ahí se quedan en eso dando, dando y dándole vuelta.

Pero no buscamos, de pronto, que puede haber otras actividades donde se supere esos conflictos (...) Que el comunicador sea comunicador indígena y respete las formas como de ganancia, de lo que se hace en las diferentes regiones. No pasar una noticia... Y la forma también de cómo uno hacerle llegar a las personas, que, muchas veces, por lo menos, los mismos muchachos nos han dicho: no, es que nosotros hablamos mal, ya no nos quieren escuchar y es, no sé, como de región.

Pues, siempre es porque como es la única donde se pasa, de pronto, las informaciones casi. Donde entra, sí alcanza. Pero donde no alcanza entonces la gente se queda ahí. Pero sí, en el resguardo casi toda la comunidad la sintoniza.

Bueno, dramatizados que sean, pues, dramatizados, no. Lo que sí interactuamos es de pronto los spots cuando hay conversaciones, en eso sí y en las píldoras... Pero, dramatizados, dramatizados. Claro que en esa posición sí está como hacer radionovelas, que también son buenas, pero por falta de tiempo será y porque eso también genera gastos, uno reunirse con los muchachos. Primero tiene que alimentación, todo esto que va en la papelería y yo creo que es por eso que nosotros nos limitamos solamente a pasar como lo

más fácil que se pueda hacer en el instante y lo otro va quedando, o sea, hasta ahorita no hemos hecho dramatizados.

Hombre: no porque, como yo le decía, el problema es que nosotros no trabajamos todo el día. En las tardes.

Nosotros en estos momenticos carecemos casi que de todo. Y de espacio porque estamos, por ejemplo, los estudios los tenemos en un área de 2x2, son 4 metros cuadrados. Casi que aquí esto es... Estamos en proceso de construir nuestra sede, nosotros estamos cuadrando cosas con Jesús y con el municipio aquí. Entonces no nos hemos, ¿sí? Trabajado en... Microprogramas sí hemos realizado. Entrevistamos... Eh, noticias, eh, programas que tenemos con la gente, los mayores nos vayan a compartir su sabiduría, sus conocimientos, esos los tenemos.

O sea, como nosotros movemos varias líneas, ¿no? Entre la identidad. Como te digo, hacemos programas radiales. Por ejemplo, cuando iniciamos la programación, el himno nuestro es... y, como te digo, nosotros también los que hablamos estamos... promovemos en algunos momentos hemos promovido eventos culturales de grupos artísticos. Apoyamos todo lo que vemos en el contexto, por decir, las mujeres qué están haciendo, qué hace educación, qué hace salud. Entonces, como acompañando y mirando qué se puede hacer. Y a la vez estamos inmersos dentro de la organización, cuestionando, ¿sí? Proponiendo. Incluso nos toca hasta ser objetivos con nosotros mismos. También ha tocado, a veces, con los miembros en el pueblo. Pero eso pasa. Nosotros no podemos decir que nosotros somos perfectos, ¿sí? En nuestras culturas también hay dificultad...

Por lo menos yo he tenido muchas confrontaciones, con organizaciones oponentes al proceso. Por ejemplo, ustedes han escuchado de la OPIC (Organización de Pueblos Indígenas del Cauca)... hemos colocado nuestra posición y ellos han colocado su posición. Y yo al menos trabajo con otros medios de comunicación de aquí del Cauca, trabajo con el periódico Proclama con Alfonso..., que es el director del periódico Proclama. Y no es nada de acá de lo que nosotros hacemos.

Ellos tienen un periódico que se llama _____ que se maneja en el norte del Cauca, tienen su página. Entonces, nosotros lo que hacemos es coger allá lo que pongan y él me los da a conocer. Es un apoyo que tengo yo con él. Y muchos otros periodistas que han venido acá, compartimos información... Pero ellos no modifican nada, simplemente...

Claro, sí se puede. Y, de hecho, lo hemos hecho. Entonces. Por decir algo, ustedes están en Bogotá, sucede algo acá y tenemos un vínculo de trabajo... Ustedes allá lo miran... lo acompañamos con audio, lo acompañamos con video, con tal de que eso no se cambie. Porque, como le digo, nosotros tenemos unas directrices generales. Mientras ustedes publican algo en El Espectador... No, es que nosotros no dijimos eso, no mandamos eso, entonces ahí sí nos metimos en un problema.

Básicamente, casi que todos los medios de allá muy pocos llegan a estos sectores, muy poco llegan. Solamente llegan cuando una noticia es, digámoslo, como desastrosa es que llegan. Siempre que tratan como de mostrar lo malo, ¿no? Pero no muestran lo bueno. Y eso también se tiene que empezar a cambiar.

Entonces usted mira todos los medios. Si usted está en su periódico, ustedes escogen sus noticias y escogen la noticia más escandalosa para ponerla de primera, porque es un negocio. Porque algo que no llama y no impacta, eso no. Entonces se muestra todo lo malo. Noticieros casi todo es conflicto armado.

Nosotros... o sea, nosotros nos abrimos al mundo, pero queremos que se abran como nosotros nos abrimos al mundo. No todo el mundo viaja con uno, con las mismas intenciones, eso siempre nos lo dicen en... Y nosotros siempre que vamos a hacer algo siempre cateamos, nosotros manejamos lo del cateo. Yo hablo con ustedes ahorita y yo voy consulto con los sabios: estuve con tales personas, ¿puedo seguir trabajando o no puedo? Y por medio de su espiritualidad, hacen el análisis espiritual y dicen: sí, siga conversando con ellas o no (...) No, así no las hayan visto. Así no las hayan visto. Simplemente con los

nombres de ustedes, preguntan, vienen con esta propuesta y esto y esto. Los hermanos mayores, los médicos tradicionales se sientan con los espíritus y encuentran las respuestas.

No, las personas tienen espíritus buenos, quieren buscar algo bueno, trabajen con ellas. Y si no, no tienen espíritus buenos, veo es que tienen otros propósitos, entonces no y listo. Siempre se maneja así. Incluso hasta para nosotros mismos, hay algún cargo, si ella va a sumir a algún cargo, la catean. Ella iba a ser coordinadora de la emisora, vamos a catearla, tiene la capacidad de hacerlo bien o no lo va a hacer bien. Sí, sí lo va a hacer bien. Pues, si ven que no, mejor no, no lo va a hacer bien. Va a tener problemas. Allá se maneja así.

No te digo que yo trabajo aquí con el amigo ___ del periódico ___ y con otros amigos que somos. Y yo le digo: vamos a trabajar. Siempre nos comunicamos por internet, mandan sus trabajos, ellos me mandan información de ellos que hacen programas por allá radiales, los revisamos, hablamos y compartimos. Eso es lo que hacemos. Sí, nosotros la verdad es que no nos cerramos tanto, sino que tenemos ciertos pasos que cumplir primero antes de. Como te digo, lo que pasa es que ha entrado mucha gente a investigar e investigan eso, pero luego nos hemos dado cuenta que lo usan para otras cosas y se apropian de esa sabiduría y entonces luego las patentan. Sí, eso ha pasado y muchos quieren entrar a conocer otras cosas que ya están, se las llevan para allá y después dicen que es de ellos.

¿Y qué ganó acá la gente? Dar información, pero no recibió nada. Y a nosotros nos ha pasado eso. Ahora días vinieron como dos universidades, una de Pereira y otra de aquí de Cali, comunicadores sociales, precisamente... y que iban a hacer un proyecto a nivel social y yo dije: pero, ¿cómo vamos a trabajar ahí? Yo les colaboro ¿y ustedes qué nos retroalimentan? No, nosotros venimos y capacitamos a los muchachos a nivel social. Listo. Le dediqué todo el tiempo. Se pasó el proyecto y hasta ahora no los he vuelto a ver.

Pues habría que mirar, ¿no? Nosotros necesitamos, como decía, retroalimentarnos. Habría que, sí, sentarnos a mirar cómo es que trabajan ustedes el periodismo, cómo es que estructuran y cómo lo hacen, porque nosotros venimos en ese campo de formación y posiblemente en nosotros hay algunas debilidades de estructuración. Pues eso nos serviría a

ustedes ayudarnos un poco a mejorar... Estaríamos, pues, en contacto mirando apoyo en información... Pero, como le digo, yo no sé la distancia. Pues es simplemente como un conversatorio de conocernos.

No, con nosotros bienvenidas acá. Si quieren, pues pueden subir a nuestro territorio, conocer y mirar cómo es el ámbito, cómo funciona. No es nada del otro mundo.

Yo no sé en qué les podemos ayudar nosotros a ustedes.

No, acá no. Ustedes después de que anden con personas conocidas, pueden coger pa' cualquier lado y nada les pasa. Acá llega mucha gente que viene con la organización indígena, gente que trabaja con las ONGs. Eso entra mucha gente al territorio, pero entra es con gente que ya se conoce de dónde viene y qué está haciendo... Nadie los molesta.

Lo que pasa es que los medios corresponsales a veces toman la noticia muy superficial, lo primero que ven y no ven el fondo del hecho. Hay más cosa que se tienen que dar a conocer.

Y depende los corresponsales de qué medio son. Porque nosotros no utilizamos corresponsales tampoco.

Es que incluso ellos (los corresponsales) a veces ni van a las zonas. Se valen de otra persona que les da información que a veces en los sitios es complicado ubicar. Complicado. Yo estuve ahora quince días por Toribío, Jambaló, por todos estos, mirando la situación territorial. Pero uno se queda sorprendido, pasan muchas cosas que uno a veces dice, bueno, ¿es culpa de quién? ¿Del Estado? ¿De quién? Hablaba con un ex gobernador de Toribío. Cogía de Torito, de aquí de El Palo hacia allá, subiendo de la cordillera oriental, porque es que Jambaló y Toribío son cercanos, son vecinos. Y ahí está pues pegado de el Torito, luego Miranda.

Y yo entré al sector y quedé impresionado cómo se está cultivando la marihuana, la marihuana impresionante el cultivo de marihuana, hace cuatro años no había eso, usted se encuentra la marihuana por la orilla de la pavimentación. Entonces me encontré con el ex gobernador y le digo venga, necesito hablar con usted. Gobernador, ¿qué pasa con todos esos cultivos de marihuana aquí? Usted va en las noches y parece una ciudad. ¿Qué ha pasado con la autoridad indígena acá, qué pasó? Entonces, él me dijo: la verdad, nosotros nos vemos impotentes con nuestra autoridad.

Porque este municipio donde hay un sector que es el cabildo y hay un resguardo, pero por fuera no son del resguardo. Y, además, hay tres actores amados en nuestro territorio: está la guerrilla, está el ejército y están los paramilitares. ¿Nosotros qué hacemos con esos tres frentes? ¿Qué hacemos con ellos? Queremos ejercer autoridad, ejercer control y somos impotentes ante todo esto. Con esas palabras me dijo el gobernador. Pareciera que la guerrilla y el ejército hubieran hecho un pacto. Porque el ejército sabe que está la guerrilla aquí, se la pasan todo los días haciendo como el truco del gato y el ratón.

O una tomita o unos tiritos al aire. Y en medio de los cultivos está el ejército. ¿Cuál es el control de la fuerza pública? Porque ellos están en medio de todos los cultivos y ellos no hacen nada y saben que la guerrilla está allí. Y saben que el problema es la guerrilla y que están ahí. ¿Ellos por qué no controlan eso? No sé por qué. A mí me sorprende por qué, con dos batallones de alta montaña y los mismos soldados bajando ahí en los mismos cultivos. Entonces, me dijo el gobernador: no, básicamente nosotros ya sacamos lo comunitario y le vamos a dejar ese problema es al Estado. Si queremos hacer frente a eso, nos ataca la guerrilla. Si queremos poner orden, entonces no, está el ejército y dice que nosotros no podemos. Entonces, ¿cómo hacemos? (...) Si uno se queda pensando ¿y entonces qué pasa aquí? Pero en medio de todo eso hay gente que está trabajando por el progreso del municipio, acá no todo es malo. Pero sí hay cosas que suceden por allá y que uno no puede saber qué sucede.

Yo pregunto: ustedes con esa información y se hicieran ese cuestionamiento de lo que sucede en Toribío, ¿qué pasaría? ¿Se imaginan? Nosotros fuimos al departamento del

Cauca, digamos. Hagamos de cuenta que ustedes fueron las que fueron a Toribío y vieron esto... ¿qué pasaría?

¿Los medios para quiénes? Eso es lo que nosotros decimos. Se crean los medios para quiénes, ¿para el pueblo o para un solo sector?

Miren, por eso nosotros ahí en Pa Yumat sacamos la otra cara. Indignación el soldado llorando y todo eso. Pero al otro lado colocamos, ¿qué es más indignación? ¿Un indígena al que le pegaron un tiro por la espalda sin saber por qué? Por una equivocación. ¿Qué es más indignante que eso? Pero eso no lo dijeron que era indignante, pero esto sí.

Cuando sucedió lo de Berlín, al otro día sucedió en Caldono que mataron a este indígena. Pero a eso no le dieron la vuelta al mundo, eso no le sacaron. Pero como le digo, hay cosas que ven y no les convienen, no lo sacan. Y nosotros lo que hacemos aquí es mostrar como la otra cara de la situación. Sí, es muy difícil porque aquí lo que pasa los otros medios no lo van a pasar.

3. Sonia Godoy, periodista Las 2 Orillas – FLIP

Yo creo que esto los periodistas en la región lo hemos ido aprendiendo en la misma dinámica que nos ha tocado estar haciendo el trabajo, ¿cierto? Yo no sé, yo creo que no soy tan esquemática de tener que decir qué se pregunta, como tú me decías hace un momento, qué se pregunta porque eso tiene que ver también mucho con el nivel profesional de cada uno, ¿cierto? Por decirlo así. Tiene que ver mucho también con lo que quiera escribir en el momento que va a cubrir de un tema determinado, con lo que pretenda mostrar o decir sobre el hecho. Pero sí lo que yo creo es que hay que documentarse, no digo que un poco, sino mucho, pero creo que también por eso hace rato les inicié respondiendo que la misma dinámica de trabajo que hemos tenido en la región nos ha hecho que eso se vaya dando.

Algunos en mayor o menor cantidad, pueda que sí, pero sí es fundamental empezar a entender, a tratar de entender, qué es lo que está pasando y hacia dónde van esas cosas. Porque si no terminamos replicando y replicando solamente lo que dice uno o dos y dejamos de lado ese contexto que es el que es el importante. Hay muchas exigencias de por medio, en un movimiento indígena hay unas exigencias y hay unas exigencias desde la reivindicación, ¿no es cierto? Que ellos exigen como originarios. Pero también hay que empezar a mirar un poco todas esas exigencias también cómo repercuten en los que están alrededor, que son otras comunidades y que no son necesariamente indígenas, sino afros, campesinos.

Yo he estado haciendo un trabajo, en los últimos meses, un trabajo periodístico que ha ido abordando un poco eso, ¿no? ¿Cómo puede repercutir todo esto que está pasando en la población como tal? Y estas líneas, estas exigencias que hacen como organización, como movimiento, cómo en algún momento dado lo que puede pasar es que se va a acrecentar ese conflicto con otros pueblos, por ejemplo. Pero ellos también al interior lo han ido abordando, por ejemplo en el norte del Cauca ya está muy claro también entre ellos, en su trabajo, y es que juntamente tiene que haber un trabajo en conjunto entre afros, campesinos e indígenas, porque lo que viene es muy fuerte y lo que, no solo lo que viene, sino lo que ya ha estado pasando. Entonces empezar a hacer esas otras lecturas y yo creo que ahí va lo que tú dices. Yo creo que uno se tiene que antes de ir a un sitio también es empezar a documentarse para tener los datos suficientes de hacer otras lecturas de esa realidad y empezar a, en el momento que hace la recolección de la información y esa recolección de datos, poder llegar después tú y sentarte a confrontar con lo otro que ya tenías de conocimiento previo, más lo que te está llegando, para empezar como a construir algo que nos permita que el lector, que el oyente, que el televidente pueda hacerse a una imagen de la situación, sin necesidad de que tengamos que llegar a dejar establecido lo que está pasando, que es, muchas veces ocurre eso, ¿no? Como que terminas tú mismo metiendo ahí tu opinión en la nota de lo que crees que es de la situación y no. Pues terminas confundiendo a la gente, o peor, terminas acrecentando un conflicto que no es la intención. Entonces, sí es como poder sentarles muchas voces.

Hace poco hice, con lo que pasó de los decretos autonómicos del gobierno, lo hice, hice una nota sobre eso y cuando yo empecé a ver, decía: bueno, ¿qué está diciendo la gente, qué está pasando? Y empecé como a incluir los diferentes sonidos, lo que terminé fue incluyendo todas las opiniones en contra y a desfavor y la gente sentir que la recibió porque, pues, había un actor que decía eso, que hace un momento también les contaba, y es que decía: no, pero si es que ella ha estado cubriendo cómo pone el límite de decir que sí han hablado y qué dicen y que eso va a generar más problema y empiezan a hacer el incendiario. Y luego uno les dice: no, porque justamente estamos poniendo la voz de esas otras personas de los campesinos, de las mismas redes sociales, de la gente, de las mismas jóvenes estudiantes universitarias que estaban ahí opinando sobre eso.

Entonces empieza uno a hacer como el *collage* de todos los grupos, de las opiniones que había porque de eso se tiene que construir y yo creo que de eso es que cada uno es que se hace la representación. A veces sí nos falta mucho ese ser un poco de ese... Nos falta mucho por la premura de tiempo, nos falta mucho porque estamos expuestos a una serie de situaciones de inseguridad bien grandes. Nos falta mucho porque no hay garantías y en la región son mucho más fuertes, nos falta mucho porque aquí asumimos el riesgo de manera propia, de manera individual poniendo en riesgo a nuestra gente, a nuestra familia, a los que sea, porque igual, si bien es cierto, hay muchas personas que podemos tener medidas de seguridad o algunas cosas que se ponen la verdad o algunas medidas de protección, terminan siendo ineficientes, terminan siendo poco o nada eficientes y llega un momento en que tienes que asumir el rol. O dejas de informar o asumo el riesgo y lo hago y es un poco lo que creo que, no solo ellos, sino muchos periodistas hemos hecho en la región.

Hemos dicho no, lo importante es como que no solo se quede en el discurso, porque yo les puedo estar contando aquí muchas cosas interesantes y les digo, pero en lo último uno dice no, pues, ya igual no fui, no he... Bueno, yo creo que sí tengo un apoyo muy grande, afortunadamente, desde Bogotá, desde el medio, desde la gente que está ahí pendiente de lo que uno hace y hasta el momento no me han dicho: no, esa nota no sale, ¿cierto? Que sí a veces pasa en otros lados, porque en otros medios me ha pasado. En otra parte, un día, me dijeron: mire, esta señora no vuelve a salir en el medio, a ella no la vuelves a entrevistar

porque ella ya no vuelve a salir acá. Entonces, uno dice: bueno. Pero llega un momento en que como empezamos a ser muy autónomos y empezamos a generar esos otros medios, empieza uno a ver que sí se puede hacer.

Vuelvo e insisto, va a haber algunas circunstancias en que terminas estigmatizada a veces por los mismos colegas, que ese también es otro inconveniente a veces que pasa con los mismos colegas terminas siendo... Por ejemplo, con los medios alternativos, con las otras poblaciones como vamos... entonces empiezan ya como a estigmatizarte, a veces hasta usan esas palabras, ¿no? Esta es del otro bando. Pero también terminas después, como estás también en los otros espacios, y terminas también después siendo señalada por las mismas comunidades.

Entonces empieza todo el mundo como a estar en medio de, pero yo creo que el trabajo es lo que tiene que demostrar que no es así. Hay algo con lo que hay que tener cuidado también y, por lo menos, con los medios de las comunidades es que ellos tienen claro, tienen muy marcado cuáles son sus fuentes y eso es muy importante. Yo alguna vez les decía a ellos: mire, el trabajo que ustedes hacen es desde esta línea y yo tengo las mías. Y entonces hay momentos en que me van a ver y voy a ir al comando de policía, voy a ir a la brigada y eso, porque es el trabajo periodístico que asumo. Yo no estoy con el medio que ustedes como tal van a decir, porque para ellos sí esas no son faltas. Entonces digo, para uno sí. Entonces empieza uno a establecerle, entonces eso te decía hace un rato que es muy importante ser muy claros, porque uno empieza a establecerlos. Yo les decía en ese momento eso, porque empieza uno a ver que ya está el ruido, que como que no... entonces uno dice: no, es que para mí sí son fuentes.

Entonces yo tengo que ir allá, voy allá. Entonces el día que me vean saliendo de allá, que me vean entrando, que tengo influencia, ese es mi trabajo. Porque pues con toda la incertidumbre en que andan, en que están, en que todo, pues uno sabe que si ven a alguien de allá dicen: no, si esta está aquí en la reunión con nosotros y después. Pero he podido asumir esa otra parte también en el momento en que ha estado allí la fuerza pública, lo que

sea, yo tengo que hacer presentación del trabajo ya desde otra línea de comunicación como tal con ellos, lo asumo y hago las exigencias respectivas.

Entonces, sí es como tener muy claras las líneas establecidas y tratar de ser lo más respetuoso posible para evitar que, evitar un poquito porque no es del todo, evitar que eso se dé. Pero bien, hasta ahora el podido hacer el trabajo, lo que les decía hace un momento, el trabajo con ellos ha sido muy enriquecedor, sentir que abren ese espacio para pasar a hacer la línea de empoderamiento que fue como una de las problemáticas de las cosas que hice con ellos y empoderamiento que fue como una de las primeras partes que hice con ellos y empoderamiento de esas herramientas y el trabajo de comunicación pues es muy valioso. Ya ahora ellos cada vez lo van a asumir más porque ya hay mucha gente que está muy preparada. O sea, también hay que entender eso. Uno da a entender de pronto, pues, si se tenían que cubrir unos determinados costos, pues se buscaba.

Ahorita ellos ya tienen todo un drenaje, ¿cierto? Dentro de lo que pretenden hacer, como les decía hace un rato, en la política de comunicación y su trabajo y hacia eso avanzan. Ya hay una carrera de Comunicación propia dentro de la universidad indígena de ellos, ya hay quienes están haciendo su maestría. Entonces, ahí ya ellos tienen todo un empoderamiento de lo que es la comunicación para hacer un trabajo muy importante y que de una u otra forma no se han cerrado tampoco en el centro. Porque ellos también dicen, bueno, hagamos un taller sobre tal tema, miremos la parte de producción, miremos la parte de buenas prácticas. Entonces empieza a ser como un trabajo que confrontó y eso es muy valioso.

3. Milton Eder Pardo, Coordinador emisora Radio Nasa Tierradentro

Lo que dicen las autoridades es la investigación, provenga de donde provenga, debe ser real, pero con un investigación de fondo. En Toribío solo mostraban al soldado llorando, pero no mostraban más. Algunos medios utilizan eso solo para su conveniencia y a veces en vez de construir, destruyen.

IDENTIDAD Y MEDIOS

CUBRIMIENTO PERIODÍSTICO RESPONSABLE DE
NOTICIAS RELACIONADAS CON TEMAS INDÍGENAS



MANUAL

PRIMERA EDICIÓN 2014



IDENTIDAD Y MEDIOS

Cubrimiento periodístico responsable de
noticias relacionadas con temas indígenas

PRIMERA EDICIÓN

*A todas las comunidades indígenas del país,
su lucha es nuestra lucha.*

*A Él, que todo lo hizo posible.
A nuestra familia, amigos
y a todos aquellos que, de una u otra forma,
se cruzaron por este camino.*

IDENTIDAD Y MEDIOS

MANUAL CUBRIMIENTO PERIODÍSTICO
RESPONSABLE DE NOTICIAS RELACIONADAS CON
TEMAS INDÍGENAS

© María José Ardila Quintero y Diana Milena Ravelo Méndez
Bogotá, Colombia
2014

Autores

María José Ardila Quintero
Diana Milena Ravelo Méndez

Asesoría de trabajo de grado

Mery Edith Rodríguez Arias

Diseño

María Alejandra Ortiz Zarama

Sitio web

Diana Milena Ravelo Méndez

Fotografía de portada

Ederson de Jesús Ballesteros

Fotografías interiores

Ederson de Jesús Ballesteros
Diana Milena Ravelo Méndez

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN

Ningún hombre es una isla en sí mismo

CAPÍTULO I

La muerte de cualquier hombre me disminuye porque estoy ligado a la humanidad

- 1.1. El pueblo Nasa
- 1.2. Una vida, una lucha

CAPÍTULO II

- 2.1. Recorrido de la noticia
- 2.2. Pistas para un cubrimiento responsable

CAPÍTULO III

- 3.1. El lenguaje: informando para la paz
- 3.2. ¿Cómo se representa a las comunicades indígenas en los medios?

CAPÍTULO IV

- 4.1. Análisis de contenido de prensa

CAPÍTULO V

- 5.1. Derecho indígena
- 5.2. Conclusiones

ANEXOS

Directorio de fuentes indígenas

NINGÚN HOMBRE ES UNA ISLA EN SÍ MISMO

“Ningún hombre es una isla entera por sí mismo. Cada hombre es una pieza del continente, una parte del todo”

John Donne

Ni el periodismo, ni ningún otro oficio o persona es una isla en sí mismo y es precisamente ese pensamiento escrito por el poeta John Donne y luego citado por Ernest Hemingway en ‘For Whom the Bell Tolls’ lo que nos ha inspirado a ir más allá del pensamiento de isla y embarcarnos en un intento por pensar en los otros. Por lo tanto, este libro no busca ser un manual pretencioso y egocéntrico que dice tener la verdad sobre el oficio y el ejercicio del periodismo, sino una investigación que se presenta como un grupo de sugerencias sobre cómo cubrir hechos donde entre los actores, se enlista una comunidad indígena. Este escrito es el producto del trabajo de campo integrado por entrevistas a periodistas, investigadores y el diálogo con integrantes de la Comunidad Indígena Nasa del Cauca colombiano. Además, fue precedido por un marco teórico riguroso sobre el poder, la historia, los medios de comunicación, el conflicto, los discursos, la legislación y muchos otros temas que de una manera u otra generan un impacto positivo o negativo sobre la forma en la que los medios de comunicación están narrando a las comunidades indígenas y su situación en medio del conflicto armado prolongado del que nuestro país ha sido protagonista durante años.

En este sentido, el único modo correcto de hacer nuestro trabajo es desaparecer, olvidarnos de nuestra existencia. Existimos solo como individuos que existen para los demás, que comparten con ellos sus

problemas e intentan resolverlos, al menos descubrirlos. El verdadero periodismo es intencional, a saber: aquel que se fija un objetivo y que intenta provocar algún tipo de cambio. (Kapuściński, 2002. P.38).

Creemos que el periodismo es por y para los demás, y que está en el deber de narrar no solo una realidad sino todas las realidades que día a día afrontan cada uno de los colombianos, pues “el periodista es un espía al servicio del ciudadano. No aplica sólo una técnica, sino principalmente una ética y una estética de la transmisión de la verdad. La información es lo que un ciudadano tiene derecho a conocer y puede exigir”¹.

Del deber ser al compromiso con las historias

Hemos escuchado tantas respuestas a la pregunta de cuál es el deber ser del periodista que probablemente el definirlo como una sola cosa sería algo atrevido. Sin embargo, nos gustaría pensar que este deber ser es en gran medida contar historias de manera integral y que, tal cual lo afirmó Leila Guerriero en una entrevista que le concedió al periodista y escritor español Ramón Lobo, “hay muchos que creemos en que si hacemos esto es para contar historias que valen la pena. No nos quejamos porque asumimos que todas las batallas están perdidas desde el principio, pero hay que darlas”.

Por lo tanto, creemos en que vale la pena luchar y trabajar para que desde los medios de comunicación se esté en la capacidad de contar historias que se reivindiquen con las comunidades indígenas, grupos humanos que muchas veces han sido ignorados o mal narrados en el diario ejercicio del oficio y que merecen que nos demos a la tarea de crear espacios de reflexión sobre la forma en la que se está haciendo

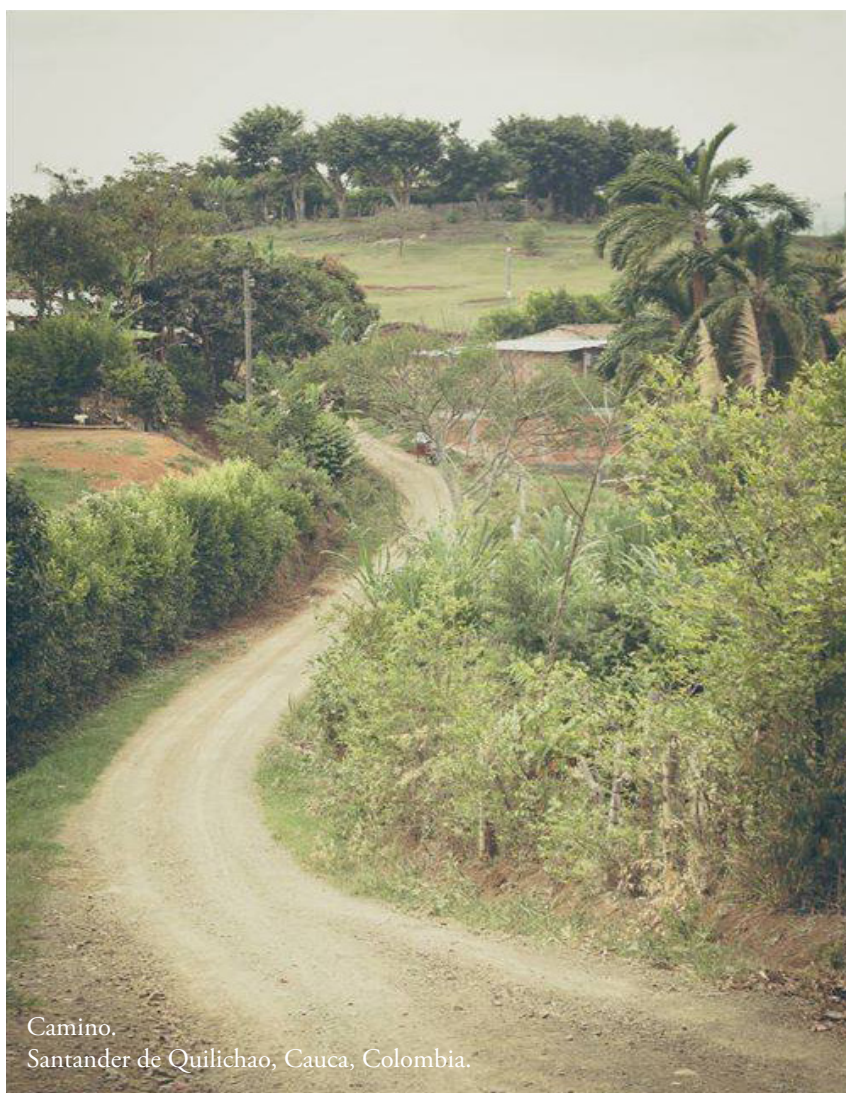
¹ SAVATER, Fernando. *Discurso aniversario de la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA)*. Diciembre, 2012.

periodismo. De esto dependerá en gran medida el levantar o tumbar barreras entre el ponderado de culturas que conforman a Colombia. Este poder de construir o reconstruir a través de la palabra puede significar un espacio propicio y eficaz para crear tolerancia y esperanza o un verdadero peligro para las culturas que se quedan por fuera de sus narraciones o son narradas a la ligereza. Esto último, parafraseando lo que dijo la escritora Chimamanda Ngozi Adichie en su conferencia para la plataforma TED, y a lo que denominó “el peligro de una sola historia”. Nombramos el término historia porque creemos que tal cual lo afirmó Bill Kovach, periodista coautor del famoso libro *The Elements of Journalism*, “el periodismo es la primera versión de la historia” y la inconciencia de este puede llevar a una irresponsable narración de la vida misma de comunidades como la conformada por el pueblo Nasa, el refuerzo de falsos estereotipos y/o la errónea divulgación de una sola verdad o cara del país.

Ser historiador es mi trabajo (...) estudiar la historia en el momento mismo de su desarrollo, lo que es el periodismo (...) Todo periodista es un historiador. Lo que él hace es investigar, explorar, describir la historia en su desarrollo. Tener una sabiduría y una intuición de historiador es una cualidad fundamental para todo periodista. (...) en el buen periodismo, además de la descripción de un acontecimiento, tenéis también la explicación de por qué ha sucedido; en el mal periodismo, en cambio, encontramos sólo la descripción, sin ninguna conexión o referencia al contexto histórico. (Kapuscinski, 2002. P.58).

El Manual Cubrimiento Periodístico Responsable de Comunidades Indígenas en medio del conflicto es en esta medida una publicación que busca hacer una invitación a trabajar por aquellas comunidades indígenas que han sido desterradas de sus tierras, ya sea simbólica o materialmente; que luchan a diario por defender sus territorios y

cultura y, al tiempo, guerrean para escapar del encierro al que han sido destinados al condenárseles a vivir estereotipados por esos lugares comunes que los han dejado atrapados entre los linderos de lo que informan los medios de comunicación y un supuesto proyecto de país que ha sido introducido a la fuerza, dejando de lado la diversidad que tanto ha caracterizado a Colombia.



Camino.
Santander de Quilichao, Cauca, Colombia.

Cortesía Ederson de Jesús Ballesteros

LA MUERTE DE CUALQUIER HOMBRE ME DISMINUYE PORQUE ESTOY LIGADO A LA HUMANIDAD

“Yo recuerdo que durante el tema del Cerro de Berlín la forma, incluso fue citando a líderes indígenas, en que se hacía la entrevista impedía que se contaran las cosas que estaba sucediendo bien, el formato lo limitaba. Que se ponga el tema es importante pero a veces los formatos dejan ver el cubrimiento estigmatizado”

Diana Lisbeth Granados, Corporación Ensayos

Aunque esperamos este material sea aplicable a cualquier comunidad indígena, a lo largo de estas páginas haremos constante referencia a la comunidad Nasa pues fue el punto de partida para esta investigación. A su vez dedicaremos el primer capítulo de este manual a la historia Nasa para intentar simbólicamente reconciliar a los medios con este pueblo que tras el dudoso cubrimiento al que fueron sometidos durante julio del 2012, en lo que algunos medios determinaron la “Toma del Cerro de Berlín”, y que aún sigue doliendo a gobernadores y miembros de la comunidad al sentirse mal narrados.

A ellos y a todos los periodistas que desde las regiones o desde las grandes redacciones se oponen a informar irresponsablemente y trabajan por el respeto a la multiculturalidad dedicamos esta publicación que esperamos sea un grano de arena más para seguir puliendo nuestra labor de periodistas en medio de un país conformado de culturas que merecen ser escuchadas y reflejadas por los medios.

1.1 El pueblo indígena Nasa

La comunidad indígena Nasa o Páez, como se le conoce comúnmente, está distribuida en Tierradentro, una zona montañosa que se ha

caracterizado por su difícil acceso y aislamiento y que es el corazón geográfico de esta etnia. Más exactamente, tiene lugar en el departamento del Cauca en un triángulo geográfico en el que coinciden con los contrafuertes orientales de la Cordillera Central y las cuencas de los ríos Páez, Yaguará y La Plata¹.

Pero, con el paso del tiempo, la comunidad Nasa se fue extendiendo por toda la zona. Se dividió en tres grandes partes, como lo son la zona norte, la zona sur y la zona occidental. Esto hace que se les diferencie geográfica y culturalmente hablando. Se distribuyeron en municipios caucanos tales como: Belalcázar, Inzá, Miranda, Toribío, Caldono, Jambaló, Silvia, Totoró, Morales, Santander de Quilichao, Buenos Aires, El Tambo, Popayán, Caloto y Corinto. Además de estos pueblos, también se han asentado en zonas como el Caquetá, Valle del Cauca, Tolima, Huila y la Bota Caucana, esta última ubicada al suroriente del departamento².

El Nasa Yuwe es la lengua nativa del pueblo Nasa y a pesar de que su origen es desconocido, muchos afirman que fue un regalo del sol, a quien adoraban antiguamente, y que existió desde que el mundo fuera creado. Otros dicen que había un hombre que iba de Toribío que se convertía en pez y también en culebra, que él fue el que les llevó la lengua, porque antes se comunicaban solo por señas. Sin embargo, estos apenas son unos de los tantos mitos que ronda el origen del idioma, ya que nadie sabe a ciencia cierta de dónde surgió. Los lingüistas del Consejo Regional Indígena del Cauca, CRIC, conciben el dialecto Nasa un tanto diferente y dicen que la variante lingüística de Tierradentro es la que tiene más hablantes en toda la zona. Sin embargo, dividieron el territorio en tres grandes zonas lingüísticas, con fines educativos e investigativos, tales como: Tierradentro, Toribío y Caldono. Con esto,

1 PACHÓN, Ximena. *Lenguas amerindias. Condiciones socio-lingüísticas en Colombia*. Instituto Caro y Cuervo, Santa Fe de Bogotá, 1997. Página 271.

2 *Ibidem*.

identifican regionalmente a los hablantes dentro del mismo territorio Nasa e incluso tienen discusiones acerca de en cuál zona se habla mejor la lengua¹.

Su vivienda varía dependiendo del tipo de clima y la situación económica de cada familia. Se encuentran casas de planta regular construidas a partir de la caña, la planta de maíz, la palma, la chonta, la guadua, el encenillo, el chusque, el bejuco o el bahareque. Las mejores casas suelen estar construidas con cemento, zinc, eternit, tejas de barro y hasta ladrillo, pero todo depende de la economía de cada hogar².

La estructura familiar es similar a la de los mestizos, es decir, está conformada por el padre, la madre y los hijos. Todos comparten la misma habitación y trabajan la misma tierra. Sin embargo, hay veces en las que conviven varios núcleos familiares bajo el mismo techo, pero cada uno se comporta independientemente, es decir, tienen su tierra y presupuesto aparte. En la comunidad está prohibido casarse con personas externas a esta y tampoco entre primos de primer grado de consanguinidad o que porten su mismo apellido. Los hijos en su proceso de crecimiento están bajo la completa autoridad del padre y los hombres esperan crecer para casarse y obtener su propia tierra³.

Los resguardos son la unidad política principal de la comunidad. En el caso del Cauca, el pueblo Nasa equivale al 80% de la población total de nativos en el departamento, con 167.207 personas, lo que significa que la mayoría de resguardos que conviven en este territorio pertenecen a esta etnia indígena⁴. “En los años setenta, éramos seis cabildos con

1 Íbid. Página 276.

2 Instituto Colombiano de cultura hispánica. *Geografía humana de Colombia. Región Andina Central, tomo IV. volumen II*. En: <<http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/geografia/geohum2/nasa4.htm>>

3 Íbidem.

4 *Pueblos indígenas en Colombia*. Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados, ACNUR. En: <<http://www.acnur.org/t3/pueblos-indigenas/pueblos-indigenas-en-colombia/>>

200 hectáreas; hoy somos 122 cabildos con 570 mil hectáreas”¹, cuenta Feliciano Valencia, líder indígena de la Asociación de Cabildos Indígenas del Cauca, ACIN. Cada resguardo tiene sus propias leyes, por así decirlo, y la comunidad tiene la obligación hacia el resguardo de participar en las obras que este realiza y en los cargos del cabildo.

Los cabildos son la máxima autoridad política que rige a los resguardos. Se eligen democráticamente año tras año en donde los cabildantes toman posesión y reciben del alcalde municipal y su secretario las varas de mando, símbolos del poder y del espíritu de la comunidad que le dan la capacidad a quien la porte de gobernar. Los cabildos están conformados por el gobernador (quien es la máxima autoridad), el comisario, el alcalde, el alguacil y el fiscal. También, en algunos resguardos, existen los grupos de ancianos, que están conformados por los mayores de cada uno. Estos tienen la potestad de ejercer su autoridad cuando un cabildo o gobernador no esté actuando de buena manera, porque poseen la sabiduría y el conocimiento que los años le han otorgado².

Su economía está basada en la agricultura y en el autoconsumo de sus recursos. Para los Nasa, la tierra es la esencia de su vida. Más allá de usarla como fuente de trabajo y de sustento, esta define toda su historia y toda sus vivencias. Los cabildos indígenas tienen como objetivo principal cuidar de su territorio el cual bastante trabajo les ha significado mantenerlo como propio.

Su lucha se basa en el derecho a vivir legalmente en la tierra de sus Mayores y que se reconozcan estos territorios como colectivos. Una lucha que ha cobrado la vida de miles de indígenas y que, finalmente,

1 *La sangre que recuperó la tierra de los Nasa*. Verdad abierta. Lunes 24 de febrero de 2014. En: <<http://www.verdadabierta.com/lucha-por-la-tierra/5264-la-sangre-que-les-recupero-la-tierra-de-los-nasa>>

2 Instituto Colombiano de cultura hispánica. *Geografía humana de Colombia. Región Andina Central, tomo IV. volumen II*. En: <<http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/geografia/geohum2/nasa4.htm>>

en la Constitución de 1991 consiguieron que se les reconociera a ellos y las demás comunidades indígenas el derecho a sus territorios ancestrales en los artículos 329 y 330 del Capítulo 4 del régimen especial¹.

Sin embargo, el desplazamiento y la ocupación de tierras por parte de grupos ilegales no le ha permitido a los Nasa vivir en paz en sus territorios, sino que ha sido un tiempo en el que el conflicto armado y muchos otros factores no han permitido que convivan en paz en la tierra de sus ancestros.

1.2 Una vida, una lucha

Ser diferentes nada tiene que ver con desigualdad. Los seres humanos deben ser vistos desde la perspectiva que nos ofrece los Derechos Humanos, esos que son aplicables a toda persona y que están dotados de un principio de universalidad que le dan validez sobre todo ser humano. Todas las personas tienen derechos humanos y esto implica que si bien somos diferentes en cuanto a aspectos físicos y de personalidad, somos iguales en cuanto al número y tipo de derechos que poseemos, podría pensarse que es un oxímoron pero es realmente la esencia misma de las relaciones humanas.

Por lo tanto, la articulación de discursos periodísticos, al estar basados en actos humanos, exige siempre tener presente esa diferencia que debe ser respetada bajo parámetros de igualdad. Elizabeth Jelin definió esta relación entre la construcción de discursos y memoria bajo los parámetros de los derechos como “el paradigma de los derechos humanos”, paradigma que según Jelin toma cada vez más protagonismo y vigencia en las interpretaciones jurídicas o sociales involucradas en el

¹ *La sangre que recuperó la tierra de los Nasa*. Verdad abierta. Lunes 24 de febrero de 2014. En: <<http://www.verdadabierta.com/lucha-por-la-tierra/5264-la-sangre-que-les-recupero-la-tierra-de-los-nasa>>

proceso de reconstrucción de memoria, en este caso, de los medios de comunicación¹.

Esta conciencia de la diferencia en medio de los discursos podría enfrentarse al proceso de resistencia en un contexto capitalista.

Frente al idealismo de una teoría de la diferencia que coloca a lo indígena en situación de exterioridad al desarrollo capitalista, y de una teoría de la resistencia que sobrevalora, idealistamente también, la capacidad de supervivencia cultural de las etnias, se abre paso un camino entre dos vértigos: ni las culturas indígenas pueden existir con la autonomía pretendida por ciertos antropólogos o folkloristas, ni son tampoco meros apéndices atípicos de un capitalismo que todo lo devora”. (Barbero, 1937 P, 96).

Ese encuentro entre diferencia y resistencia exige una nueva visión capaz de hablar de la inclusión de estas comunidades en la estructura productiva de cada nación pero sin que esto agote la verdad y la capacidad de desarrollo autónomo de cada cultura. Esto a su vez hace un llamado a entender que el intentar narrar las vivencias indígenas, en el caso del periodista, o intentar entenderlas, en el caso del lector, pide no hacer juicios ni interpretaciones a la ligera, sino remitirse a la tradición histórica que, como señala el texto de Arostegui al hablar de Gadamer “si bien es convertida en todas sus formas en objeto de investigación, habla también de lleno de su propia verdad (...) una verdad en la que hay que lograr participar”².

El motivo de la lucha indígena Nasa se ha basado principalmente en la protección de su territorio. En consecuencia, el agravante de la violencia que ha protagonizado el pueblo Nasa en los últimos años ha

1 JELLIN, Elizabeth. *Los trabajos de la memoria*. Editorial Siglo XXI, 2002.

2 AROSTEGUI, Julio. *La historia vivida, sobre la historia del presente*. Alianza Editorial, 2004.

venido en aumento. Según el boletín no 3 de 2012 (enero a septiembre) de la Organización Nacional Indígena de Colombia, ONIC, se reportaron 78 homicidios contra pueblos indígenas de los cuales 26 se hicieron en la comunidad Nasa, cifra que en 2010 estaba en 45 asesinatos, mostrando al departamento del Cauca con una concentración del 30.36% de homicidios, situación que cada día es más grave.

También se dieron a conocer seis homicidios de líderes, lideresas y autoridades tradicionales de esta comunidad indígena. También, recibieron más de 17 amenazas, fueron desplazados 3.608 integrantes de su comunidad y una persona fue desaparecida por un grupo aún sin identificar¹. Entre las causas están la ocupación forzada y la explotación de la tierra, ya que estas culturas se encuentran ubicadas en lugares ricos en recursos naturales como biocombustibles, petróleo o madera. Además, estos terrenos están próximos a las fronteras –espacios usados para el cultivo de la coca o intercambio entre drogas y armamento ilegal.

La violencia, discriminación y segregación han llevado a que los pueblos indígenas se refugien en los procesos de resistencia civil para así llegar a la paz, la autonomía y su libre autodeterminación. Entre los procesos identificados se encuentran: las resistencias comunitarias indígenas del Cauca; la experiencia de la Asociación Campesina Integral del Atrato, ACIA; el Consejo Regional Indígena del Cauca, CRIC, y las experiencias locales del Proyecto Nasa de Toribío, generado en 1980.

Sin embargo, todos estos esfuerzos no son suficientes, a pesar de que por medio de estos procesos obtienen apoyo de otras comunidades en su misma situación de vulnerabilidad, son muchos los casos de

1 Organización Nacional Indígena de Colombia, ONIC. Boletín N° 3/2012. *Por la defensa, respeto y exigibilidad de los derechos de los pueblos indígenas en Colombia*. Enero a Septiembre de 2012. En: <http://cms.onic.org.co/wp-content/uploads/downloads/2012/10/Reporte-Enero-Septiembre_2012.pdf>

violaciones al derecho indígena que se presentan día a día y que aún permanecen en el anonimato.

El pueblo indígena Nasa ha sido testigo directo de cómo el abuso del poder ha afectado tanto su identidad, como su evolución como comunidad ancestral. Poderes externos, ya sean públicos o privados, le han dificultado la supervivencia en un mundo cada vez más globalizado y que los va dejando por fuera de ese proyecto.

Sin embargo, en medio de todos esos procesos de resistencia y búsqueda del reconocimiento de sus derechos, sigue viva la esperanza de que el actual proceso de paz en la Habana, Cuba, dé sus frutos y que ya no tengan que preocuparse por cómo se van a defender de quedar en medio de la confrontación armada, sino por ver cómo se van a dividir los territorios entre las otras dos comunidades que conviven en la zona como lo son los afrodescendientes y los campesinos. “En el Cauca, los indígenas concluimos que hay que crear confianza. Todo el mundo desconfía del otro y la idea es conversar y mirar que todos estamos pensando en algo común, que en el fondo es vivir tranquilos. En cincuenta años de guerra, aprendimos a vivir para la guerra, pero ahora hay que pensar cómo vamos a vivir en tiempos de paz”¹, dice optimista Feliciano Valencia, líder indígena de la Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca, ACIN. Pero no es tarea fácil, porque en medio de los diálogos se han propiciado ataques que los lleva a replantearse su situación y a desconfiar, pero es un proceso del que habrá que esperar sus resultados.

1 *La sangre que recuperó la tierra de los Nasa*. Verdad abierta. Lunes 24 de febrero de 2014. En: <<http://www.verdadabierta.com/lucha-por-la-tierra/5264-la-sangre-que-les-recupero-la-tierra-de-los-nasa>>

2.1 Recorrido de la noticia

“La palabra sin acción es vacía, la acción sin palabra es ciega, la palabra y la acción, fuera del espíritu de la comunidad, son la muerte”

Pensamiento tradicional Nasa

El proceso de producción de una noticia depende de la relación de los medios con el resto de la sociedad, porque se basa en un sistema de comunicación básico en el que se comparte información de uno a otro. Pero el problema de este proceso comunicativo inicia desde el momento en el que la información es concebida y llega finalmente a las salas de redacción, porque es durante este camino que se distorsiona o se pierde el hilo central que la estructuraba, sobre todo si hablamos de aquellas noticias que llegan de regiones apartadas del país, como las indígenas que es donde realmente se produce la información inicial, porque no hay un control por parte de quien la produce y una verificación por parte de quien la publica¹.

En cuanto a las noticias que se generan desde los medios indígenas, en el caso específico del Cauca, existe una estructura organizativa que se rige por los cabildos de cada resguardo. Es decir, cada municipio tiene cerca de 17 cabildos (una organización de cabildos), cada uno tiene un gobernador y las noticias que producen son enviadas a las distintas organizaciones aliadas tales como el Concejo Regional Indígena del Cauca, CRIC, y la Organización Nacional Indígena del Cauca, ONIC. De esta manera, dan a conocer lo que sucede en su territorio.

¹ GUERRERO, Arturo. *País lejano y silenciado. Autocensura y prácticas periodísticas en el periodismo regional*. Página 41. FLIP, 2010.

La Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca, ACIN, tiene una página que está en contacto con las páginas del CRIC y la ONIC y se trabaja desde la red porque es desde donde se publican los comunicados y de ahí los demás medios retoman la información.

Cada comunicado tiene su autoría y de dónde proviene. Cuando es una noticia grave, por ejemplo, se les concede la información por parte de los gobernadores de los resguardos a los medios externos a la comunidad.

Esta es la manera como los medios indígenas producen sus noticias y las transmiten a su audiencia, pero ¿son comunicadas tal y como las producen? Según el coordinador de la emisora Radios Nasa de Tierradentro Milton Eder Pardo, todo depende de los medios que hagan uso de la información que ellos publican porque algunos “entregan la información como debe ser, pero otros la tergiversan solo para beneficiar a algunos intereses”, cuenta Pardo. “Algunas autoridades indígenas son precavidas a la hora de entregar la información y esa es una preocupación. En otros medios sí se tiene la credibilidad en cuanto a la investigación de la información”, culmina.

Por otro lado, ¿cuál es el proceso de las noticias que producen los medios nacionales? Las grandes cadenas de medios reciben información proveniente ya sea de agencias internacionales con las que tienen un contrato de por medio, comunicados de prensa oficiales, informes, contactos en otros medios tales como Organizaciones No Gubernamentales, Gobierno, empresas, etc., fuentes de contacto frecuente y/o cobertura directa de la noticia.

Ahora bien, ¿qué es lo que pasa durante el proceso que hace que una noticia se desvíe de su objetivo principal, teniendo en cuenta que este siempre será la verdad? Un mensaje puede ser mal transmitido por distintas razones: una es la inmediatez con la que se redactan las noticias, porque la mayoría de las veces por el afán y la premura de tiempo los periodistas olvidan verificar y contrastar la información, primer error en una cadena de errores.

Por otra parte, está el hecho de que el periodista pueda que tenga las mejores intenciones al producir una noticia, pero al momento de no especular para generar controversia donde seguramente no la haya. la revisión por parte del editor le pueden quitar más de la mitad de la información y se quede corta. También sucede que al hacerle corrección de estilo a las noticias que llegan de las distintas regiones del país o a aquellas que son tomadas de páginas oficiales les terminan cambiado todo el sentido general.

La especulación es un arma de doble filo que le puede salir cara tanto al periodista, como al medio. Muchas veces no se tiene certeza de lo que sucedió realmente y esto, sobre todo en temas de conflicto armado, es sumamente delicado. Es preferible citar con lo que se tiene al alcance y

Hay que tener en cuenta dos cosas importantes a la hora de cubrir temas de comunidades indígenas en medio del conflicto armado, que son: responsabilidad y respeto. La primera se rige al simple hecho de que al momento en el que asumimos cubrir una noticia de este calibre, sobre nosotros recae la obligación tanto moral como profesional de hacer un buen uso de la información que estamos tratando. La segunda se resume en que no podemos llegar a cubrir un tema con la cabeza llena de estereotipos, prejuicios y pensamientos preestablecidos, porque muy seguramente entraremos en comparaciones y acusaciones de carácter personal que no deben tener lugar.

La ruta ideal de una noticia debe ser aquella que llega a la audiencia con el mismo sentido con el que se produjo por primera vez. El lenguaje, la forma, el estilo y la ortografía pueden variar, pero el sentido no es negociable, porque ese es el responsable del efecto que cause en la sociedad.

2.2 Pistas para un cubrimiento responsable

Los periodistas moderan una conversación donde definitivamente los poderosos hablan más y más fuerte que los desposeídos, los hombres muchísimo más que las mujeres, y los negros ni siquiera obtienen la palabra. ¿Tiene todo colombiano el mismo derecho a ver su realidad reflejada en los medios? (León, 2004, P. 3).

Las comunidades indígenas que están en medio del conflicto armado afrontan día a día las problemáticas que vive su región y para narrar esas historias, vivencias y experiencias que han marcado sus vidas y almas, porque va más allá de lo físico, hay que tener conciencia de sus tradiciones sagradas y cosmovisión, factores que en ocasiones se han dejado de lado al momento de cubrir este tipo de acontecimientos.

Cuando asumimos el periodismo como un oficio que va todos los días tras la búsqueda de la verdad y que responde a la necesidad latente de mostrar lo que sucede, apegados a la verdad y el respeto a las fuentes, sin duda alguna el cubrimiento periodístico se estaría ejecutando responsablemente.

Pero, como señala el periodista Ryszard Kapuściński, “en la segunda mitad del siglo XX, especialmente en estos últimos años, tras el fin de la Guerra Fría, con la revolución de la electrónica y de la comunicación, el mundo de los negocios descubre de repente que la verdad no es importante, y que ni siquiera la lucha política es importante: que lo que cuenta, en la información, es el espectáculo. Y, una vez que hemos creado la información-espectáculo, podemos vender esta información en cualquier parte. Cuanto más espectacular es la información, más dinero podemos ganar con ella”¹. Aquí es cuando se vuelve necesario

1 KAPUŚCIŃSKI, Ryszard. *Los cínicos no sirven para este oficio*. Editorial Anagrama S.A. Barcelona, España, 2002. ISBN: 84-339-6796-7, Página 36.

buscar la manera de devolver el oficio a su cauce o, por lo menos, hacer el intento de que las cosas se hagan bien, de a poco, pero bien.

Tenemos la responsabilidad de ser éticamente correctos, pero ¿realmente lo estamos siendo? Debemos ser conscientes de que no producimos noticias para nosotros mismos, sino para un público que se informa con ellas. Por ende, sobre los hombros del periodismo pesa la responsabilidad, en parte, de lo que las personas piensen o hagan con la información que leen, ven y/o escuchan. Porque, “el periodismo, tanto el informativo como el de opinión, es el mayor garante de la libertad, la mejor herramienta de la que una sociedad dispone para saber qué es lo que funciona mal, para promover la causa de la justicia y para mejorar la democracia”¹.

Por lo anterior, es que queremos dar a conocer la experiencia que vivimos durante todo el trabajo investigativo, ya que tuvimos la oportunidad de encontrarnos en el camino con periodistas, expertos y personas allegadas a este hecho que nos ayudaron a develar un poco las entrañas de este tema. Por medio de ellos adquirimos enseñanzas tanto para este trabajo como para la vida profesional y esos consejos queremos que sean parte de este manual para que cada vez que alguien se disponga a trabajar sobre una comunidad indígena de cualquier región del país, los tenga en cuenta y no vuelva a caer en el mismo error.

También es un ejercicio que les servirá para que integren también a su “manual personal” aquellas falencias que aprenderán a ir detectando en el camino, ya que aquí no está todo integrado, sino que es un manual inacabado que puede irse construyendo por medio de las experiencias de todos, siempre y cuando ayude a mejorar el desarrollo del oficio:

I. Son otras formas de pensamiento y conocimiento:

“De parte nuestra es importante la sensibilidad y el reconocimiento

¹ Vargas Llosa: “*El periodismo es el mayor garante de la libertad*”. En: <http://elpais.com/diario/2006/10/13/sociedad/1160690409_850215.html>

de otras formas de conocimiento no siempre académicas. Ha sido interesante discutir las restricciones que tiene a veces este tema porque a veces hay un marco de subordinación de un conocimiento sobre otro, por eso todo ha sido un proceso. Aprendemos a intercambiar formas, caminos, conceptos”. Diana Lisbeth Granados, Corporación Ensayos.

II. Diálogo compartido e incluyente:

“En principio es importante siempre plantearse todo como un diálogo, uno no tiene que evitar la imposición de ninguna de las partes sino que haya una conciencia de los dos actores. Es importante también asumir, desde mi concepto, que las culturas como tal son diálogos, no es algo monolítico o aislado, no se debe caer en una relación de imposición. Tiene que haber un dialogo basado en la autocrítica y la crítica reflexiva (...) El diálogo debe darse con muchos actores, las comunidades no son monolíticas u homogéneas, debe hablarse con la asociación, los cabildos, los planes de vida, los líderes, las lideresas, los docentes indígenas, los trabajadores en el campo de la salud, hay muchos actores y no se debe indagar en un solo sector sino que el dialogo tiene que ser lo más enriquecedor posible, eso hace parte de la riqueza que hay en una comunidad (...) El material en sí mismo debe ser el producto de una discusión, aunque uno quisiera que tuviera mucha participación no siempre se puede, pero debe ser dialogado”. Diana Lisbeth Granados, Corporación Ensayos¹.

1 “La Corporación Ensayos para la Promoción de la Cultura Política fue constituida en enero de 2009 por un grupo de mujeres y hombres con una amplia experiencia en investigación social, educación popular y asesoría a organizaciones sociales y comunidades, especialmente a pueblos indígenas. Se propone lograr a través de la investigación, divulgación, formación y promoción: i) la profundización de la democracia directa, ii) la participación cualificada y equitativa de hombres y mujeres en la vida política, iii) el fortalecimiento de la diversidad étnico-cultural y de las estructuras locales de participación y toma de decisiones de la sociedad, y iv) el impulso a una cultura política alternativa para la construcción de una paz justa y duradera”. En: < <http://www.corporacionensayos.org/#!/projects/c21kz>>

III. Investigación:

“Yo creo es que hay que documentarse, no digo que un poco, sino mucho (...) Uno se tiene que antes de ir a un sitio también es empezar a documentarse para tener los datos suficientes de hacer otras lecturas de esa realidad y empezar a, en el momento que hace la recolección de la información y esa recolección de datos, poder llegar después tú y sentarte a confrontar con lo otro que ya tenías de conocimiento previo, más lo que te está llegando, para empezar como a construir algo que nos permita que el lector, que el oyente, que el televidente pueda hacerse a una imagen de la situación, sin necesidad de que tengamos que llegar a dejar establecido lo que está pasando”. Sonia Godoy, Las 2 Orillas, Fundación para la Libertad de Prensa, FLIP.

IV. Al momento de cubrir directamente la noticia, no referenciarse a partir de un actor armado:

“No estar del lado de ningún grupo armado, es decir, no irse para una zona de conflicto porque lo lleve el ejército o porque le diga la policía: bueno, vamos y yo lo escolto. Es una cosa elemental, ni el ejército, ni la guerrilla, ¿por qué? Porque usted ahí corre el riesgo de que sea blanco de un atentado o que después lo señalen de uno o de otro bando. Hay que estar del lado de las comunidades, porque son neutras en este conflicto, son quienes han vivido el fragor de esa confrontación y quienes son los que conocen su territorio y quienes defienden esa tierra”. Edison Bolaños, corresponsal de El Espectador.

V. Información veraz:

“Lo que dicen las autoridades es que la información, provenga de donde provenga, debe ser real, pero con una investigación de fondo. En Toribío solo mostraban al soldado llorando, pero no mostraban más. Algunos medios utilizan eso solo para su conveniencia y a veces

en vez de construir, destruyen”. Milton Eder Pardo, Coordinador emisora Radio Nasa Tierradentro.

VI. Rigurosidad en las fuentes orales:

El tratamiento con fuentes orales le piden al periodista cumplir con ciertos requisitos en el trato con las fuentes. Uno de los más acertados puede ser el descrito por Dulong¹ en los componentes esenciales del testimonio, donde para acercarse a la veracidad se hacen 5 sugerencias:

- De la aseveración del hecho a la certificación de su autenticidad: uso de fórmulas como “es verdad”, “yo estaba allí” deben ser fiables
- La especificidad del testimonio: la realidad no se puede separar del sujeto que dé testimonio y la atribución del recuerdo.
- La autodesignación y acreditación: en la relación testigo entrevistador no se limita solo a constatar lo narrado, sino a solicitar ser creído.
- Ante la sospecha, confrontación de testimonios: hay que batallar por la verdad y recrear el hecho a partir de multiplicidad de testimonios.
- La credibilidad y fiabilidad del testimonio: el testimonio puede apoyarse en su corroboración del contexto a través del hecho y la permanencia en el tiempo del testimonio.

VII. El periodista no es el rey de la información, la relación de dependencia es mutua:

Tal vez la solución para mejorar esté en recordar lo que dice Caminos Marcet, que “las fuentes precisan de los periodistas para que sus confidencias lleguen al público, pero los periodistas precisan de las fuentes para ofrecer la mejor información”².

1 CRESPO, Margarita. *Periodismo y memoria histórica*. Salamanca 2013.

2 *Ibíd.* Página 42.

VIII. Nunca se será 100% objetivo:

En el proceso de elaborar una narración el periodista no debe ignorar que el simple hecho de ser una persona con un conocimiento previo no lo hará ajeno a ninguna realidad y que por lo tanto “lo que llamamos historia del presente se caracteriza, pues, por la confluencia peculiar de lo subjetivo y objetivo”¹.

IX. Conocemos las TIC pero le damos otros usos:

El periodista antes de hacer su trabajo debe tener claro el fin con el cual lo hace y tratar de que su propósito. En el caso de las comunidades Nasa, ellos han desarrollado una cercanía a las TIC que les ha permitido ver a las rutinas periodísticas como un medio y no como un fin. Los medios son “una herramienta usada estratégicamente para acompañar sus procesos organizativos, sociales y populares. Ellos saben que si el medio se usa para alcanzar grandes objetivos, que incluyen la visibilidad y la solidaridad internacional en beneficio de la comunidad, es valedero, pero si se usa para entretener y hacer lo mismo que los medios masivos, no sirve”².

X. Somos diferentes:

El peor error que puede cometer un periodista es quitarle la individualidad al indígena y la diferenciación como comunidad ya que su forma de vida está mediada por “elementos metafóricos con un profundo contenido simbólico, vivencia y prácticas de interpretación ligadas frecuentemente con el conocimiento y uso de la naturaleza”³.

1 AROSTEGUI, Julio. *La historia vivida, sobre la historia del presente*. Alianza Editorial. 2004.

2 ALMENDRA, Vilma Rocío. *La Palabra y acción para la movilización*. Universidad Externado, 2009.

3 ORTEGA DE LEMUS, María Luisa. *Construcción de la memoria indígena, palabras de apertura*. Universidad de los Andes, Simposio “La construcción de la memoria indígena: perspectivas multidisciplinarias”. Siglo del Hombre Editores, 2007.

Por lo tanto, en las narrativas que involucran a los Nasa no se debe olvidar que el tiempo y espacio o lo propio y lo ajeno se encuentra en una red enmarañada que los hace únicos y en esta medida el periodista al escribir “no puede aplicar el criterio de verdad racional propia del sistema cartesiano. Más productivo es aproximarse a este corpus simbólico como elaboraciones epistemológicas que interactúan constantemente en la vida diaria”¹.

También, a la luz de dos paradigmas teóricos a cerca de los efectos de los medios de comunicación sobre la audiencia hemos decidido ver cómo ciertas prácticas y pensamientos culturalmente arraigados se legitiman o no a través de los mensajes que reciben a diario provenientes de los distintos medios y cómo estos han ayudado a construir la sociedad en la que vivimos actualmente.

No es informar por informar, es informar para generar un efecto: Teoría de los efectos

El periodismo nunca podrá prescindir del conflicto, aunque no nos guste. A lo que podemos aspirar es a mejorar la calidad de su tratamiento periodístico y promover mayores grados de conciencia crítica y responsabilidad compartida entre los periodistas y los usuarios de los medios, especialmente los padres de familia y educadores. (Abello Banfi, 2004, P. 9).

Todo mensaje tiene un efecto y todo efecto puede verse traducido en actitudes, pensamientos y formas de comportamiento y en este proceso los medios de comunicación han tenido mucho que ver.

El proceso de producir información con el tiempo se ha vuelto mecánico y lo hemos regido a lo que desde nuestra perspectiva suponemos es correcto. Pero, ¿sí somos conscientes realmente de todo lo que hay

1 Ibid. Página 109.

detrás de cada tema que abordamos por primera vez? Ese precisamente es el ejercicio que debemos hacer siempre que llega a nuestras manos la responsabilidad de contarle a la audiencia una nueva historia. El no sentarnos por un momento a pensar sobre lo que vamos a informar es la principal causa de que las noticias sean vistas desde un ángulo cómodo y distante porque “a nadie le afecta”. El no ser conscientes de que lo que transmitan los medios de comunicación puede ayudar ya sea a prolongar o a mitigar la violencia contribuye a que, sin darnos cuenta, se empiece a ver el conflicto como algo cotidiano y “normal” en nuestra sociedad. El ignorar intencionalmente o no lo que sucede a nuestro alrededor deslegitima, en este caso, la lucha indígena que se remonta más allá de la Conquista y la Colonia.

La Teoría de los efectos afirma que los medios de comunicación antiguamente tenían como objetivo afectar a la audiencia de alguna manera, pero sin tener en cuenta los criterios y el contexto. Es decir, que no eran conscientes de que tenían la forma de enviarle un mensaje a la audiencia y que esta lo tradujera según lo que los medios querían que pensaran y que esta misma audiencia les había otorgado un poder sobre ella que los medios desconocían hasta ese momento. A partir de allí, se empezó a transmitir información más “racional”, por referirnos a que ahora sí pensaban dos veces antes de informar, pero esto no quería decir que lo hicieran bien o mal, el objetivo principal era generar el efecto que previamente habían acordado suscitar.

Para hacer un cubrimiento responsable de noticias sobre las comunidades indígenas en medio del conflicto debemos hacer un alto en el camino y reevaluar lo que se ha venido haciendo hasta ahora e intentar mejorarlo y aplicarlo no solo a este tema, sino a todos los temas.

Es necesario hacer una evaluación antes, durante y después del proceso de producción de información. De esta manera nos estaremos cerciorando si lo que teníamos al comienzo era válido, si lo estamos plasmando tal y como sucedió y si el producto final solo es el reflejo de una opinión sesgada o de un trabajo hecho a conciencia.

Preguntas que todo periodista debería hacerse durante su proceso de producción de información

- ¿Me he informado lo suficiente para escribir acerca de este tema y/o comunidad indígena?
- ¿Conozco los derechos de esta comunidad y soy consciente de que sus derechos son iguales a los míos y que incluso tienen un régimen especial ante el Estado por tratarse de una comunidad indígena?
- ¿He tenido la posibilidad de hablar con personas cercanas al tema?
- ¿Le he preguntado a la sociedad en general qué piensa de este tema y por qué lo piensa de tal manera?
- ¿De dónde he sacado la información? ¿Estoy seguro de que es veraz?
- ¿He consultado todas las fuentes y con todos los actores de este problema?
- ¿Estoy siendo objetivo?
- ¿Lo que le estoy contando a la audiencia es nuevo?
- ¿Cómo los estoy narrando?
- ¿Qué parte tiene el Estado en esto? Es decir, ¿están cumpliendo con las obligaciones que tienen frente a estas comunidades?
- ¿He puesto mis cinco sentidos en esto? Es decir, ¿he escuchado, he olido, he visto, he hablado y he probado el tema?
- ¿Sé cuál es mi responsabilidad como periodista en este tema?
- ¿Sé cuál es el enfoque más adecuado que hay que darle a la noticia?

Cuando empecemos a hacer este ejercicio claro y contundente el enfoque de la información, sin duda, tomará otro rumbo porque lo estaremos haciendo a consciencia, no solo informando por informar, no solo imprimiendo un mensaje por imprimirlo. Estaremos generando opinión pública, estaremos haciendo que la gente vaya más allá de lo que ve y de lo que tiene a su alcance.

Los medios sugerimos el tema, ustedes lo hablan o invisibilizan: Agenda Setting

Actualmente existen diferentes canales de información, cada quien es libre de escoger el que desee y se acomode a sus “necesidades”. Sí, como cualquier producto que se compra en un supermercado, porque responde a las exigencias que tiene cada uno. Pero, ¿qué tan seguros están de que esa inclinación hacia una cosa u otra no fue impuesta, de manera indirecta, previamente por los distintos mecanismos publicitarios que existen? Lo mismo sucede con lo que los medios masivos de comunicación muestran a diario. Si alguien pensara por un momento cuáles son los efectos que han producido los noticieros, periódicos, informativos radiales y hasta las redes sociales en su vida, seguramente descubriría que han sido estos mecanismos comunicativos los que han construido parte de su visión “real” del mundo.

De esto se trata la Agenda Setting, una teoría basada en la idea de que las agendas de los medios de comunicación si bien no le imponen a la gente qué pensar, sí le indican qué es y qué no es lo relevante según sus parrillas diarias de información y que se desprende de la Teoría de los efectos. Esto está regido, además, por la relevancia personal que cada quien le imprima, es decir, si lo afecta directamente, si lo afecta indirectamente o si no le afecta pero la importancia se la atribuye la opinión pública en general.

Por ejemplo, el caso de la toma del Cerro de Berlín en Toribío, Cauca, el 17 de julio de 2012 no tenía que ver en lo absoluto con la vida cotidiana de muchos colombianos, es decir, que a gran parte de la población no le afectaba ni directa, ni indirectamente este hecho. Lo que sucedió aquí fue que los medios de comunicación nacionales calificaron esta noticia como importante y la mantuvieron como la principal durante varios días, sobre todo los noticieros.

Si bien la noticia era de suma importancia, nadie supo todo lo que había detrás de la misma, ¿por qué? Porque los medios de comunicación solo mostraron el hecho como tal, pero no le presentaron a su audiencia todo el contexto de esta problemática.

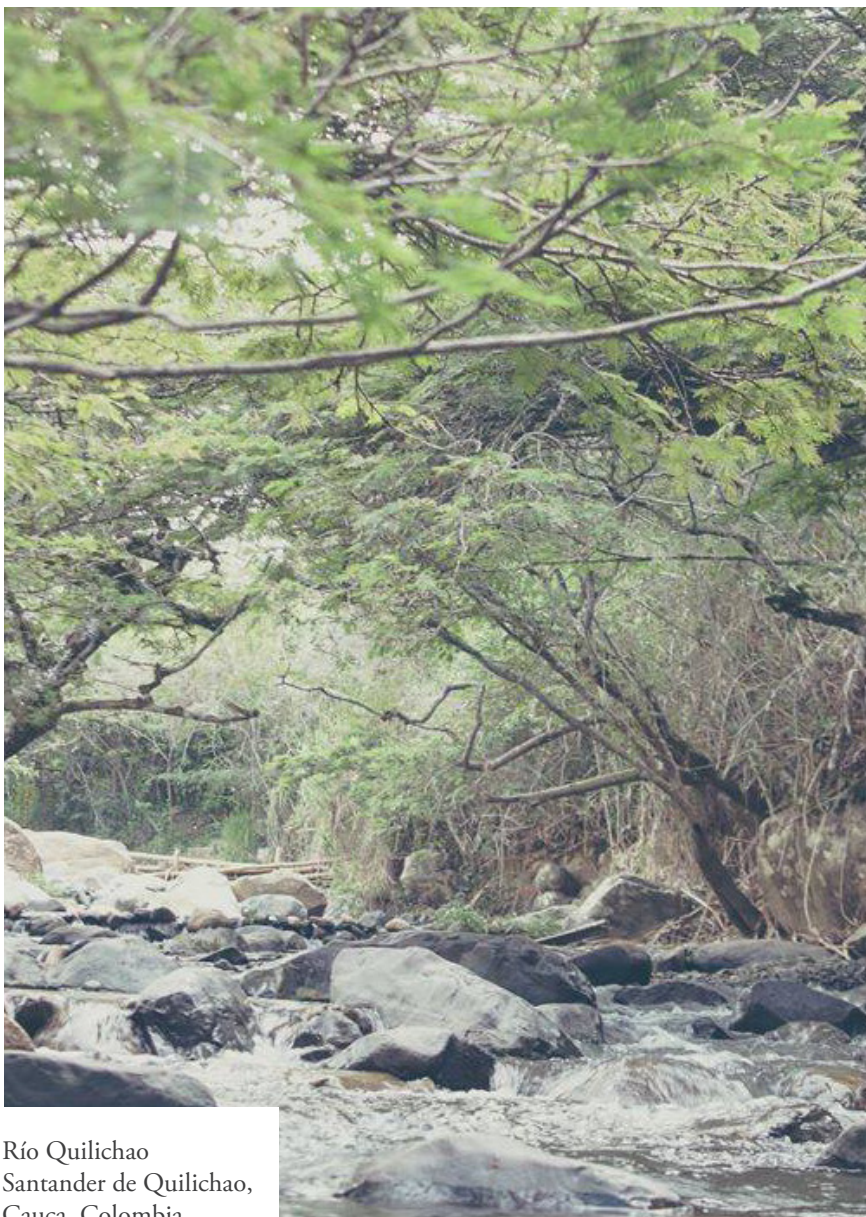
Durante todos esos días los medios se encargaron de grabar en la memoria de los colombianos, y aún de la audiencia internacional, la imagen del Sargento Rodrigo García llorando y la forma como los indígenas lo “sacaron” de la base militar del lugar. Pero, ¿nadie se preguntó por qué sucedió?

Este trabajo fue motivado precisamente por la opinión que escuchábamos de las personas a nuestro alrededor sobre el hecho y porque sabíamos que no todo lo que se presentaba en los medios de comunicación era verdad. Titulares como: “¿Hay coca detrás de la insurrección del Cauca?”, “Indígenas sacan ‘a la brava’ a militares”, “Así fue la agresión Indígena que hizo llorar al Sargento García”, “Indignados”, “Humillante”, “Rebelión indígena”, entre otros, son solos algunos de los titulares que de entrada calificaban las diferentes noticias y tomaban posición de las mismas cuando, se supone, que no deben tomar partido en ellas.

Aquí La Agenda Setting de los medios fue la líder de opinión durante semanas y la audiencia fue la encargada de hacerla más visible pero reproduciendo lo que esa agenda les contó y que, de una u otra manera, les obligó a creer. En un mundo cada día más globalizado es difícil distinguir entre lo que es verdad y lo que no, pero es ahí donde el periodismo tiene la misión de indagar y no comer entero, pero también es una tarea de la audiencia, porque a esta se le muestra lo que quiere y ya se acostumbró a pedir siempre lo mismo con tal y eso no implique indagar más allá de lo que ve.

Así las cosas, podemos ver que no solo es una responsabilidad de los medios de comunicación informar bien, sino que también es responsabilidad de la audiencia investigar si la información que está recibiendo todos los días es verídica. ¿Por qué responsabilidad? Porque

lo que ve, lee y escucha será lo que transmitirá, en su “buena fe”, a los demás. De esta manera todo este mal manejo de la información se vuelve un “teléfono roto” que comunica mal la información y genera una opinión pública desviada de la realidad.



Río Quilichao
Santander de Quilichao,
Cauca, Colombia.

Cortesía Ederson de Jesús Ballesteros

3.1 El lenguaje: informando para la paz

*“Al lado del guerrero siempre hay un testigo desarmado: el periodista.
Gracias a él nos enteramos de los acontecimientos de la realidad.
Pero para sorpresa de los que no hemos tomado las armas ni somos
periodistas, nos enteramos que la información en tiempos de conflicto es
un arma de guerra”*
Jorge Julio Mejía

Desde que se inició el proyecto de hacer un manual de cubrimiento indígena responsable tuvimos una palabra retumbando en nuestra cabeza una y otra vez: Respeto. Tal vez porque es la solicitud que nos hacían, una a una, las fuentes consultadas, tanto indígenas como no indígenas, en torno a nuestra reflexión sobre la calidad de los cubrimientos periodísticos de temas donde las comunidades indígenas hacen parte de los actores en medios del conflicto.

Pero ¿respeto de qué? ¿Cómo? La respuesta fue generándose con el paso de los meses de investigación: respeto a la multiculturalidad, a la diferencia y a otras formas de ver el mundo. Respeto a través de la palabra, esa que se articula discurso a discurso en los medios de comunicación donde los periodistas informamos al país y al mundo lo que sucede en Colombia.

El lenguaje como materia prima de nuestro ejercicio periodístico nos exige no tomarnos a la ligera la responsabilidad que nos es entregada cuando se abren los micrófonos, se publica una nota o nos ponen en vivo para salir a dar una información. La palabra de cada periodista se convierte así en un arma de guerra en un paso más para construir esa paz que los Colombianos anhelamos y pedimos a gritos.

Quisimos iniciar citando a Jorge Julio Mejía, ex coordinador de proyectos del CINEP, porque en una de las publicaciones de Medios para la Paz, institución que también hace parte de las fuentes de inspiración de este proyecto, porque recuerda que “hay palabras que despiertan y hay otras que adormecen; unas que suscitan movimiento y otras que sugestionan y fanatizan” y creemos que el periodista no debe olvidarse de ese poder y menos cuando de temas indígenas se trata.

Voces y opiniones

Como parte de varias entrevistas y de un ejercicio de recopilar percepciones sobre el papel de la palabra del periodista en medio del conflicto, preguntamos a varias fuentes de información sobre las implicaciones que ellos creen tienen los discursos periodísticos en las comunidades indígenas. Algunas de sus impresiones se transmiten a través de los siguientes testimonios:

“Lo que pasa es que hay medios que son, ¿cómo le dijera? Hay medios que son creados por... nosotros los llamamos, como capitalistas. A ellos no les conviene que esto se sepa. Si usted dice la verdad, le dicen: eso no lo saque (...) Y cuando usted se empieza a vincular con la gente acá y usted empieza a sacar la realidad, a usted mismo le van diciendo que usted es terrorista, que usted es comunista y así lo señalan. Sabemos que estamos en un conflicto armado y eso no quiere decir que todos seamos malos, todos seamos guerrilleros. Ven a un indio por ahí, indígena, y ya es guerrillero. Ven a un negro por ahí y ese ya es comunista. Ven a un mono peluqueado y ese ya es del ejército”. Periodista indígena de la región del Cauca*

“Ahí y hay que tener en cuenta uno ve, a veces, en los noticieros que pasó algo por allá (Cauca) una matazón y ahí se quedan en eso dando, dando y dándole vueltas. Pero no buscan, de pronto, que pueden haber

otras actividades donde se superen esos conflictos”. Periodista indígena de la región del Cauca*

“Algo que yo he notado en el lenguaje es que se hace una separación entre ‘ellos’ (los indígenas) y ‘nosotros’. Y en el paquete ‘ellos’ se mete a todo el colectivo, como si fueran uno sólo. Por ejemplo, si se habla de que hay indígenas en la guerrilla, lo hacen como si eso deslegitimara todos los grupos indígenas o como si todos fueran guerrilleros. Esa división y generalización es bastante ilógica, como si asumiéramos que todas las personas de una región son parte de grupos armados ilegales. Pero los noticieros no hacen esas salvedades, no dicen: algunos indígenas han engrosado la fila de guerrilleros, por falta de oportunidades. Esta observación se puede hacer a nivel general. Para temas relacionados con la autoridad y el Estado los medios hacen salvedades, usan atenuantes: presuntos implicados, posibles hechos, etc. Para otros temas, como la movilización social o los indígenas, son más radicales en sus informes” Paola Chaves, candidata a PhD en Ciencias de la Comunicación, vinculada como pasante en la Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca -ACIN.

“Me parece fundamental que los medios den respeto a su cultura, su conocimiento y respeto a sus autoridades. Generalmente ellos dicen que su punto de vista es subvalorado, por eso se exige un enfoque diferencial intercultural como una categoría de análisis y partir de ahí a hacer el trabajo periodístico”. Patricia Luna, defensora delegada para los Indígenas y las Minorías Étnicas.

“Nos quedó grande a los medios de comunicación porque vamos y aparecemos a la región cada vez que suenan las bombas y los tatucos, sacamos la lista de muertos, la lista de los heridos, volvemos y decimos que el Cauca está encendido pero no vamos más allá. Con contadas

excepciones de colegas que han hecho esfuerzos muy grandes por meterse en la región para ver qué es lo que ocurre, los medios en su conjunto no hemos logrado poner sobre la mesa como tema prioritario para buscar soluciones y salidas la crisis dramática del departamento del Cauca”. Yolanda Ruiz en el videoblog que publica RCN La Radio en YouTube.

Riesgos al desconocer el poder de la palabra

El no entender lo importante de la palabra y los discursos en medio del conflicto puede incurrir en errores como usar palabras que agudicen el conflicto generando consecuencias como:

Satanización de una comunidad: aporta argumentos vacíos a estereotipos negativos sobre una comunidad a tal punto de mostrarse como el enemigo o sobre quien recae el porqué de los hechos de violencia.

Generalización de casos particulares: se lleva al receptor del mensaje a creer que los errores cometidos por personas particulares son el actuar común de toda una comunidad.

El lenguaje que patologiza a una población: se muestra como una enfermedad o algo asociado al cuerpo de un grupo humano una actuación que tiene raíces profundas en la historia y los conflictos internos o generacionales de una nación.

3.2 ¿Cómo se representa a las comunidades indígenas en los medios?

Conceptos básicos sobre representaciones sociales

“Pensar lo indígena en América Latina no es plantearse únicamente la cuestión de los veintiséis millones agrupados en cerca de 400 etnias, es plantearse también la cuestión de los pueblos profundos”

Jesús Martín Barbero

Estudiar la sociedad es también analizar la forma en la que como personas percibimos nuestro entorno y creamos representaciones sociales. Los medios de comunicación al ser divulgadores de información pueden llegar a reforzar o crear imaginarios alrededor de comunidades, objetos, países, etcétera. Por eso, es importante que, a manera de un sencillo acercamiento a las teorías sociales sobre esta forma de construcción colectiva, el periodista antes de acercarse al trabajo con una comunidad indígena tenga conocimiento de algunos conceptos que le serán útiles durante el contacto con la población y la producción de su producto periodístico. A continuación explicamos algunos de estos.

El concepto de estereotipo

Según la Real Academia Española, el estereotipo puede entenderse como “imagen o idea aceptada comúnmente por un grupo o sociedad con carácter inmutable”. Es decir, que una vez puede entenderse como el grupo de creencias que un individuo mantiene en relación con un grupo social. Estos se aprenden a través de lo se denomina “proceso de socialización”, haciendo referencia a aquellos canales comunes de divulgación como la relaciones sociales con familiares o amigos o el consumo de medios de comunicación.

“Los estereotipos nacen –como hemos visto anteriormente– con Lippman (1922), en un contexto de sociedad de masas. Por tanto, pueden considerarse como representaciones colectivas, impersonales, de carácter anónimo, que se transmiten fundamentalmente a través de la familia, la educación, los medios verbales (chistes, refranes, proverbios...), del arte y de los medios de comunicación de masas; entre ellos, la televisión”¹.

1 GALÁN, Elena. Personajes, estereotipos y representaciones sociales. Una propuesta de estudio y análisis de la ficción televisiva. <http://www.revistas.ufrj.br/index.php/eco_pos/article/viewFile/1060/1000>

Por eso, si bien este concepto en su naturaleza no tiene un tono negativo sino colectivo, cuando pasa a ser un estereotipo negativo este adquiere características como:

- No coinciden con la realidad.
- Obedecen a una motivación defensiva.
- Exagera la realidad.
- Ideas rígidas vinculados al etnocentrismo o la exagerada valorización de la identidad propia.

Por lo tanto, cuando un estereotipo adquiere un carácter dañino puede recaer en una cadena viciosa que desemboca en la exclusión de comunidades.

Estereotipo: conjunto de creencias mantenidas por un individuo en relación con un grupo social.

Estereotipo negativo: Imagen permeada por impresiones alejadas de la realidad en relación a un grupo social.

Prejuicio: Opinión previa y tenaz, por lo general desfavorable, acerca de algo que se conoce mal¹.

Discriminar: Dar trato de inferioridad a una persona o colectividad por motivos raciales, religiosos, políticos, etc².

Excluir: Quitar a alguien o algo del lugar que ocupaba³.

Clasificación de los estereotipos:

Algunos de los ejemplos más comunes de estereotipos negativos son los siguientes:

1 Real Academia Española.

2 Ibídem.

3 Ibídem.

Étnicos y raciales: Indígenas = ignorantes
De género: mujeres = pésimas conductoras
De edad: juventud = pierden el tiempo
De clase social: Persona de estrato bajo = peligroso
De creencias: Cristianos = fanáticos

Ejercicios prácticos para periodistas:

A continuación proponemos algunas actividades que puede realizar el periodista durante su labor para que sea consciente del uso o refuerzo de estereotipos negativos que esté haciendo a través de la información producida.

Lista de calificativos: Se utiliza para averiguar el contenido de los estereotipos. Busque los términos valorativos sobre algún grupo social en su artículo, libreto televisivo o radial y pregúntese ¿Cuáles serían los aspectos positivos y negativos de ese estereotipo? Cuando de respuesta a esto divídale en estereotipos positivos y negativos.

Póngase en los zapatos del público objetivo: Como periodista no debe olvidar que su trabajo tiene un gran rango de alcance. Siempre intente preguntarse por el ¿Cómo cree a través de su trabajo, su público podrá percibir a la población sobre la que está trabajando?

Ejemplo:

A continuación presentamos la aplicación de las actividades propuestas haciendo un breve análisis de la editorial que diario EL TIEMPO publicó el jueves 19 de julio de 2012. Se toma una editorial ya que al ser la voz de un medio y tener porciones de opinión hará aún más fácil la identificación de expresiones y palabras calificativas explícitas e implícitas en la nota.

Editorial

Sí hay salida para el Cauca

Hace un año, una 'chiva' bomba preparada por las Farc estalló frente a la estación de policía de Toribio, lo que dejó a más de 400 familias afectadas. Con la condena del ataque vinieron las promesas de apoyo estatal.

Pero pasó el tiempo y los hechos demostraron que el Gobierno no supo aprovechar la oportunidad de desactivar, con obras, con presencia efectiva, otra bomba en el Cauca, esta vez de tiempo. Le faltó entender la complejidad del escenario en el que libraba otra batalla contra la ilegalidad. Un contexto que combina pobreza con las demandas de unos pueblos indígenas que se han caracterizado por su cohesión y capacidad de movilización. La estrategia no podía limitarse a lo militar.

Son varias las explicaciones ante la falta de soluciones integrales para problemas que se han incubado durante décadas, por no decir siglos. Una de ellas es la apatía de la clase política regional y de un país que sigue sin superar los prejuicios de origen colonial, que impiden escuchar y, sobre todo, conocer a los nativos, intentar comprender su sistema de valores, sus necesidades y los conflictos que han heredado. Otra es la presencia de organizaciones y cultivos ilegales, ante lo cual es fácil poner a los habitantes de la zona en el bando de los enemigos del orden institucional.

El descuidar el aspecto social llevó a que la Fuerza Pública tuviera que responder en dos frentes durante los últimos días: al tiempo que los uniformados soportaban las agresiones —completamente inaceptables— de la guardia indígena, los soldados debían



Culpas y responsabilidades aparte, **no hay que dejarse apabullar** por los diagnósticos que dejan al departamento como un paciente terminal ante los males que lo aquejan.

protegerse y responder a las ráfagas de los guerrilleros.

Es claro que el Ejército no puede tramitar las demandas de los pueblos del norte del Cauca. Bastante ha hecho con ponerles el pecho a las balas y reaccionar con frialdad ante provocaciones y vejaciones.

Este es un asunto del resorte del Ministerio del Interior. A dicha cartera, como a la De-

fensoría del Pueblo, que ha mantenido un inexplicable bajo perfil, le correspondía el haber tendido puentes entre los militares y la comunidad.

Culpas y responsabilidades aparte, no hay que dejarse apabullar por los diagnósticos que dejan al Cauca como paciente terminal. Hay que decirlo con todas las letras: sí existe un camino que lleva a una salida dentro de la Constitución y las leyes. Ambas comprenden un punto de partida indeclinable, como es que no puede existir un centímetro del territorio nacional en el que esté vedada la presencia de las Fuerzas Armadas. Sobre todo en zonas con valor estratégico en la lucha contra las Farc, como el suroccidente colombiano.

La ruta, entonces, tiene un derrotero con obligaciones para todas las partes. El Gobierno debe emprender cuanto antes una estrategia para esta re-

gión, concertada con los habitantes. Su puesta en marcha requiere un esfuerzo conjunto, con metas específicas y verificables, que permitan superar la situación de pobreza y el atraso que sirven de caldo de cultivo a las vías de hecho.

Así mismo, las comunidades indígenas necesitan obrar con responsabilidad, sin olvidar su talante pacífico. Deben tener claro que en la práctica de la no violencia radica su fortaleza. Y que no pueden ser indiferentes ante la presencia de cultivos ilícitos y el poder corruptor del narcotráfico.

Solo mediante el regreso de la buena voluntad de las partes será posible reconstruir la confianza rota. Por tal motivo, al tiempo que los uniformados mantienen sus posiciones, hay que volver al diálogo. No existe otra manera de resolver por fin un problema que exige remedios más efectivos que los de siempre.

Expresiones metafóricas con una opinión

“Otra bomba en el Cauca, esta vez de tiempo”.

“No hay que dejarse apabullar por los diagnósticos que dejan al Cauca como paciente terminal”

Palabras asociadas directa o indirectamente a los indígenas y el Cauca:

- Ilegalidad
- Pobreza
- Atraso
- Pacíficos
- No violencia
- Cultivos ilícitos
- Agresiones completamente inaceptables
- Narcotráfico

- Caldo de cultivo a las vías de hecho
- Capacidad de movilización
- Cohesión
- Conflictos heredados

Palabras para nombrar a los indígenas:

- Unos pueblos indígenas
- Comunidades indígenas
- Pueblos del norte del Cauca
- Comunidad
- Nativos

Observaciones adicionales

Se muestra con preocupación el citar a instituciones gubernamentales con mayúscula y a la autoridad de la Guardia Indígena con minúscula, esto, teniendo en cuenta que son las instituciones legítimas a las que se nombra con su primera letra en altas. Podría decirse que la nota, hace una lista de demandas al Gobierno por su falta de compromiso con la zona, pero exonera a la Fuerza Pública de cualquier responsabilidad con lo sucedido y exalta su labor, la cual se presenta vulnerable y herida por las agresiones de la Guardia Indígena y las amenazas de la Guerrilla. El medio intenta como foco de la nota presentar soluciones, sin embargo queda la duda de que tan equilibrada es la forma en la que en el transcurso de la nota nombra una a una las partes del conflicto.

Estatua Francisco de Paula Santander
Santander de Quilichao,
Cauca, Colombia.



TRABAJO DE CARPINTERÍA

Análisis de contenido de prensa

“El reto de los reporteros, periodistas y comunicadores es quitarse la camisa de fuerza que les impide aprehender los acontecimientos y escudriñar más allá de las primeras apariencias. Esto es trascender estrategias de comunicación concentradas en legitimar o deslegitimar la guerra y sus respectivas categorías de análisis”

La palabra desarmada, futuro del periodismo en Colombia¹

El periodista debe pasar el umbral del lector común para ser un lector profesional capaz de identificar las estructuras y mensajes detrás del lenguaje para ser autocrítico con su trabajo y producir de manera consiente palabra a palabra de sus propios textos, programas o producciones.

Por eso, de forma metafórica nos adentramos en el taller del carpintero, en ese lugar donde se pulen las asperezas y se ensamblan las piezas para crear una obra final consistente y útil. Esta vez la obra final es la noticia, género periodístico que inmediatamente nos refiere a la transmisión de “nueva información”, de ahí que se escuchen cotidianamente frases como “Tengo malas noticias para usted” o “¿Cuáles son las últimas noticias de su hijo?”.

Sin embargo, en este capítulo queremos manejar un concepto de noticia un tanto más específico que haga referencia a un ítem o informe periodístico, como por ejemplo un texto o discurso en la radio, en la

¹ Medios para la Paz. *La palabra desarmada, el futuro del periodismo en Colombia*. Noviembre de 2008.

televisión o en el diario, en el cual se ofrece una nueva información sobre sucesos recientes¹.

De esta forma, queremos presentar el método de evaluación de las noticias diseñado por el Grupo de Investigación en Periodismo (GIP) de la Facultad de Comunicación de la Universidad de La Sabana (Guzmán, 2009) conocida como el Semáforo de Calidad como una herramienta útil para que los periodistas puedan autoevaluarse en medio de las rutinas diarias periodísticas y usar el análisis de contenido como un método que le permitirá “pulir” las asperezas que puedan colarse en los productos periodísticos.

Este método se basa en seis criterios:

1. Calidad de las fuentes: se estudiará el número y la diversidad de fuentes usadas por los periodistas. Estas, a su vez, serán clasificadas por formato (documentales y personales) y por filiación (gubernamentales, oficiales públicas y/o privadas, expertas, testimoniales).

Calificación del parámetro: se da un punto si en la nota hay fuentes documentales. Un punto si en la nota periodística solo aparecen fuentes de un solo tipo de filiación. Dos puntos si aparecen fuentes de dos tipos de filiación. Tres puntos si aparecen fuentes de tres tipos de filiación y cuatro puntos si aparecen fuentes de los cuatro tipos de filiación.

Puntuación:

5	Excelente manejo de fuentes
4	Muy buen manejo
3	Buen manejo
2	Regular
1	Deficiente manejo
0	No hay fuentes

1 76 VAN DIJK, Teun A. *La noticia como discurso. Comprensión, estructura y producción de la información*. Barcelona, España, 1990. ISBN: 847509-622-0. Paidós, Página 17.

2. Originalidad de la nota: se evaluará si los hechos fueron narrados por los propios medios o si son provenientes de agencias, producto de alianzas con otras empresas mediáticas o salidas de ruedas de prensa.

Calificación del parámetro: se medirá qué tanto se acerca el medio a la realidad en la región del Cauca. Se da un punto si la nota periodística ha sido propuesta por el medio, de lo contrario, se considera impuesta.

0	Nota impuesta
1	Nota propuesta por el medio

3. Imparcialidad de la narración: se determinará qué tan balanceada es la información presentada.

Calificación del parámetro: se da un punto si en la nota aparece un solo punto de vista. Dos puntos si en la nota periodística aparecen dos o más puntos de vista, pero con predominio de uno de ellos. Se dan tres puntos si hay diversidad de puntos de vista, con una distribución equitativa.

3	Neutral
2	Medianamente tendencioso
1	Tendencioso

4. Claridad y precisión en el lenguaje: se analizará el vocabularios empleado por el periodista en la noticia.

Calificación del parámetro: se da un punto si el titular de la nota periodística es congruente con el contenido. Un punto si la nota es fácilmente comprensible y los términos especializados han sido traducidos a un lenguaje sencillo. Un punto si no hay errores ortográficos.

3	Alta claridad y precisión
2	Mediana claridad y precisión
1	Baja claridad y precisión
0	Incomprensible

5. Contextualización de los hechos: se trata de la información adicional que dé el periodista para la comprensión del tema. En cuanto a la situación de las comunidades indígenas son cruciales los antecedentes sobre el conflicto en la región, las características de la comunidad y las múltiples vejaciones que han sufrido. Igualmente, resulta importante que los medios prevean las consecuencias de los hechos.

Calificación del parámetro: se da un punto si la nota muestra antecedentes. Un punto si presenta consecuencias. Un punto si ofrece posibles soluciones al problema o tema del que se informa.

3	Buena contextualización
2	Regular contextualización
1	Baja contextualización
0	Sin contexto

6. Incidencia social: se evaluará el alcance social de la información y su propósito comunicativo.

Calificación del parámetro: se darán dos puntos si la nota se relaciona con temas que podrían generar cambios significativos en la vida de las personas. Se da un punto si la nota periodística significa algo para el orden internacional. Un punto si el hecho del que se informa se produce o afecta directamente a la ciudad o región del receptor.

3	Hecho de alta incidencia social
2	Hecho de incidencia social media
1	Hecho de incidencia social baja

Los resultados finales se miden de la siguiente manera:

PUNTAJE LUZ

PUNTAJE		
13 a 18	Verde	Con calidad alta
7 a 12	Amarilla	Con calidad media
0 a 6	Roja	Con calidad baja

Ejemplo:

4

EL ESPECTADOR / MIÉRCOLES 18 DE JULIO DE 2012

Protestas indígenas también en Putumayo

A la compleja situación que enfrentan las autoridades en el norte del Cauca se suma ahora la protesta de las comunidades indígenas y campesinas del departamento de Putumayo, quienes también tomaron las vías de hecho para protestar; en esta ocasión para rechazar la siembra de minas por parte de las Farc y reclamar la paz.

Por este motivo iniciaron una marcha de más de 3 mil personas que partieron desde el municipio de Puerto Asís hacia Mocoa, a donde llegarán mañana. Para el representante a la Cámara Guillermo Rivera, lo que está sucediendo es muy grave porque podría presentarse una situación similar a la de Cauca, donde los indígenas

están tratando de sacar a las fuerzas del Estado. Por su parte, el gobernador del Putumayo, Jimmy Díaz, ante la compleja situación que se está presentando hizo un llamado a organizaciones internacionales como el Comité Internacional de la Cruz Roja y las Naciones Unidas para que entren a mediar en la zona.



Jimmy Díaz, gobernador del Putumayo.

Política

Ejército fue desalajado del cerro Berlin

La Guardia Indígena impone su ley

Aurelio Iragorri, consejero presidencial para asuntos políticos, mediará en el norte del Cauca. Gobierno rechaza actuación indígena.

EDINSON ARLEY BOLAÑOS
TORIBIO, NORTE DEL CAUCA

Al final pudo más la fuerza específica de la Guardia Indígena, que con sus bastiones de mando y su sueldo de un territorio libre de guerra, acompañados por cerca de cuatro mil miembros de las comunidades aborígenes, desalajaron a las tropas de la Tercera Brigada del Ejército que se encontraban en el cerro Berlin, uno de los que rodea el municipio de Toribio, en el norte del Cauca. El pasado lunes, a las 12:00 de la noche, venció el plazo que los indígenas les dieron a los militares para que se retiraran del territorio. A esa hora comenzaron a rodar el cerro para hacer cumplir su mandato. El primer incidente, cuenta el gobernador indígena de Toribio, Marcos Yule Yataca, se presentó en la madrugada, cuando un helicóptero de la Fuerza Aérea llegó al lugar haciendo disparos de advertencia y lanzando gases lacrimógenos. "Afortunadamente los comunes resistimos y ahí nos quedamos hasta que se retiraron las tropas".

Luego, en la mañana, Ejército e indígenas se vieron cara a cara, los unos intentando no dejarse sacar de la base militar y los otros buscando retirar a los "necesarios" de su "sagrado" territorio. Con el paso de las horas los últimos se fueron calmando y vivieron los choques. "No fue confrontación, simplemente fue un forcejeo de un guardia indígena con un sargento. Hubo insultos de uno y otro lado. Se comieron errores de pronto en los guardias, al tratar de presionar para que se salieran rápido. Hubo disparos. El soldado trató de disparar a los pies, después los otros dispararon.

Algún soldado bulloso decía que nosotros los habíamos disparado primero, pero con qué armas", cuenta Yule Yataca.

Finalmente, la Guardia Indígena llegó a un acuerdo con el comandante de la base militar para que las tropas se retiraran lentamente. "La misma Guardia ayudó a llevar la remesa (merced) de ellos. Es dato de que les layon quemados los vivos. De aquí en adelante vienen otras acciones de asamblea con las autoridades indígenas para hacer un ritual de armonización en este lugar. Y seguirá el desarrollo de los puntos que hemos planteado durante estos días, para establecer la Guardia Indígena como sistema de vigilancia aquí en Toribio".

Frente a esta situación, El Espectador habló con la máxima autoridad del Consejo Regional Indígena del Cauca (CRIC), Jesús Javier Chávez, quien expresó que la posición del Gobierno de no retirar la Fuerza Pública de los territorios indígenas ha llevado a que las Farc tomen también una posición radical, diciendo que tampoco se trán. "Hicimos el llamado a que se busque un punto de encuentro para explorar la posibilidad del diálogo, para la salida negociada al conflicto, con la participación de la sociedad civil", insistió.

Pero además, el consejero mayor del CRIC, manifestó su disgusto ante el negativo del Gobierno para que el exjefe español Baltasar, simplemente actuó como mediador en la difícil situación que vive hoy el norte del Cauca: "Venimos con preocupación y es que mismo de no contar con alguien que puede ayudar a buscar el camino del diálogo. Si el movimiento indígena confía en el buen oficio de Garzón, es porque ha mostrado interés y capacidad de intervenir en estos escenarios".



Miembros de la Guardia Indígena sacan a la fuerza al sargento Rodrigo García de la base militar del cerro Berlin.



Un soldado cargan un equipo de comunicaciones en la retaguardia de los militares.

"Es inaceptable"

El presidente Juan Manuel Santos rechazó la actitud de los indígenas y calificó de "inaceptable" lo sucedido. "Lo que estamos viendo son hechos inaceptables que constituyen conductas penales y deben ser investigadas por las autoridades", señaló el jefe de Estado.

En respuesta, la Fiscalía designó una comisión de 15 investigadores del CIC que hoy están en la zona de los hechos en busca de indicios para judicializar a los indígenas que hubieran incurrido en delitos. Entre ellos, Aurelio Iragorri, asesor presidencial para asuntos políticos, le comunicó a la líder indígena Aida Quiñonez que fue designado por el Gobierno para mediar, lo que implicó el desquite de Baltasar Garzón. Pese al 20 de julio habrá movilizaciones indígenas en la Vía Pacífica y el desalojo de las bases militares continuará hoy en Jambalá. Los perennes del municipio, escenario del conflicto en el Cauca, reclaman la permanencia de la Fuerza Pública en los cascos urbanos.

Noticia: La Guardia Indígena impone su ley

Medio: El Espectador

Fecha: 18 de julio de 2012

Calidad de las fuentes:

A continuación se presenta el listado de fuente en la nota:

- Gobernador indígena de Toribío: Yule Yatacué (Fuente indígena)
- Máxima Autoridad del CRIC, Jesús Javier Chávez. (Fuente indígena)
- Delegado de los DDHH de la segunda vicepresidencia del Senado (Entidad DDHH)
- Presidente Juan Manuel Santos (Fuente oficial)
- Aurelio Iragorri, asesor presidencial (Fuente oficial)

PUNTOS: 3

Originalidad de la nota:

- Propuesta por el medio, cuentan con entrevistas exclusivas para el medio a un corresponsal en la zona.

PUNTOS: 1

Imparcialidad de la narración:

Aunque la nota muestra diversidad de fuentes, tanto en espacio como en número de voces se siente una ligera inclinación en la forma en la que está escrita.

PUNTOS: 2

Claridad y precisión en el lenguaje:

El titular está directamente relacionado con el contenido de la nota que escribe el periodista. No se siente presencia de términos especializados, las instituciones son ubicadas en el marco de la noticia, explicándose su labor y el significado sus siglas, y además se hace un adecuado uso de las comillas cuando se usan términos propios de una fuente o que

pueden tornarse ambiguos. Finalmente no se identifica ningún error ortográfico o de redacción.

PUNTOS: 3

Contextualización de los hechos:

El periodista en esta nota recrea el contexto a través de los testimonios de las fuentes. Además, narra horas antes del hecho y horas después algunas de las consecuencias que dejó.

PUNTOS: 2

Incidencia social:

Sin duda la información es de una alta incidencia social tanto para la ciudad y región receptora de la información como para el país en su totalidad. Por lo importante del hecho, se tiene la certeza de que la información puede generar cambios significativos en la vida de las comunidades indígenas, la Guardia Indígena, la Fuerza Pública y el Gobierno.

PUNTOS: 2

PUNTOS TOTALES: 13

Aunque no es el puntaje máximo, se puede concluir que el periodista hizo un buen trabajo logrando clasificar en el color verde del semáforo de la calidad. Se podría mejorar arriesgándose a proponer soluciones y contrastar mucho más las fuentes.

5.1. Derecho indígena

Historia que niega el poder de los indios:

*¿Por qué se le ignora al indio que su historia que a la patria lo
consuele?*

*¿Por qué se calla esa historia que a los patriotas ofrece ejemplos de
dignidad y de heroísmo alegres, el valor ante el verdugo, ante el
bárbaro inclemente?*

... Tal vez se calla esa historia porque la reacción se teme.

*Si conociera algún día la estirpe a que pertenece, el indio sentiría
orgullo de su origen, que se pierde en un pasado glorioso que por
glorioso no vuelve.*

*Que el indio ignore su historia a sus verdugos conviene, porque así su
explotación a nadie aflige ni ofende¹*

Constitucionalmente hablando, algunas de las transformaciones en materia de derechos indígenas han sido: el reconocimiento de Colombia como un país pluriétnico y pluricultural. Además, el ofrecimiento de garantías de protección de la diversidad étnica y cultural, un paso importante para avanzar en materia de derechos. Declarar los territorios indígenas como entidades territoriales en las que existen formas de gobierno, administración propia de recursos, participación de las rentas nacionales y, además, el derecho a tener una jurisdicción especial para complementar la autonomía de los pueblos indígenas. La garantía de mantener los territorios indígenas unificados, ya que estos constituyen la base histórica y cultural de estos pueblos.

¹ ROJAS, Cristina. Civilización y Violencia. *La búsqueda de la identidad en la Colombia del siglo XIX*. Bogotá; Barcelona: Norma, c2001. ISBN 958-046-323-9.

También, el respeto por los recursos naturales y riquezas culturales, para proteger la diversidad étnica del país, lo que trae consigo la continuidad de las lenguas aborígenes, permitiendo su enseñanza y prolongación. La participación política, punto clave de estas transformaciones. A las comunidades indígenas se les permitió tener una circunscripción especial que admite elegir dos senadores indígenas y otra circunscripción para la Cámara¹.

Todo lo anterior quedó registrado en la Constitución de 1991, dejando en evidencia el nivel de representación que llegaron a alcanzar los líderes indígenas en la Asamblea Nacional Constituyente como reflejo de su lucha incansable. Ahora, que se estén respetando sus derechos y deberes que poseen como comunidades indígenas no es seguro, sin embargo, esta tabla nos ayudará a tener presente no solo alguna parte de los derechos indígenas, sino también de las comunidades étnicas de nuestro país²:

Leyes	Objetivo
Ley 89 de 1890	Por la cual se determina la manera como deben ser gobernados los salvajes que vayan reduciéndose a la vida civilizada (Ver sentencia C-139 de 1996)
Ley 21 de 1991	Aprueba el convenio 169 de la OIT
Ley 70 de 1993	Sobre comunidades negras
Ley 160 de 1994	Sistema Nacional de Reformas Agrarias y Desarrollo Rural y Campesino
Ley 115 de 1994	Ley General de Educación
Ley 387 de 1997	Prevención de desplazamiento forzado
Ley 434 de 1998	Consejo Nacional de Paz
Ley 649 de 2001	Circunscripción Nacional Especial

1 ROMERO LOAIZA, Fernando. Manuel Quintín Lame Chantre. *El indígena ilustrado, el pensador indigenista*. Página 122.

2 *Legislación colombiana para comunidades étnicas*. En: <<http://www.urosario.edu.co/jurisprudencia/catedra-viva-intercultural/ur/Legislacion-colombiana-para-comunidades-etnicas/>>

Ley 727 de 2001	Por la cual se establece el Día Nacional de la Afrocolombianidad
Ley 1381 de 2010	Ley de lenguas

Decreto 1088 de 1993	Por la cual se regula la creación de las asociaciones de Cabildos y/o autoridades Tradicionales indígenas
Decreto 804 de 1995	Atención educativa para las comunidades étnicas
Decreto 1745 de 1995	Derecho de Propiedad colectiva de las tierras de las comunidades negras
Decreto 2164 de 1995	Titulación de tierra a las comunidades indígenas
Decreto 2249 de 1995	Comisión pedagógica de comunidades negras
Decreto 1396 de 1996	Por el cual se crea la Comisión Nacional de Territorios Indígenas y se crea el programa especial de atención a Pueblos Indígenas
Decreto 1397 de 1996	Por el cual se crea la Comisión Nacional de Territorios Indígenas y la mesa Permanente de Concertación con los pueblos y las organizaciones indígenas y se dictan otras disposiciones.
Decreto 1122 de 1998	Cátedra de Estudios Afrocolombianos
Decreto 1320 de 1998	Reglamenta la Consulta Previa con las comunidades indígenas y negras para la explotación de recursos naturales dentro de su territorio
Decreto 982 de 1999	Comisión para el desarrollo integral de la política indígena
Decreto 4181 de 2007	Comisión Intersectorial para el avance de la población afrocolombiana, palenquera y raizal.

Para la UNICEF es indispensable la implementación de un plan nacional de emergencia para proteger a las comunidades indígenas pues estas han estado constantemente atacadas por la guerra. Al estudiar estas poblaciones desde el campo de los Derechos Humanos, según el proyecto de declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, se identifican cinco elementos fundamentales: el derecho a la distintividad, haciendo referencia a la capacidad que tienen de sentirse diferentes con toda libertad tanto como

individuales, como en colectividades; el derecho a la igualdad, el cual debe ser legítimo constitucional y legal; el derecho a lo propio, haciendo alusión a la cultura y lo que les dé su identidad; el derecho al mejoramiento, involucrando tanto el campo económico, como el social, y el derecho preferente, en cuanto a que hacen parte de una minoría.

Al pensar en la Constitución de 1991 se debe hacer referencia a artículos como el 7, en donde se plantea el Principio de la diversidad étnica y cultural, esto invitó en su momento a un cambio de mentalidad donde se dejaba a un lado la visión del estado monocultural de un solo dios, lengua, forma de organización social, derecho, propiedad privada, economía; para pasar a un intento de reconocimiento multicultural, siendo esto último un desafío para la Colombia actual.

Es importante hacer una distinción entre sujeto individual, pensado desde la perspectiva liberal como un ser con plena libertad, y el sujeto colectivo, el cual valoriza sus derechos en cuanto es un miembro sujeto a deberes. De tal forma que “esta perspectiva es la base sustantiva para justificar por qué no pueden ser tratados los indígenas como iguales ante la ley, puesto que como pueblos son sujetos de derecho”¹.

Como conclusión de lo anterior se puede decir que el indígena es tanto un ser individual, como una unidad sociocultural con derechos propios ante la ley y, por lo tanto, la Constitución diferencia los derechos colectivos de estas comunidades con los colectivos de los colombianos de la siguiente forma: “Los derechos fundamentales de las comunidades indígenas, como sujeto colectivo de derecho, no deben confundirse con los derechos colectivos de otros grupos humanos. La comunidad indígena es un sujeto colectivo y no una simple sumatoria de sujetos individuales que comparten los mismos derechos o intereses difusos o colectivos”².

1 UNICEF: *Los Pueblos Indígenas en Colombia. Derechos, Políticas y Desafíos*.
Página 17.

2 Sentencia No. T-001/94.

Las comunidades organizadas tienen un modelo de Estado característico y es en la política donde se puede trabajar por la consecución de autonomía en el proceso de construcción de democracia. “La política también es el mecanismo por el cual los esfuerzos organizativos de los pueblos indígenas pueden consolidarse y constituirse en una propuesta genuina de realización de derechos, no solo para las comunidades indígenas, sino para todo el pueblo Colombiano”¹.

Ahora bien, al hablar de Derechos Humanos y de Derechos de los Pueblos se debe pensar en la reivindicación de aspectos como la cosmovisión propia, teniendo el derecho a desarrollar una forma de ver el mundo y, de paso, una forma de relacionarse con “el entorno físico, social y económico en un momento histórico determinado”².

Otro elemento importante es el del territorio, ya que este involucra la geografía, cultura, historia y parte de la cosmovisión de estas comunidades. Al entenderse la tierra como la extensión del cuerpo, este pasa a ser algo más que un recurso económico y se convierte en algo propio de la existencia.

En el discurso de los derechos se habla de dignidad y este al enfocarse a los pueblos indígenas hace referencia a elementos como la armonía, el equilibrio social y la naturaleza, por lo tanto “un indígena sin territorio es un ser incompleto, inconcluso”³.

El autogobierno es indispensable, pues es sinónimo de autonomía y de la capacidad de que los indígenas puedan regirse por sus propias leyes, figuras de autoridad y costumbres. La cultura -siendo el conjunto de prácticas, valores y comportamientos propios de cada agrupación- debe por medio de consensos políticos garantizar el respeto a esta, ya que como afirman documentos producidos por las organizaciones

1 *Resistencia Indígena. Módulo desde la diversidad originaria.* ACIN Y CODACOP. Bogotá, agosto 2003. Página 9.

2 *Ibid.* Página 56.

3 *Ibidem.*

indígenas: “no habrá derecho para el pueblo colombiano si no hay derechos para los pueblos indígenas y no hay derechos para los pueblos indígenas, si no hay derechos para el pueblo colombiano”.

6.3 Recomendaciones Finales

Sin importar si se trata de una crónica o cualquier otro género periodístico, no se puede olvidar que el papel del indígena es disfuncional a la hora de articular un contenido periodístico. Como lo señaló la indígena Kankuama Silsa Arias, responsable de comunicación de la Organización Nacional Indígena de Colombia (ONIC), a IPS Noticias, las comunidades indígenas son fuente y medio y en esta medida es importante “invitar a dialogar en torno a las cosmovisiones indígenas presentes en los monumentos, códices, textos, fotografías, documentos y exposiciones cuya temática aborda las tradicionales vernáculas y las propiamente hispánicas”¹.

Según Paola Chavez, candidata a PhD en Ciencias de la Comunicación, vinculada como pasante en la Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca, ACIN, *“en el tema de comunicación, los indígenas tienen una propuesta concreta que le han entregado al gobierno sobre Políticas Públicas para la Comunicación Indígena y ahora el Gobierno está evaluándola. Los indígenas han hecho un ejercicio de reflexión y análisis profundo, que de hecho muchos periodistas deberíamos hacer. Quieren tener acceso a información y a medios que les permita participar, reflexionar y aportar a sus comunidades y al país en general. Le apuestan a la interculturalidad, la tolerancia y el respeto a la diferencia”*.

Sin duda los periodistas están intentando ingresar en este diálogo con los indígenas, pero lo que no queda realmente claro es si la forma

1 ORTEGA DE LEMUS, María Luisa. *Construcción de la memoria indígena, palabras de apertura*. Universidad de los Andes, Simposio “La construcción de la memoria indígena: perspectivas multidisciplinares”. Siglo del Hombre Editores, 2007.

en la que lo hacen genera un aporte o simplemente ruido alrededor de las experiencias vividas en el Cauca.

“Ellos (los indígenas) están muy empoderados de su imagen y su representación. Están cansados de ser representados desde el punto de vista del otro. Y para esto tienen muchas herramientas y un lenguaje visual y oral muy interesante, tienen radios comunitarias muy poderosas y personas trabajando en el tema con mucha experiencia, entusiasmo y creatividad”, cuenta Chaves como una forma de mostrar que si bien las comunidades indígenas del Cauca han sido blanco de ataques y fuertes críticas, su objetivo está centrado en que por medio de su trabajo están alcanzando una autonomía de sus procesos de comunicación basados en su Ley de origen y espiritualidad¹.

La neutralidad en la forma como se hace la narración no existe, si bien los medios alardean de una neutralidad, “en verdad consiente o no, siempre tomamos de nuestras experiencias cotidianas, matizadas, donde es preciso, con nuevos tintes, los elementos que nos sirven para reconstruir el pasado (...) Queda por preguntarse si las técnicas de investigación no son fundamentalmente distintas según se aproxime uno o se aleje del momento presente. Equivale a plantearse el problema de la investigación histórica”².

Quiérase o no el cronista busca diferenciarse de los reporteros, locutores y demás periodistas que trabajan con la inmediatez al ofrecer a sus lectores algo más que un hecho, para reconstruir historias, para escribir a su manera la historia pues a lo largo de todo el proceso de elaboración del texto se involucra con la retención del recuerdo, la acción del tiempo sobre la memoria, la caracterización de escenas vividas y la restitución del acontecimiento por palabras.

1 *Colombia: pronunciamiento del foro nacional de comunicación indígena.*
En: <<http://www.pueblosencamino.org/index.php/asi-si/resistencias-y-luchas-sociales02/427-colombia-pronunciamiento-del-foro-nacional-de-comunicacion-indigena>

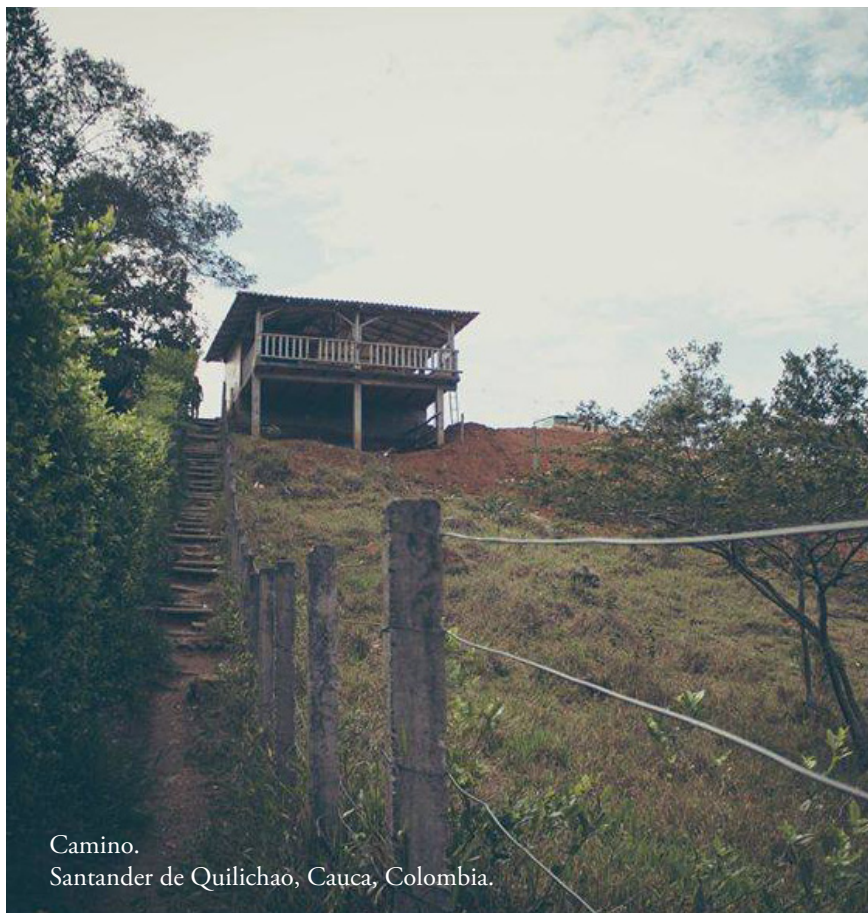
2 Bloch, 1952: 38 - 41.

Tanto en el periodismo como en la historiografía, el testimonio cumple la función descrita por Paul Ricoeur como “la primera fase de la escritura de la historia” que es a su vez precedida por el análisis de los hechos. De esta forma la oralidad se convierte en un “campo común del conocimiento y una fuente para una serie de Ciencias Sociales, humanas y jurídicas: sociología, historia, periodismo, medios audiovisuales”¹.

En el caso del Cauca, el número de producciones son esporádicas, a veces pocas o acontecimentales y es esto lo que nos hace darle la razón a la periodista de RCN La Radio Yolanda Ruiz, al afirmar que “¡Nos quedó grande el Cauca!”. “La imagen de los indígenas sacando a la fuerza a los miembros de la Fuerza Pública, en el departamento del Cauca, ha generado todo tipo de emociones, nos ha impactado. En un país tan golpeado por la violencia que una imagen de estas nos impacte es importante. Pero claro, inmediatamente las opiniones, en un país de extremos, se polarizan. Ya las galerías han tomado partido y hay quienes defienden la postura de los indígenas y quienes defienden a la postura de la fuerza pública. Pero en medio de estas posiciones extremas es bueno recordar que en la vida no todo es blanco y negro, hay una cantidad de matices y en este caso tienen razón los indígenas cuando dicen que no quieren más la guerra en su territorio, no se han sentido protegidos, se han sentido deslazados, atacados, maltratados durante décadas y tienen en razón en decir ¡No más! y en gritar ¡No más! Pero tiene razón la fuerza pública en decir que deben estar en cada rincón de este país, que aquí no ha territorio vedado para nuestros soldados y que tienen la obligación de estar en cada lugar de Colombia, no dejar espacio abierto para que la guerrilla entre y pesque en el río revuelto. Que hay indígenas que apoyan a la guerrilla, es un tema que ha salido en este debate, si los hay y se ha comprobado. Que hay soldados u oficiales que han participado en violaciones a los derechos humanos, en

1 CRESPO, Margarita. *Periodismo y memoria histórica*. Salamanca, 2013.

falsos positivos, si los hay y se ha comprobado. Pero, ¿Esto convierte a las comunidades indígenas en guerrilleras? ¿Esto convierte a la Fuerza Pública en su conjunto en un enemigo de las comunidades? Ni lo uno, ni lo otro, cada quien tiene una parte de razón, por eso nunca como hoy es tan necesario que cada quien se calle un poco para que escuche lo que el otro tienen que decir. Es posible que no haya acuerdo total, pero si hay un acuerdo fundamental y es que en esta guerra no habrán ganadores, esta guerra la estamos perdiendo todos y en algún momento habrá que escuchar al otro a ver si logramos llegar a una salida”.



Camino.
Santander de Quilichao, Cauca, Colombia.

Cortesía Ederson de Jesús Ballesteros

DIRECTORIO DE FUENTES INDÍGENAS

Organización Nacional Indígena de Colombia (ONIC): esta entidad tiene la misión de fortalecer y apoyar el gobierno propio de los pueblos indígenas y su ejercicio de autoridad en el país.	Calle 13 No. 4 - 38. Bogotá –Colombia Teléfono: (57+1)284 21 68 / 281 18 45 Fax: (57+1) 2843465 Email: onic@onic.org.co comunicaciones@onic.org.co
Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca (ACIN): esta asociación creada en 1994 agrupa a aproximadamente 14 resguardos y 16 cabildos indígenas de Colombia.	Calle 3 - 7 A 20. Santander de Quilichao - Cauca – Colombia Telefax: (2) 8290958 - (2) 8293999 Email: acin@acincauca.org
Consejo Regional Indígena del Cauca: organización que agrupa a más del 90% de las comunidades indígenas del departamento del Cauca.	Teléfonos: (57-2) 8242594 - 8242153 Telefax: (57-2) 8240343 Email: cric@cric-colombia.org Calle 1 # 4-50 Popayán/Cauca - Colombia.
Defensoría del Pueblo, Oficina de asuntos étnicos.	Teléfono: 3147300 ext. 2321
INCODER - Promoción, Seguimiento y Asuntos Étnicos	Avenida el Dorado C.A.N Calle 43 No. 57-41 (Bogotá - Colombia)
Ministerio del Interior	Director: Pedro Santiago Posada Arango
Dirección de Asuntos Indígenas, ROM y Minorías.	pedro.posada@mininterior.gov.co 124274000 Ext: 2661
Organización Zonal indígena del Putumayo (OZIP): esta institución está integrada por los 12 pueblos indígenas del Putumayo.	Contacto: Calle 14 Carrera 8 A Esquina. Barrio Olímpico, Mocoa. Putumayo. Teléfono: (+57 8) 42053

<p>Organización de los Pueblos Indígenas de la Amazonía Colombiana (OPIAC): movimiento Indígena Amazónico integrado por organizaciones indígenas de los seis departamentos de la Amazonía Colombia: Amazonas, Caquetá, Guaviare, Guainía, Putumayo y Vaupés. Se dedica a promover, desarrollar e impulsar mecanismos para la interacción de los pueblos, articulando procesos con el Estado y ONG's nacionales e internacionales, promoviendo el fortalecimiento, la autonomía, y la proyección del desarrollo propio y los derechos indígenas.</p>	<p>Contacto: Carrera 8 # 19-34 oficina 501 Edificio las Nieves. Bogotá. Teléfono: (571) 2826010 , (571) 2828476 Email: Henry Cabria Medina (Coordinador General): opiac2010@gmail.com José Benhur Teteye Botyay (Secretario General): secretariogeneral.opiac@gmail.com</p>
<p>Movimiento de autoridades Indígenas de Colombia. AICO: institución conformada por cabildos y/o Autoridades indígenas de gran parte del territorio Colombiano</p>	<p>Calle 23 No. 7–61 oficina 302 Bogotá D.C. – Colombia aico@aicolombia.org aicocandidatos@gmail.com Tel:(1) 286 82 33 Fax: (1) 341 89 30</p>
<p>Alianza Social Indígena</p>	<p>Calle 17 N° 5-43 piso 8, Santa Fe de Bogotá, Cundinamarca, Colombia Tel: (57-1) 243-47-57 Tel: (57-1) 282-74-74</p>
<p>Asociación Autoridades Tradicionales Wayuu</p>	<p>Calle 27 A No. 7 A-40, Riohacha, Guajira, Colombia Tel: (57-54) 28-50-19</p>
<p>Asociación de Cabildos Indígenas de Puerto Leguízamo</p>	<p>Alcaldía Municipal, Puerto Leguízamo, Putumayo, Colombia Tel: (57-816) 340-83 Fax: (57-816) 340-83</p>
<p>Asociación de Cabildos Indígenas Trapecio Amazónico</p>	<p>Edificio Obras Públicas, Leticia, Amazonas, Colombia Tel: (57-819) 278-12 Fax: (57-819) 279-61</p>
<p>Asociación de Jefes Familiares Wayuu</p>	<p>Calle 10 No. 5-41, Riohacha, Guajira, Colombia Tel: (57-54) 28-50-19</p>

Autoridades Tradicionales Indígenas Uwa De Boyacá	Cubará, Boyacá, Colombia Tel: (57-78) 83-80-37 Fax: (57-78) 83-80-09
Oficina del ACNUR en Colombia Oficina en Bogotá D.C.	Calle 71 # 12-55 Tel 546 3666 Fax 312 6511 colbo@unhcr.org
Organización de Pueblos Indígenas Amazonia	Carrera 8 No.19-34 of.405, Santa Fe de Bogotá, Cundinamarca, Colombia Tel: (57-1) 283-23-24 Fax: (57-1) 283-50-85
Organización Indígena de Antioquia	Carrera 49 No. 63-57, Medellín, Antioquia, Colombia Tel: (57-4) 284-48-45 Fax: (57-4) 291-00-08 Correo: indigena@medellin.impsat.net.co
Organización Indígena del Sur Colombiano	Casa Episcopal del Centro Indígena, Florencia, Caquetá, Colombia Tel: (57-84) 35-32-02 Fax: (57-84) 35-84-16
Organización Indígena Kankuama	Calle 18 A No. 6-39, Valledupar, Cesar, Colombia Tel: (57-55) 73-35-87 Fax: (57-55) 74-54-45
Organización Regional Indígena del Meta	Centro de Capacitación Indígena, Puerto Gaitán, Meta, Colombia Tel: (57-86) 46-00-50 Fax: (57-86) 46-00-24
Organización Wiwa Yugumaiun Tayrona	Carrera 10 No. 9-04, San Juan del Cesar, Guajira, Colombia Tel: (57-57) 74-05-94
Organización Zonal Indígena de Puerto Nariño	Alcaldía Municipal, Puerto Nariño, Amazonas, Colombia Tel: (57-85) 92-81-91 Tel: (57-85) 92-81-90

Organización Zonal Indígena del Putumayo	Barrio Jardín, Mocoa, Putumayo, Colombia Tel: (57-84) 29-60-08 Fax: (57-84) 29-59-07 Correo electrónico: ozip@col1.telecom.com.co
Organización Zonal Indígena Wayuu Sur de La Guajira	Alcaldía Municipal, Barrancas, Guajira, Colombia Tel: (57-57) 74-81-08 Fax: (57-57) 74-80-07
Procuraduría General de la Nación Grupo de Asuntos Étnicos	asuntoseticos@procuraduria.gov.co PBX: (571) 5878750
Resguardo Indígena De Caño Mochuelo	Cravo Norte, Arauca, Colombia Tel: (57-76) 42-55-29
Resguardo Indígena Mokana	Carrera 15 No. 20 A-56, Baranoa, Atlántico, Colombia Tel: (57-58) 78-83-19
Unidad Indígena Del Pueblo Awa	C.C. 1963 Calle 18 No. 28 - 84, Edificio Cámara de Comercio Oficina 508, Pasto, Nariño, Colombia Tel: (57-27) 731-05-09 Tel: (57-27) 27-21-12 Correo electrónico: correo@unipa.org
Universidad Autónoma Indígena Intercultural – UAIIN	Sede del CRIC – Urbanización la Aldea: calle 78N con carrera 19N – Popayán. Correo: uaincric@gmail.com

